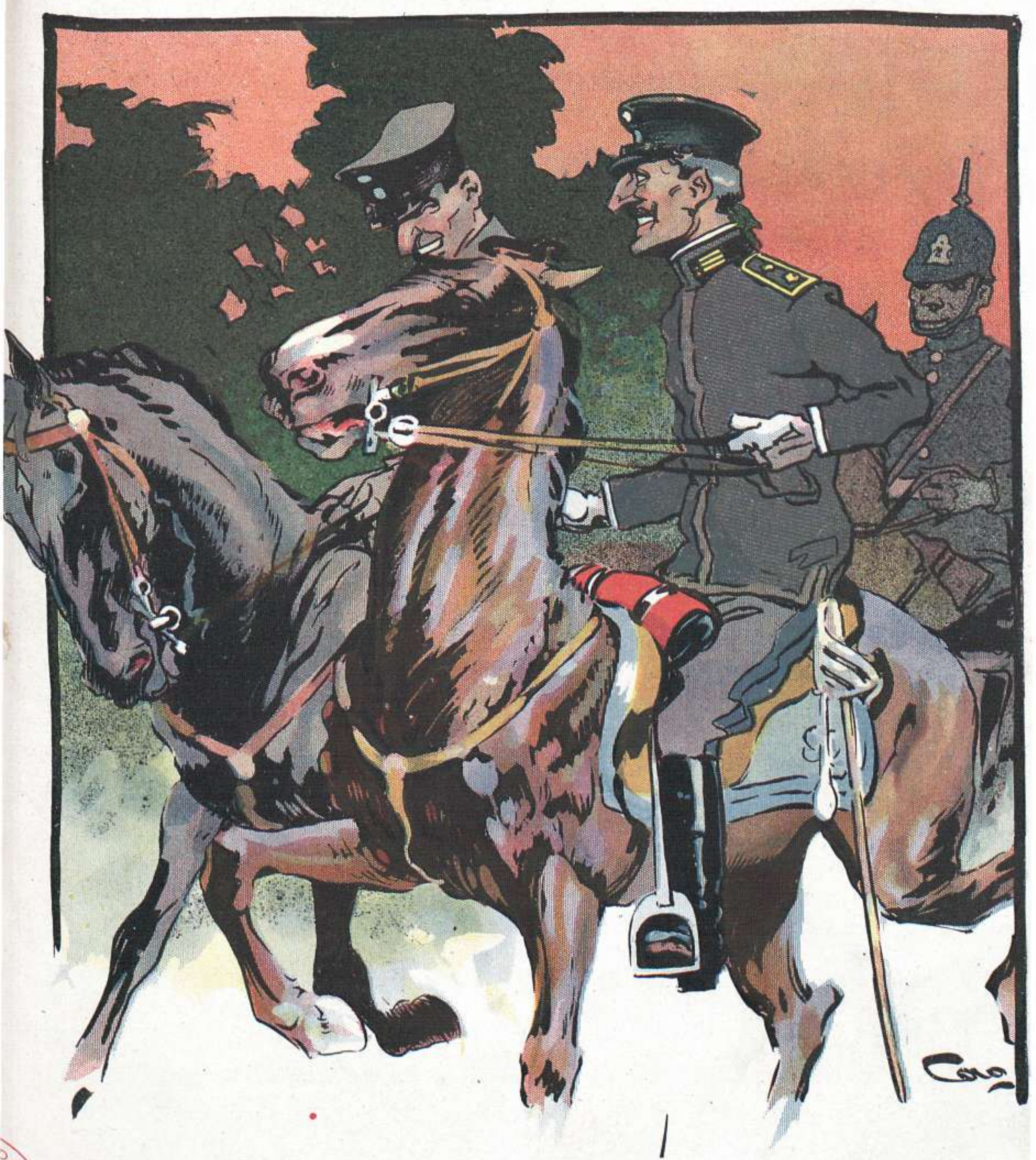
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 5 DE AGOSTO DE 1911 — N.º 670

¿LO CREERÁN?



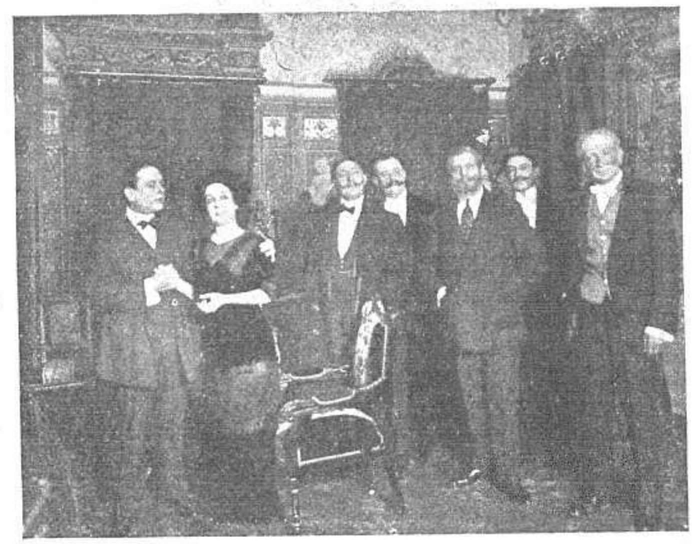
—Para contentar á los que protestan contra las medidas sanitarias, yo les diría que es porque está para llegar Figueroa Alcorta. ¿Qué le parece la excusa?
—¡Excusa! Todo el mundo va á creer que es cierto.


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE



TEATROS





Avenida.—Escena del drama "El germen noble", del señor Justo S. López Gomara, estrenada el martes

Operas de ayer y de hoy.—"La Fanciulla del West" no dió precisamente para una gran noche en los anales del Colón. En cambio, "La Favorita" resultó un acontecimiento artístico.

El caso se presta á reflexiones, aunque en el fondo sea muy simple, desde cierto punto de vista.

Esta simplicidad radical quedaría enunciada en sus términos absolutos con decir que la explicación del fenómeno está en que "La Fanciulla" no tiene música y "La Favorita" es música.

Pero, desde otro punto de vista, eso que no es música responde al concepto artístico de la actualidad; es una manifestación del modernismo en la esfera del arte lírico dramático; y lo otro, que es música, responde al concepto artístico del pasado, es una manifestación del arte lírico dramático que fué.

Lógicamente, al parecer, debió, pues, no gustar "La Fanciulla" porque, aunque de estilo moderno, no se puede hablar de "lo bello stile chi m'a fatto onore",—como dice Dante.—Pero no debió gustar tampoco "La Favorita", porque está absolutamente fuera de lo que la época considera propio de su gusto y de la naturaleza del género llamado ópera.

Todo esto es matemático, y como razonamiento da,—modestia aparte,—la armoniosa sensación de la evidencia demostrada.

Bueno; pero "La Favorita" fué un gran éxito de placer y de aplauso en el Colón.

De lo cual es preciso deducir que lo antiguo, aunque se conjugue en pretérito perfecto, vale y puede más que lo moderno cuando lo moderno está hecho con menos talento que lo antiguo; ó lo que es lo mismo, que no hay antiguo ni moderno, sino música que al público le resulta grata, y música que al público le resulta fastidiosa. Con la reserva de que la música que resulta grata deja de ser grata con el tiempo (cuando se la oye durante mucho tiempo), y vuelve á resultar grata con el tiempo (cuando se la oye después de mucho tiempo).

Quizá no es indispensable advertir que todo esto que parece escolástica trascendental es Pero Grullo puro. Bueno, Pero Grullo sabio.

Puede ser que al fin en el caso del triunfo de "La Favorita" todo se reduzca á que De Luca y Bonci la cantaron como maestros bien pagados, haciendo en combinación con la Sra. Garibaldi las delicias del público. De aquí otra conclusión no menos importante: que la ópera debe ser una cosa para cantarla, y que todo lo que en ella no sean bellas romanzas y nobles "arias" y armoniosos coros, resulta al cabo más ó menos "Fanciulla del West".



Una de las notables artistas de actualidad.—La cantante María Bousnezoff, de la Opera Imperial de San Petersburgo, que ha recorrido los grandes escenarios cantando un extenso repertorio.

En la compañía de "l'Opera Comique" no hay quien cante precisamente como De Luca y Bonci, pero en cambio hay en París quien componga con mucho talento obras líricodramáticas en que el canto no es lo principal, aunque importa, por aquello que dijimos; pero, en fin, obras cuya integridad convergente á dar la sensación expresiva de espíritu y ambiente resta á las voces el lucimiento (y el compromiso) de los trozos individualizados. Tal la "Luisa" de Charpentier, que hemos conocido en italiano, y cuyo estreno en el idioma original tal vez se haya producido en la Opera, tras dos aplazamientos, cuando esta revista aparezca.

Drama español.—El actor Enrique Borrás se embarcó para Europa después de una temporada desastrosa, considerada en su significación artística. Ultima nota singular de su actuación fué el estreno de "Virtus", un bello acto de don Javier Santero, despiadadamente sacrificado por los intérpretes, que demostraron no tener ni siquiera noción de "Virtus".

La escena del Forum de "Julio César", en la representación de gala dada en His Majesty's Theatre, de Londres, festejando la coronación

Tallaví por su parte ofreció el martes otro estreno, éste de López Gomara, escrito "en horas veinticuatro", según declaración expresa del autor. "El germen noble", se titula esta improvisación que obtuvo una hermosa sala ganosa de aplaudir al brillante periodista.

Escenarios nacionales.—Para esta noche está anunciado en el Nacional de la calle Corrientes, el estreno de la comedia "¿Hizo bien?", con que se inicia como autor dramático Juan José Soiza Reilly. Según hemos leído en algunos colegas, se trata de una obra llamada á tener éxito. Por nuestra parte, nada podemos decir, á causa de las reservas del autor, justificadas hasta cierto punto, pues tratándose de compañeros, nada más natural que con anticipación habláramos mal.

En el mismo teatro se piensa reincidir con los concursos. Actualmente se preparan las bases del que ha de realizarse en breve, en el que se llamará á tomar parte á todo el que se sienta capaz de escribir una obra, haya estrenado antes ó no.

Algo se puede esperar del nuevo concurso, por lo menos que salgan de él algunas obras que nunca serán inferiores á esas bufonadas, malas imitaciones del "género chico", que con el título de sainetes se representan, llegando al límite de lo tolerable por el buen gusto, por elástico que éste sea.

—En el Apolo debe haberse iniciado anoche la serie de estrenos anunciados con la obra de don Roberto Cayol, titulada "La eterna farsa", respecto á la cual se hacen favorables augurios.

—El actor Pablo Podestá, que lo mismo ha hecho de divo criollo con voz de capataz de estancia, que de Zaccone con botas de potro, pasando de "o.05 el plato" á "Tierra baja" y "La muerte civil", inició el martes con compañía propia su temporada en el Moderno, estrenando como para declarar propósito de enmienda, la comedia "Los mirasoles", de Sanchez Gardell.

La nueva obra obtuvo el beneplácito del auditorio, por tratarse de una comedia entretenida en la que el autor no procura resolver graves problemas.





La temporada de bailes en el Covent Garden. — Las bailarinas Gonsiorovska y Nijinska, en el baile "Sadko"

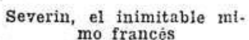
Casino. — Severin. Darbon Nodart. Bowden y Gardey

Severin y su compañía siguen representando con éxito extraordinario el emocionante drama mímico "Conciencia".

Actualmente, el gran artista prepara los ensayos de dos nuevas pantominas, "Pierrot triste" y "Pierrot Don Juan", obras de gran aparato escénico para las cuales la South American Tour ha mandado confeccionar diversas decoraciones.

El administrador del Casino, señor Roldán, accediendo á los pedidos que le han dirigido numerosas familias, nos comunica que el mimo Severin trabajará en los matinées de los jueves y domingos.

A parte de este número que constituye de por sí solo un espectáculo importante, el programa del Casino ofrece ahora un conjunto de artistas verdaderamente notable.


Severin, el inimitable mimo francés

El dueto francés Darbon Nodart sigue cosechando muchos aplausos con su revista "Pochettes y Pochetes", pieza de un espíritu fino. Ambos duetistas destácanse por sus excelentes dotes de cantantes. M. Nodart llama la atención en las canciones del repertorio de Mayol, el famoso cancionero montmatrois.

Otro de los números importantes es el de los ciclistas excéntricos Bowden y Gardey, cómicos que proporcionan al público media hora de espectáculo hilarilante.

El martes debutaron con buen éxito el trío de bailarines Phydoras y los acróbatas Calbos, que fueron contratados en Londres. Estos dos números han sido muy bien recibidos por el público.

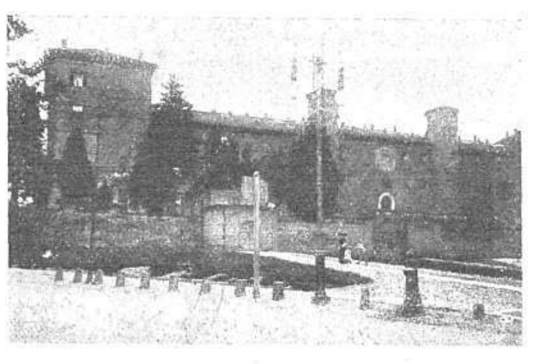
Para la entrante semana se anuncia otras novedades.


Los notables ciclistas excéntricos Bowden y Gardey que han debutado con éxito extraordinario en el Casino

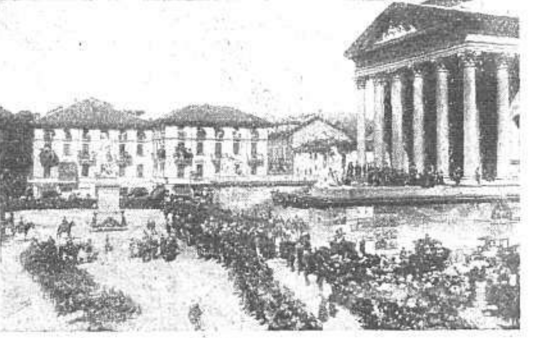
De Italia.—Fallecimiento de la princesa Clotilde Bonaparte



Ultima fotografía de la princesa Clotilde Bonaparte con su hija la princesa Leticia



El castillo de Moncalieri, donde falleció la princesa



Las exequias en Turín





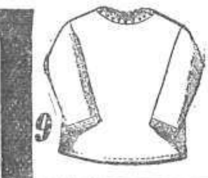












BLANCO Y LENCERÍA
á precios excepcionales

Núm. 1.—**CAMISON** muy practico, adornado con puntillas dobles, á . . . . $ 1.30

Núm. 2.—**CALZONES** de bramante, buena clase, adornados con puntillas, muy dobles, á $ 0.65

Núm. 3.—**CORPIÑOS** de nansouk, con lindas puntillas, imitación hilo, á. . . . . $ 0.75

Núm. 4.—**CAMISAS** de buen madapolán, con puntillas ó festoncitos, á. . . . . $ 0.65

Núm. 5.—**CORPIÑOS** de bramante, buena clase, puntillas imitación hilo, á. . . . . . . $ 0.45

Núm. 6.—**CAMISON** madapolán, clase especial, adornado con puntillas de hilo, á. . . $ 1.90

Núm. 7.—**CALZON** de madapolán, buena clase, adornado con festones, á. . . . . $ 0.75

Núm. 8.—**BATITAS** de bombasí piqué, buena clase, dobladilladas, á. . . . . $ 0.35

Núm. 9.—**CAMISITAS** de nansouk y valencianas, á. . . . . $ 0.40

DELANTALES blancos, con y sin peto, para señora, desde . . . . $ 0.40

BATONES de franela, forma de novedad, á pesos. 2.75

ENAGUAS de franela, para señora, desde $ 1.80

CALZONES de franela, para señora, desde $ 1.40

Núm. 10.—**FRAZADAS** de lana, blancas, con guardas de colores, clase muy fina, cameras, á pesos. 8.30

Plaza y media, á. . . . . $ 5.90

Una plaza, á. . . . . „ 5.20

Núm. 11.—**COLCHAS** tricot, artículo especial de la casa, colores blanco, cielo, rosa y oro, cameras, á. . . . . $ 4.30

Una plaza, á. . . . . „ 2.40

EXCEPCIONAL

SABANAS true "San Juan", con vainillas y festón, para una plaza, á. . . . . $ 2.25

FUNDAS, haciendo juego, á. . . . . . . „ 0.45

ALEMANESCO de hilo, ancho 1.60 centímetros, el metro. . . . . $ 1.20

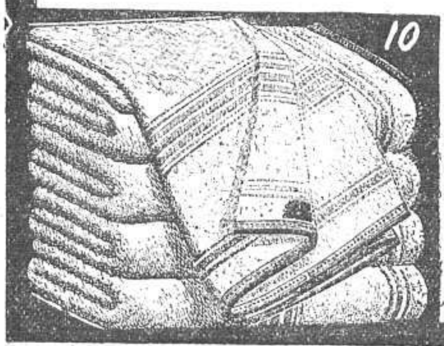
SERVILLETAS, haciendo juego, la docena, á pesos. 3.50

SABANAS de true "San Juan", con vainillas, medida completa, cameras, á. . . . . $ 2.90

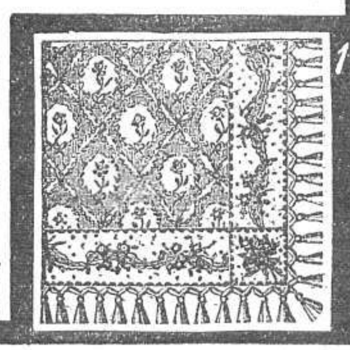
FUNDAS, haciendo juego, a. . . . . „ 0.70

TOALLAS turcas, colores fantasía, tamaño 70 x 1.35, á. . . . . $ 1.25

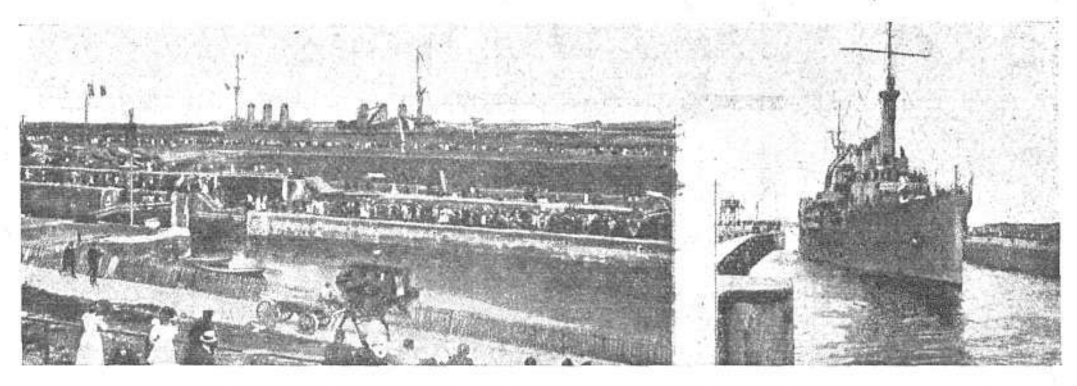
SABANAS de baño, color y blancas, sin fleco, especial para hoteles, restaurants y sanatorios, tamaño 1.70 x 2.00, á. . . . . $ 3.95



TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS



De Holanda.—La visita del presidente de Francia

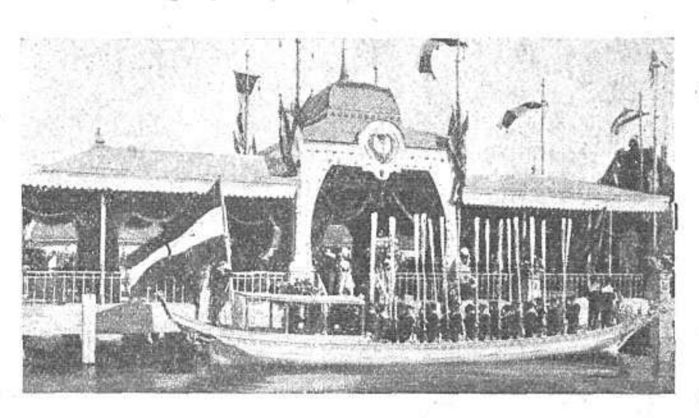


El acorazado «Edgar-Quinet», en las esclusas del canal del mar del Norte

El presidente de la república francesa acaba de hacer una visita al hermoso país de Holanda y á sus soberanos.

El día 4 del pasado el crucero "Edgar - Quinet", enarbolando el pabellón del jefe del estado, entraba en el lindo puerto holandés de Imuiden, no tardando en recibir á su bordo al burgomaestre que acudía á cumplimentar á M. Falliéres.

En el puerto de Amsterdam, la joven reina Guillermina, luciendo el gran cordón rojo de la Legión de Honor, esperaba á su huésped. Pero, ya antes, el príncipe consorte había ido á saludarlo á bordo del "Edgar-Quinet".



La recepción de M. Fallières por la reina Guillermina

La acogida hecha al presidente de Francia fué altamente cordial. En un coche de gala ambos llegaron al palacio real, en la plaza de Dom. Allí echó pie á tierra M. Falliéres para saludar al pueblo.

Por la noche hubo un gran banquete en palacio.

De Holanda.—La visita del presidente de Francia

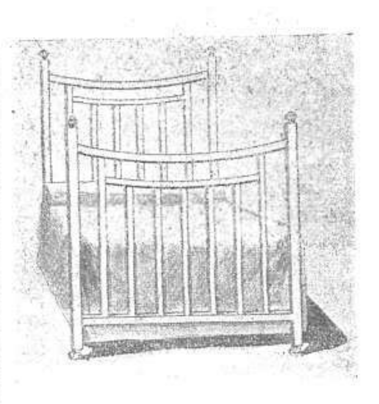
La reina, el presidente y el príncipe consorte, pasando revista á la guardia de honor

Cigarrillos "Tres Coronas"



Por 400 bonos regalamos una libra esterlina





Por 2.000 bonos regalamos una cama de bronce inglés, barrote cuadrado, valor pesos 100 m/n.

MOLINA y Cía., para poder cumplir este ofrecimiento, han tenido que instalar en la calle Esmeralda, 155, una gran fábrica de camas de bronce, donde en beneficio de los fumadores, á la sola presentación de diez bonos se les venderá esta cama de $ 100 en $ 70.

Cigarrillos "Neápolis"



$ 0.30



$ 0.25

EL MEJOR CIGARRILLO FINO

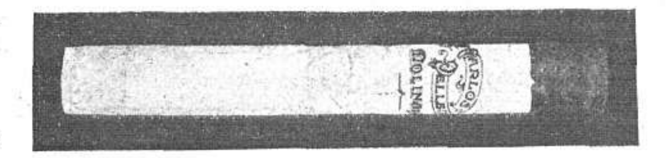


$ 0.40

Cigarrillos "Carlos Pellegrini"

$ 0.60, con boquilla de corcho.

EXQUISITO CIGARRILLO DE LUJO



Unico cigarrillo con certificado del Departamento de Higiene por su empaquetado mecánico.

MOLINA & Cía.

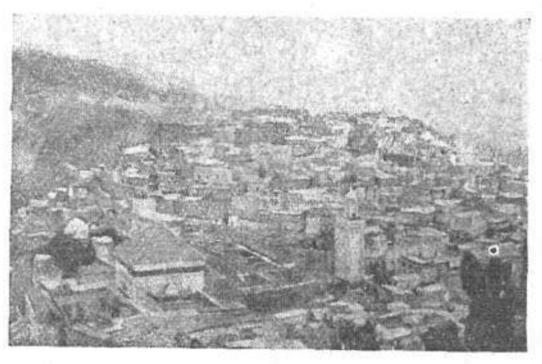
155, ESMERALDA, 155

Exclusivos representantes de los cigarros habanos de LÓPEZ Hnos., Habana

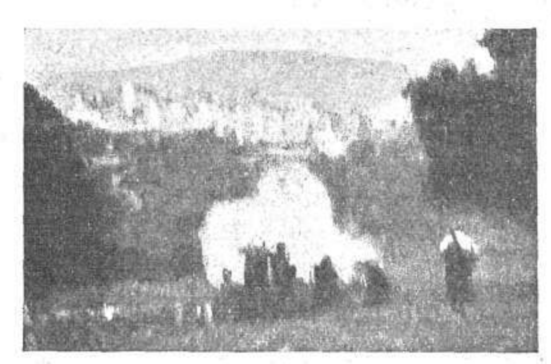
Los franceses en Marruecos



Pasando el Ouislan, durante el combate del 8 de junio



La ciudad santa de Mulai-Idsiso, vista desde la altura que la domina





Bombardeo de una aldea de los Beni-Amar

"Té Tigre"



EXQUISITO

DELICIOSO

ECONOMICO

Gran Cinema-Esmeralda. — Los extraordinarios estrenos de esta noche





Dos escenas de la notable película "La fiesta de Valentina" que se estrenará esta noche en el concurrido salón Cinema Esmeralda



"El Ermitaño", otra de las importantes cintas que podrá admirar el público en la función de hoy

El gran Cinema Esmeralda, que siempre se ha distinguido por el gran número de novedades que se exhiben diariamente en este salón, así como también por la esmerada elección que hace de sus películas á fin de que el numeroso público que frecuenta este salón disfrute de agradables emociones y quede gratamente impresionado, siguiendo su costumbre anuncia para hoy una serie de interesantes películas que se estrenarán y entre las cuales figuran: "La fiesta de Valentina", "El Ermitaño", "El honor de un bandido", "Calino inspector de trabajo" y "Flora y Céfiro". La casa Julián Ajuria (Rivadavia, 1255), de cuya empresa se surte de películas el salón Esmeralda, es la que importa mayor cantidad de novedades cinematográficas y la que por su gran variedad de cintas proporciona en mejores condiciones los programas para espectáculos á la mayoría de los salones de la República.



La nota humorística de esta noche: "Calino, inspector de trabajo", gracioso episodio



Cuadro de "El honor de un bandido", interesante drama que también figura en el programa de hoy

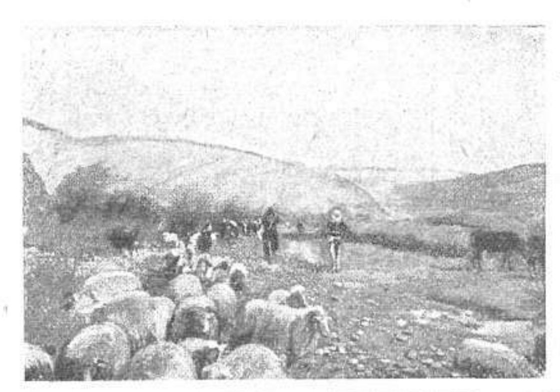


"Flora y Céfiro", otra de las novedades que ofrece hoy el mismo salon



¡DEJE DE USAR
SU
SOBRETODO!
OFRECEMOS Á VD
Un Traje
SOBRE MEDIDA
con casimires ingleses
pura lana, para
MEDIA ESTACION
Á $ 39 90
Nadie debe perder
esta ocasión
A. De Micheli y Cia
AVENIDA DE MAYO 1001
BUENOS AIRES

La insurrección albanesa





El éxodo de las familias albanesas ante la invasión de las tropas turcas



Reunión de los jefes insurrectos respondiendo á la proclama de Turgut Cewket-pachá

Cadáver de Luz Prela, insurrecto muerto en el combate de Planitza, cuidado por su hermano Gion Prela

El 25 de marzo último, los principales jefes de las tribus albanesas de Kastrati, Hoti, Skrelü, Klementi, Sciala y Sciosci, se reunieron en Gruda, donde solemnemente juraron combatir hasta la muerte contra los turcos, al grito: "¡O autonomia ó muerte!"

Obtuvieron bastantes ventajas, al principio, sobre las escasas y desorganizadas tropas del sultán, á las que infligieron grandes pérdidas, al paso que las propias eran casi insignificantes.

Pero, decuplicadas las fuerzas turcas con la llegada de numerosos contingentes, han tenido que huir y acampar actualmente en grutas, pereciendo de fiebre é inanición.

G. MOUSSION

CALLAO Esq. SARMIENTO

Distinguida señora:

Tengo la satisfacción de comunicar á usted, que con esta fecha dejo inaugurada la Exposición de artículos para la estación "Primavera-Verano".

La especial organización de mi casa de compras en París, atendida por personal conocedor de nuestro ambiente y gustos, y en relación directa con las más afamados modistas parisienses, me permite ofrecer á las elegantes de Buenos Aires un variado y novedoso conjunto de modelos de Vestidos, Sombreros, Lingerie, Corsets, Trajes para niña y Fantasías, así como también un selecto surtido de los referidos artículos, confeccionados en mis amplios y reputados talleres.

Esperando verme favorecida con su grata visita ó sus estimadas órdenes, sírvase, señora, aceptar las seguridades de mi consideración.

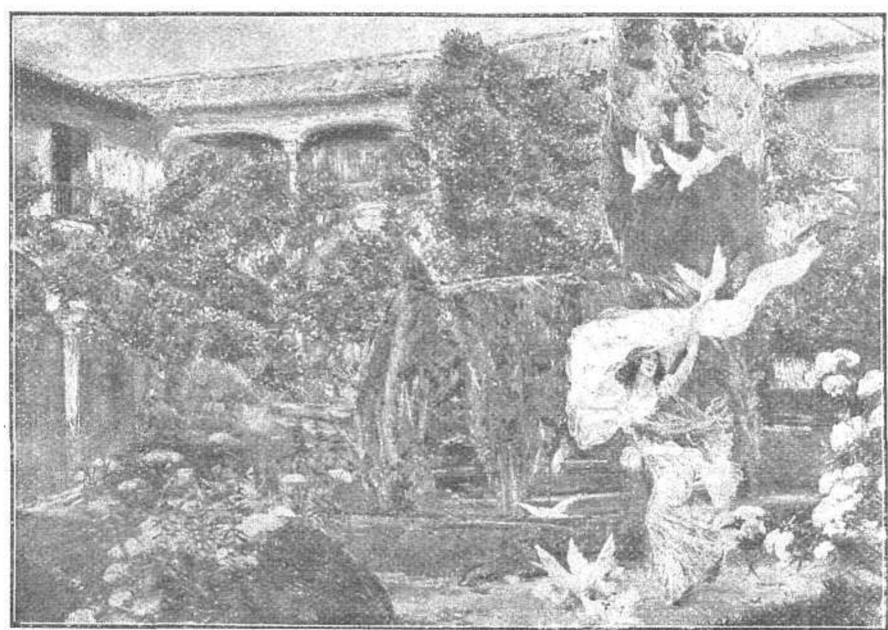
S. S. S.

G. Moussion.

Agosto, 1911.

PINTURA ESPAÑOLA

Salón Moody.—Exposición Pinelo



"Patio de Lindaraja", óleo de José Villegas

En el salón Moody de la calle Florida, 356, abrióse días pasados la décima exposición de pintura española organizada por el notable paisajista gaditano, don José Pinelo Llull. Es conocida la excelencia y calidad que ofrecieron en años anteriores los torneos presentados por el citado pintor. El de ahora por el número de obras y por la jerarquía artística de sus autores es de una importancia que se advierte á primera vista. La pintura española hállase representada por sus más afortunados cultivadores: Pradilla, José Villegas, Moreno Carbonero, Menéndez Pidal, Ramón y Valentín Zubiaurre, Martínez Cubells, López Mezquita, Bilbao, Benedito, Pinelo Llull, Tapiró, Viniegra, Seigner y otros muchos.

El conjunto no puede ser más favorable para el arte español. Moreno Carbonero presenta en un cuadro lleno de luz y de dibujo irreprochable una escena de *Don Quijote*. Con una propiedad de ambiente eficacísima el afamado artista trata "La aventura de los frailes de San Benito", episodio que ha interpretado con rigurosa exactitud y de una manera afortunada, con el éxito que ha dado á este artista un prestigio universal. De José Villegas figuran dos óleos uno de los cuales, "Patio de Lindaraja" se destaca por la armonía de su opulento colorido, por sus tonos y contrastes delicados y por su poética composición.

"En el locutorio" y "En oración", que llevan en el catálogo los números 77 y 76 son dos telas al óleo ejecutadas con hábil maestría por Menéndez Pidal.



"En la plaza Mayor" (Madrid), de López Mezquita

Martínez Cubells, uno de los más aventajados discípulos de Joaquín Sorolla está representado por cinco cuadros ejecutados con una técnica personalísima. Este pintor ha formado definitivamente su personalidad. Los temas tratados en estos cuadros, ofrecen la visión ruda y melancólica de las escenas de mar y de pesca.

El organizador del torneo Pinelo Llull, siempre fiel á su tradición de paisajista delicado, expone cinco paisajes de Alcalá y Palma del Río. Destácanse como obras de arte su "Tarde de invierno" y "Molino del algarrobo".

Seigner, pintor murciano, conocido ventajosamente por nuestro público, figura con tres telas apreciables y muy valiosas dentro del género de pintura que cultiva: "Descanso", "En la posada" é "Inseparables". La falta de espacio nos impide reseñar otros cuadros de mérito. La exposición se ve muy frecuentada todos los días.

"En el locutorio", de Luis Menéndez Pidal

¡AL PUBLICO!..



LO BUENO SE IMPONE

De acuerdo con lo ordenado por el señor Administrador General en Expediente 85 R. 911, el Jefe de Control que subscribe certifica:

Que los manufactureros señores Rodriguez y D'Amico, segun consta en su declaracion jurada, picaron kilogramos noventa mil ochocientos veinte y seis, quinientos gramos, de tabaco importado y expendieron seis millones docemil setecientos veinte atados de cigarrillos Diva y Barrilete durante el mes de Marzo del corriente año.—

Buenos Aires, abril 21 de 1911.

[illegible signature]

JEFE DE CONTROL

NUESTRO 3er CONCURSO DE ETIQUETAS Y TAPAS DE NUESTROS CIGARRILLOS

DIVA-EXTRA
Y
VENUS

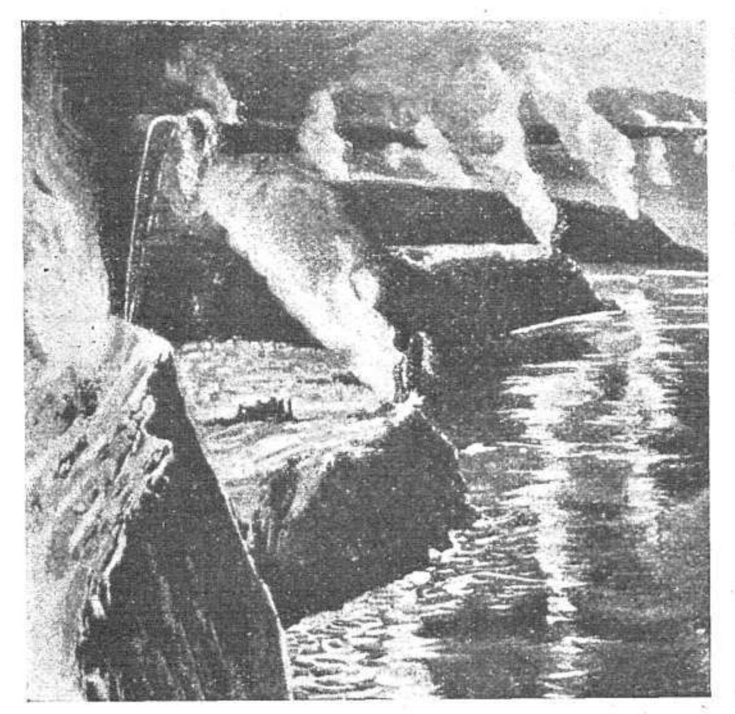
SE EFECTUARA EL 15 DE MAYO DE 1912

SIEMPRE ABONAMOS POR LAS FIGURITAS DE NUESTROS CIGARRILLOS

DIVA-EXTRA
Y
VENUS

$ 1,50 POR CADA 100 Y 9 cts POR LOS BONOS QUE VAN EN CADA CAJA

Las hogueras de la coronación



Aspecto de las costas de la Gran Bretaña la noche de la coronación

Entre los festejos organizados para las coronaciones de los reyes ingleses, uno de los más clásicos es el de las luminarias ó fuegos de regocijo.

En esta ocasión se había acordado que durante la noche de la coronación lucieran grandes hogueras en todas las mesetas y alturas de la Gran Bretaña.

El comité organizador de esta fiesta había dispuesto que á las nueve y cincuenta y cinco minutos se disparase un cohete detonante desde cada una de las principales alturas de Inglaterra, Irlanda y Gales, y que á las diez en punto se disparase otro cohete de estrellas de magnesio, seguido de otros muchos y del incendio de las hogueras.

En Escocia el programa era el mismo, pero comenzó un poco más tarde por la mayor duración del crepúsculo en aquella latitud.

Nuestro grabado da una idea del aspecto que ofrecían las costas de la Gran Bretaña la noche de la coronación.

Son los últimos dias
DE NUESTRA GRAN
LIQUIDACION

Examine nuestros precios y las mercaderías que ofrecemos y se convertirá Vd. en un decidido comprador.

Esta **LIQUIDACION** es la más ventajosa de todas para Vd. por estar compuesta solamente de artículos de **riquísima calidad** y de **Gran Moda** y porque puede adquirirlos **HOY COMO OCASION ÚNICA** á precios sin precedentes.

EN LIQUIDACIÓN

Trajes Tailleur, vestidos de fantasía, Tapados de piel, Tapados de viaje, Tapados de felpa, Salidas de teatro, Sombreros, Tocas, Adornos, Géneros de lana, Géneros de seda, Peletería, Artículos de Pirineos, Blusas, Batones, Visos, Polleras, Guantes y otros muchos artículos.

Al mismo tiempo OCASIONES EXCEPCIONALES en nuestro departamento de BAZAR Y MENAJE.



Núm. 20. — Rico traje de casimir, pura lana, adorno de terciopelo y presillas de pasamanería, sensacional, á **$ 15.90**

Núm. 21.—Lindo traje de casimir, pura lana, cuello de terciopelo y botones, á **$ 21.50**

Núm. 22.—Precioso traje de casimir, rica clase, adorno de terciopelo y soutasch, artículo que valía $ 45.90, á **$ 26.50**

Núm. 27.—Elegante traje de sarga, pura lana, adornado con cordones de pasamanería, forrado en sarga de seda, **$ 35.90**

Núm. 5. — Riquísimo batón confeccionado en el mejor género de pura lana, sensacional, á **$ 5.90**

Núm. 6. — Batón de peluche de algodón, adornado con galones ó cintas de terciopelo, á **$ 6.25**

IMPORTANTE. — Nuestra casa concede créditos para la compra de mercaderías pagaderos en diez mensualidades, sin interés ni recargo alguno, ó sea en las mismas condiciones que las ventas al contado

TIENDA LA PIEDAD

Bmé. MITRE 1102
BUENOS AIRES

Ivan Mestrovic



Herido

He ahí un nombre que la historia del arte moderno grabará hondamente en sus páginas gloriosas. En la Exposición internacional de Roma, sus trabajos escultóricos han llamado poderosamente la atención.

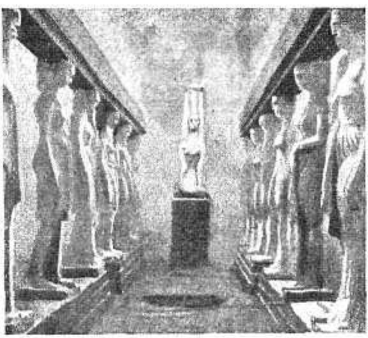
Ivan Mestrovic es una personalidad, joven, que de la verde edad posee el arranque, la fuerza, la fácil vena, la independencia y la poesía. Como aquellos otros dos grandes artistas que se apellidaron Giotto y Sansovino, Mestrovic, á los quince años, guardaba ovejas en las escabrosidades de la montañosa Dalmacia, su patria.



Cabeza de mujer

Y hoy es un maestro: maestro es, en efecto, la palabra, el título que hoy convienen al gran escultor que reune la feliz tendencia á recoger los signos de la vida, al sentimiento de la belleza que él tiene en el alma y lleva en el ojo, superando al modelo de la Naturaleza.

Ved sus originalísimas cariátides del templo de Kosovo: difícil componer un sostén con motivos de formas humanas;



Cariátides

pero él ha conseguido hacerlo asociando la vida con la inmovilidad, que es fuerza.

Los que gozan con mayor entusiasmo con la belleza embriagadora, observen, meditando el "Marko Kraljevic", grave estatua ecuestre, evocación nostálgica de la línea en el movimiento del caballo y en la actitud del jinete.

Otra obra maestra es "Sergio, el de la perversa mira-

LOS MELLIZOS



040.—**TRAJE** marinero sarga azul marino como para media estación.

Para 2 años, $ **23.—**

Aumenta un peso por edad hasta 7 años, y dos hasta 12.



R 1 y R 4.—**VESTIDOS** marinero en sarga azul marino y también en blanca.

Para 2 años, $ **31.—**

Aumenta un peso por edad hasta 7 años, y dos hasta 12.

Gorras marineras para hacer juego con los trajes y vestidos $ 4 y **4.50**

Tamaños del 47 al 55

JAMES SMART - **FLORIDA y B. MITRE** - - **BUENOS AIRES** - -


Milos Obilic


Sergio "el de la perversa mirada"


Esfinge

da". Asusta, pero debe asustar: pero seco, duro, metálico, nariz puntiagrda, ojos pequeños, fosforescentes, diabólicos, cabeza sobre cuello de toro.

"Los combatientes", fragmento del templo de Kesovo, es un bajo relieve de composición rítmica, formada por dos luchadores, desnudos, de cabezas pequeñas y músculos pronunciados.

¿Y "Milos Obilic", sombrío, tenebroso? Este trozo está hablando con su mirada, con su nariz encorvada, con su boca cerrada herméticamente, que dice más que si no lo estuviera, inexorable en su silencio de tumba. Amenaza y hace temblar ese Milos Obilic, y la intimidad de la expresión ha encontrado la técnica que convence. Esa técnica de Mestrovic, que va hasta la angustia, como en el "Herido".

¿Y la Esfinge? Dominadora entre dos filas de cariátides, sus líneas impresionan recordando á Gizeh; impresionan como la nata culminante en la austeridad del templo de Kosovo, dentro de una gama casi espectral. La psicología del asunto no puede ser más delicada. El maestro buscó la expresión del alma, la escultura en la pintura y en la música. ¿Refinamientos de decadente? Ni por sueño. Arte, arte á oleadas, que con me-


LA EQUITATIVA DEL PLATA
COMPAÑIA ANGLO-ARGENTINA DE SEGUROS SÓBRE LA VIDA
187, Maipú, 187 - Buenos Aires
FARO DEL PUERTO Y FOCO
DE UNA GRAN CIVILIZACION
FARO
DE
UNA PÓLIZA
DE LA
EQUITATIVA DEL PLATA
SOBRE SEGURO DE VIDA, ES FARO PREVISOR Y NORTE DE SALVACIÓN DE LA FAMILIA, CONTRA LOS EMBATES DE LA VIDA Y DE LA SUERTE.
Pídanos datos mediante el cupón al pie.
CUPÓN
Señor Gerente de
LA EQUITATIVA DEL PLATA
Sírvase enviarme detalles por un seguro
de $
Nombre
Dirección
Edad

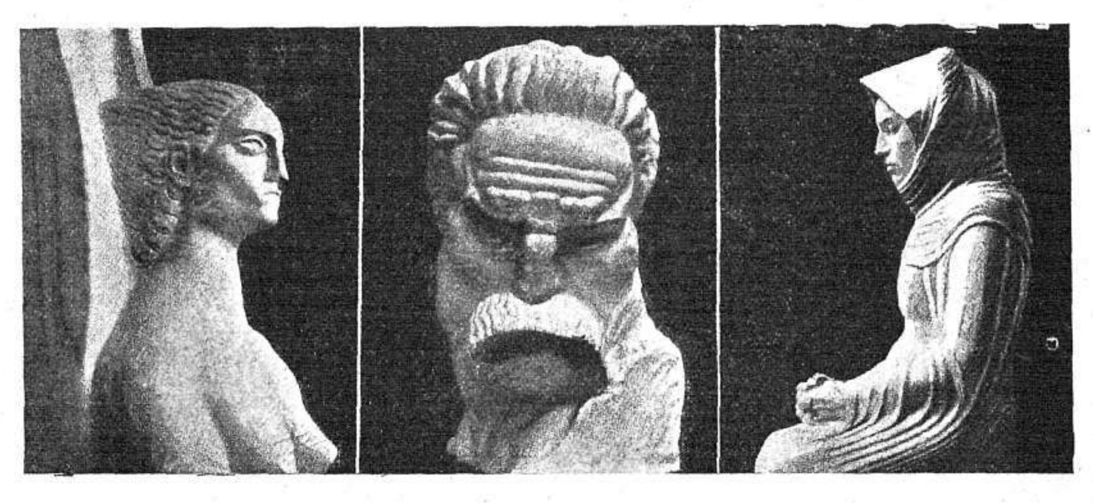
dios modestos consigue llegar á alturas casi inaccesibles.

Estilista elocuente, Mestrovic une, y sale victorioso de su empeño, la realidad y el convencionalismo con un movimiento tan espontáneo, que no solamente persuade sino que seduce y arranca la aprobación definitiva aun á los más recalcitrantes.

Véase la pensativa imagen, con las manos entrelazadas, "Mi Madre": inmóvil, con su vestido que marca el cuerpo y los brazos en una serie de líneas de sutiles pliegues, lleva en sí el soplo de la originalidad: es una plástica venerable como una estatua antigua materializada en pórfido. Es, además de esto, la exteriorización más artística y sugestiva del amor filial, puro y grande.

Ivan Mestrovic, pues, el maestro acaso inconsciente, no tiene nada de común con los estatuarios copistas del natural: él da á la escultura y al arte su más bello atractivo: la originalidad.

El arte ha de ser sensación y visión propia, y allí donde el artista no se une á la naturaleza, no existe el arte. Este, y no otro, es el principio infalible bajo el cual se hacen añicos tantas esculturas y tantas arquitecturas.



Esfinge (detalle) — Marco Kraljevic (detalle) — Mi madre

EL ABUELO



Inútilmente se trata de imitar el tipo de este riquísimo vino de postre.

Su procedencia lo pone á cubierto de toda tentativa en dicho sentido.

El vino "**EL ABUELO**" se obtiene única y exclusivamente á base de las uvas mejor sazonadas que producen los célebres viñedos de **Cariñena**, Aragón.

Es siempre del mismo tipo é idéntica elaboración.

Y es por eso que es el preferido en todas partes.

Unicamente aquellas personas que nunca tuvieron ocasión de probarlo, son consumidores de otras marcas.

El que toma una sola vez el vino "**EL ABUELO**", continúa consumiéndolo y además se lo recomienda á sus relaciones.

Es especialmente recomendado para postre. A pesar de su baratura, substituye á los vinos de Oporto.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Únicos Importadores:

Gonzalo Sáenz y Cía.

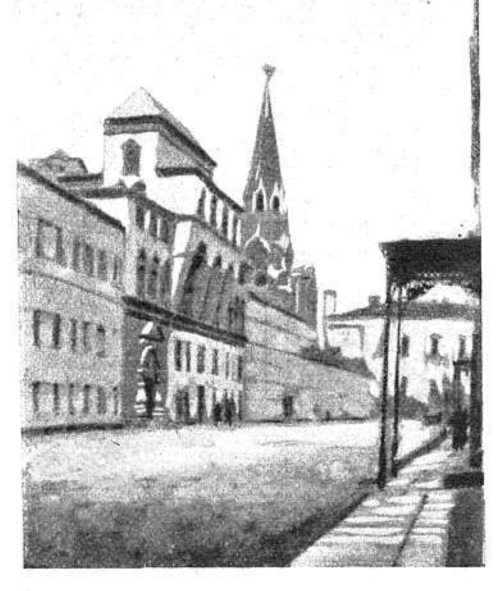
MAIPÚ, 41-43

BUENOS AIRES

El museo de 1812

Una importante manifestación franco-rusa, cuyo alcance diplomático no escapará á nadie, se prepara en Moscow. Su promotor es el mismo zar.

Nicolás medita, desde tiempo atrás, celebrar con toda magnificencia el centenario de 1812, ese "Année Douze", según le llaman los rusos, que vió desarrollarse el más formidable choque de los tiempos modernos.



Palacio de la guardia de Pedro I

El emperador quiere inaugurar el museo con toda solemnidad. El vasto monumento acaso no esté terminado para el momento preciso, pero, provisoriamente, las colecciones reunidas serán expuestas al público en el Kremlin, en el palacio de la guardia de Pedro I.

Este museo no importará, antes al contrario, ningún carácter de hostilidad hacia el enemigo de ayer, Francia, hoy su aliado. Es más: Rusia hace á Francia un llamamiento para que ésta se vea dignamente representada por las efigies y las reliquias de los héroes á quienes terribles batallas llevaron hasta Moscow.

En el Kremlin el museo puede decirse que ya está constituído. Comprende los retratos de los oficiales superiores de los dos ejércitos (uno de los retratos de Rostopchine. y otro



El emperador, según retrato del pintor Verestchaguine, durante la retirada

EL NUEVO PARIS

SUIPACHA Y RIVADAVIA

Como simple muestra y á título de información, exponemos en la presente fotografía el más elegante y último modelo de cubrevestidos, en tul chantilly guarnecido de aplicaciones de azabache y canutillo. Esta y al mismo tiempo infinidad de otras novedades nos han sido remitidas recientemente por nuestra casa de compras en París, á cuyo incesante contacto con los más afamados árbitros de la moda, debemos la circunstancia de poder ofrecer siempre á nuestra numerosa clientela una notable variedad de artículos para la toilette de teatros, saraos, etc.

En adornos para la "Coiffure" como ser: Vinchas, Diademas, Bandeaux, Broches, Cintillas y Horquillones. Postizos, Bucles, Trenzas y Jopos es innumerable la cantidad de estilos que poseemos lo mismo que en Pendantifs, Collares, Pulseras, Prendedores, Aros, etcétera, es nuestro surtido tan vasto que difícilmente se visitará nuestra casa sin encontrar en ella el modelo que llene las aspiraciones de la persona del más refinado buen gusto.



Rico cubrevestido en tul chantilly, bordado con azabache, última novedad. . . . $ 90.—

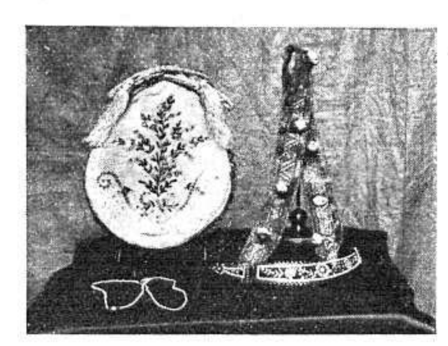
La hermosa colección de Bolsas y Carteras para teatro y visita, como también Abanicos, Anteojos é Impertinentes, representan el más selecto y variado conjunto de los últimos y más artísticos modelos.

Referente á nuestro guante de cabritilla y piel de Suecia tenemos la seguridad de poder ofrecer el más completo surtido de colores, siendo su calidad y duracion debidamente garantidos.

Como complemento de todo esto mencionaremos la perfumería "Clarissa" (exclusividad de la casa), que tanto renombre ha conseguido en tan relativo corto espacio de tiempo y cuyos productos la componen: Loción, Extracto, Jabón y Polvos, estos últimos de exquisita, suave y persistente fragancia, cualidad á la que debe el contar ya con un nutrido núcleo de favorecedores.



NOVEDADES EN BLUSAS. Gran variedad en formas, seda y paja, desde. . . . $ 4.90



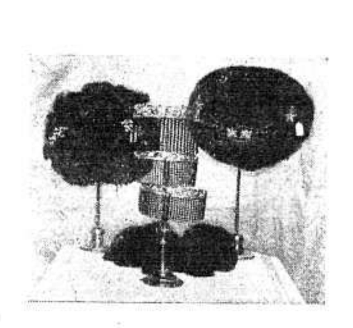
Inmenso surtido en carteras para teatro y adornos para la cabeza



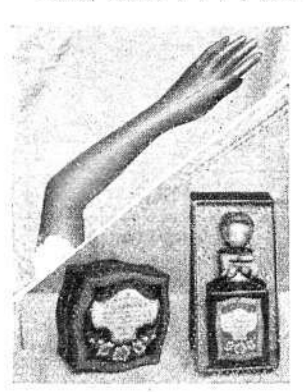
ALTA NOVEDAD. Capotas para teatro, desde. . . . $ 15.—



Polvos. $ 2.80 Extracto „ 8.— Cabritilla, el par. . $ 4.90



Gran variedad de estilos postizos, desde. . . . . $ 2.30



Cabritilla, e par. . $ 4.90 Polvos. $ 1.80 Extracto „ 4.50



El conde Rostophine

Ved ese extraño retrato de Napoleón, obra igualmente de Verestchaguine, y pintado también teniendo á la vista documentos seguros.

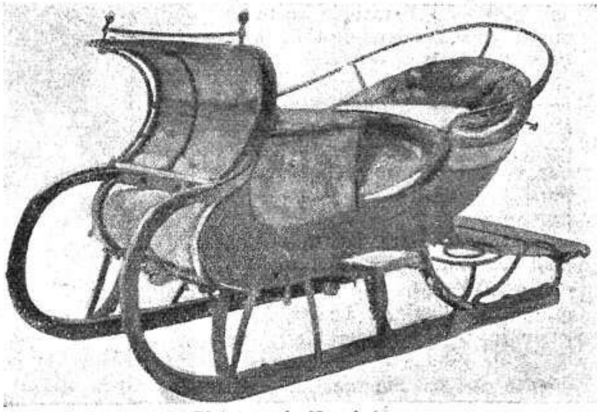
Dos recuerdos napoleónicos de la más alta importancia, se hallan ya instalados en el Kremlin: el lecho de campaña de Napoleón, que pertenecía al zar, y el trineo del emperador de los franceses, abandonado durante el paso del Beresina y recogido por un propietario de la gobernación de Moghilew.

Ninguna reliquia hay allí, seguramente, tan conmovedora como ese trineo donde fueron á

de Bagration, por Kiprinski, son verdaderas maravillas); muchos de estos retratos han sido donados por el gran duque Nicolás Michaïlovitch. Abundan los mapas topográficos, como también los planos de los combates, las pinturas y las estampas que representan las batallas y sus episodios, las vistas de Vilna, de Smolensko, de Borodino, de Moscow y del Beresina; las armas, los uniformes, las cruces y condecoraciones y objetos de equipo; toda clase de edictos y affiches; asignados de Napoleón; una infinidad de manuscritos, de cartas y de documentos relativos á ese período; caricaturas, imágenes populares, juegos de naipes y multitud de objetos de cerámica, de vidrio y de porcelana que recuerdan el "Année Douze".

El emperador ha dado de su bolsillo particular 250,000 rublos, destinados á la construcción de un panorama de la batalla de Borodino, y toda la admirable serie de la campaña de Rusia, pintada por Verestchaguine, y que comprende veinte grandes telas.

Ved el cuadro que reproduce el memorable Consejo de guerra de Fili, cerca de Moscow—una pobre sala de "isba", en donde el viejo Koutousoff pronunció estas rudas palabras: "Hay que evacuar á Moscow. Seré yo quien pague los vidrios rotos".



El trineo de Napoleón

El museo de 1812



El consejo de guerra de Fili, donde se tomó la decisión de evacuar Moscú

desvanecerse sueños tan vastos, "¡pobre resto del más formidable de los naufragios!"

Por lo demás, las colecciones del museo moscovita se refieren no ya tan sólo al año 1812, propiamente dicho, sino también á todo el que podríamos llamar período alejandro-napoleónico.

Francia, accediendo á la invitación de Rusia, ha enviado para la exposición-museo una importante serie de medallas acuñadas con ocasión de la entrevista de Tilsit. El delegado M. de Baye, secundado por el marqués de Girardin y por el comandante Martín, presidente de la "Sobretache", ha remitido también á Moscú gran número de retratos, uniformes de oficiales generales, imágenes populares sumamente curiosas, y un millar de estampas. M. Braun, el fotógrafo de "Art", ha tenido también á bien el colaborar en esa obra patriótica, y ha enviado, por su parte, á M. de Baye y destinadas al museo, una serie de hermosas fotografías relativas al primer imperio.

Del Brasil



Río Janeiro.—Aspecto general del hipódromo del Jockey Club durante las carreras del 16 de julio



Maestro, ganador del premio clásico





Festejos del 14 de julio. Concurrentes al baile en el «Club dos Diarios»



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida). Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	,, 5.00	,, 10.00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.º, 5.º al 41 incl. ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas. . . . . ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17. Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia, 35 (costado norte).



Buena noticia

El comentario de actualidad entre las familias lo constituyen las grandes liquidaciones de fin de estación organizadas por las grandes tiendas de la Capital.

Los créditos para compras reembolsables en 10 mensualidades ofrecidos por el Banco Proveedor, permiten á las familias aprovechar de las fuertes rebajas de precio actuales.

Damos especial preferencia á solicitudes no menores de $ 200 m|n., no siendo indispensable ofrecer garantía.

Los créditos del Banco Proveedor pueden utilizarse en las principales casas de Buenos Aires para la compra de toda clase de artículos **á iguales precios que al contado.**

Pídanse informes y prospectos personalmente ó por carta.

VISITENSE LAS NUEVAS OFICINAS DEL:

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757 Bs. As. ABIERTO DE 10 A.M. Á 4 P.M.

La Elegancia y la Moda

La moda actual es muy agradable porque permite á cada persona vestirse según su gusto; el buen gusto y la simplicidad deben ser los principales factores para nuestras selecciones.

Cuando admiramos un vestido llevado por una amiga nuestra, no hay que elegir en seguida el mismo modelo; primero hay que ver si el estilo nos favorece, si él armoniza con nuestro ambiente y nuestro modo de vivir.

La ventaja más grande de la moda actual es que crea modelos que no caen fuera de moda, pero esos necesitan mucho gusto é imaginación.

Una artista parisién reputada por su manera personal de vestirse, mademoiselle Cecil Sorel, ha ideado una moda que seguramente no será muy imitada. Hasta ahora siempre llevaba vestidos estilo Luis XVI, que armonizaban bien con su tipo de belleza; ahora no sale sin ponerse una piel de fiera, con preferencia una piel de leopardo.

Inútil decir como llama la atención, especialmente cuando la usa en el verano, que es cuando inauguró esa moda tan rara. Esto es un capricho permitido solamente á una mujer tan bonita como la actriz citada.

Este año, el hermoso tiempo que ha reinado en Francia, ha permitido á las parisienses llevar los vestidos de lingerie; como nosotros usamos tanto esa clase de vestidos, nos parece interesante hablar de ellos.

Los más nuevos se hacen de linón ó de tul "point d'esprit". Las polleras redondas y un poco más anchas que el año pasado, se adornan con voladitos; un "fichu" terminado con puntilla y una pechera de tul transparente forman el corpiño. Un cinturón de terciopelo negro ó de seda de color vivo completa el vestido.

Estos vestidos de lingerie se ponen sobre un forro de seda crema, celeste ó rosa. Con dos ó tres forros diferentes se cambia el aspecto del vestido.

Las echarpes más lindas para usar con los vestidos blancos son de muselina blanca adornada de piel de cisne; nada puede ser más vaporoso; estas echarpes se podrían usar aquí desde ahora para el teatro, especialmente.

Damos hoy aquí un lindo ejemplo de los vestidos de que hablamos; es un vestido de linón con pequeños volados de puntilla; el corpiño de puntilla tiene una larga "etole" de broderie terminada con fleco.

Como vestidos estivales más prácticos se usarán mucho los de batista rayada; por ejemplo una batista rosa y blanca adornada con un largo cuello de batista lisa del mismo color rosa; el cinturón, el bajo de la pollera y de las mangas, se hará todo de la misma batista lisa; unos botones cubiertos con la batista Usarían también mucho "chic" á estos vestidos.




VINO
CORDERO
GENUINO
ESPECIAL PARA:
BANQUETES, BAUTIZOS,
CASAMIENTOS, SEÑORAS,
NIÑOS, ENFERMOS
Y CONVALECIENTES.
PÍDASE EN TODOS LOS
ALMACENES Y CONFITERÍAS
VINO CORDERO
N.º 1

La historia natural de la Biblia

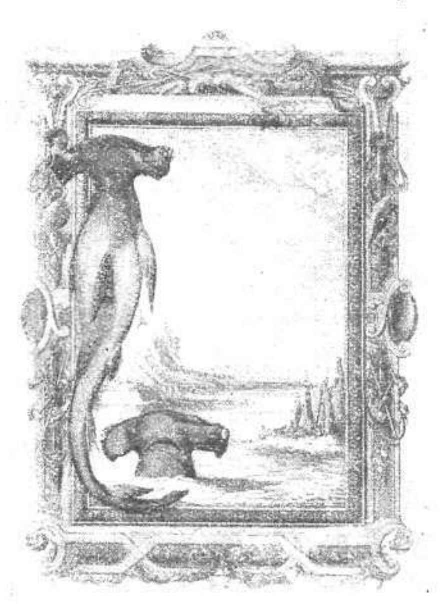


«Hay tres que marchan bien, mejor dicho, cuatro...»

Alguien ha tenido en Londres la idea de organizar una exposición con el fin de aclarar la historia natural de la Biblia. Esto nos da pie para hacer una ligera descripción de un ensayo del mismo género hecho en Alemania en el siglo XVIII.

De la obra á que nos referimos, se desprende que su autor era un cristiano de la antigua escuela; no es posible poner en duda la veracidad de los hechos que tan discutidos han sido después. No sólo no cree que la historia de la creación esté explicada por metáforas, sino que trata de hacer visible por medio de grabados el trabajo de cada uno de los siete días.

En el diluvio es donde esta tendencia es más evidente. El autor era un matemático y dibujó la famosa arca con la escrupulosidad que un constructor sigue los planos del arquitecto. Vese en un grabado los animales reunidos, entrando en el arca por una estrecha pasarela; luego ésta se rompe y el arca comienza á balancearse sobre



«El dragón que está en el mar...»

CONVIENE Á TODOS

hacer sus compras en nuestra casa en la GRAN LIQUIDACIÓN que estamos efectuando en todos los departamentos y de todos los artículos de invierno y de medio tiempo, sin exceptuar nada - - -

TRAJES hechos, para hombres, de buena calidad y buena confección, desde . . . . $	**9.90**
SOBRETODOS para hombres, de última moda y de buena calidad, desde . . . . $	**12.00**
GALERITAS de castor "Rossmore", calidad garantida, desde . . . . $	**4.90**
SOMBREROS de fieltro de Viena, desde . . . . $	**1.50**
GORRAS, desde . . . . $	**0.95**
BOTINES norteamericanos de potro charolado, desde . . . . $	**12.90**
TRAJES para niños en todas las formas y de géneros garantizados de buen resultado, desde . . . . $	**2.50**
SOBRETODOS para niños, de gran novedad y buena clase desde . . . . $	**7.90**
TRAJES para jóvenes, pantalón corto ó largo, confección especial y géneros y modelos de alta novedad, desde . . . $	**9.90**
SOBRETODOS de última moda, para jóvenes, desde . . . . $	**7.90**
TRAJES sastre, para señora, de tejidos de lana de gran novedad, desde . . . . $	**15.00**
TRAJES sastre, para señoras, de terciopelo negro ó colores, modelos espléndidos, desde . . . . $	**19.00**
PALETOTS sastre, para señoras, buenos tejidos y hechuras nuevas y distinguidas, desde . . . . $	**12.00**

Pieles por la cuarta parte de su costo

POLLERAS para señora, desde . . . . $	**4.90**
BLUSAS muy confortables y elegantes, desde . . . . $	**1.90**
VISOS de buenos tejidos, desde . . . . $	**2.90**
SOMBREROS de París, adornados, desde . . . . $	**2.90**
ZAPATOS de charol ó cabritilla negra, desde . . . . $	**7.90**

Para jovencitas, nuestros surtidos son del mismo mérito que los de señoras y es esta la única casa bien surtida

TRAJES sastre, para niñas, modelos espléndidos, desde . . . $	**4.90**
VESTIDOS fantasía, para niñas, muy bien confeccionados, de buenos géneros y de gran novedad, desde . . . . $	**8.00**
PALETOTS sastre de muy buenos géneros y muy elegantes para niñas, desde . . . . $	**9.90**
CHAQUETAS para colegio, desde . . . . $	**5.90**
SOMBREROS de París, adornados, desde . . . . $	**1.50**
ACOLCHADOS de muy buenos géneros y buen relleno, una plaza $ 3.90. Cameros . . . . $	**5.90**
FRAZADAS de pura lana, una plaza $ 4.90. Cameras . . . $	**7.90**

Y en todas las secciones ofrecemos surtidos excepcionales á precios á que ninguna otra casa vende ni puede vender

CRÉDITOS A PAGAR EN 10 MESES

Desde $ 50 hasta $ 10.000 en las mismas condiciones de costumbre ó sea: sin pagar interés, sin pagar comisión, á los mismos precios que al contado, sin intermediarios.—Sarmiento, 562 (altos).

VENTAS AL INTERIOR

Mientras dure nuestra GRAN LIQUIDACION llenaremos los pedidos que nos lleguen por carta, dando mercadería de más alto precio ó aumentando su cantidad ó poniendo á disposición del cliente el excedente que resulte del envío de fondos.

A. CABEZAS

SARMIENTO 522 AL 562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN = Bs. AIRES

La historia natural de la Biblia



El cisne, el pelícano y el águila

las aguas inquietas: los hombres y los animales que quedan en tierra tratan de llegar al arca ó de ganar las alturas, mientras las aguas continúan subiendo.

Para probar sus afirmaciones, el autor habla de las rocas en que se han hallado incrustados peces, algas y conchas marinas; él coleccionaba estos "restos del diluvio" y poseía bastantes.

En esa época la geología había adelantado muy poco, y los argumentos del profesor debían ser convincentes.

El interés de la obra de que hablamos está en la presentación de la historia natural, tal cual se la comprendía á fines del siglo XVIII.

El autor y los artistas pintaron preferentemente los animales familiares de la Biblia: los leones buscando sus presas; los osos y demás alimañas salvajes nos recuerdan que los judíos eran un pueblo pastoril que tenía que luchar diariamente contra las fuerzas de la naturaleza.



«Malditos entre todos los animales de la tierra...»

AZARETTO H^NOS

CASA LA MEJOR SURTIDA EN

ARTEFACTOS PARA LUZ ELÉCTRICA



SARMIENTO y RIO BAMBA

SUCURSAL

CALLAO y SANTA FE

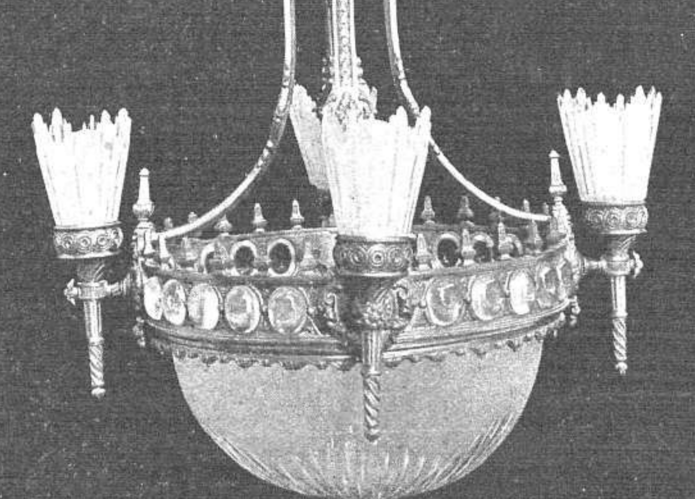
Sección INSTALACIONES

SARMIENTO, 1771

Pidan nuestros catálogos de Arañas y Estufas eléctricas

Grandes Novedades para Regalos

en Mármoles, Bronces, Biscuits, Terracotas, etc., etc.



EXPOSICION

FLORIDA Y CORRIENTES

CASA DE COMPRAS:

42, RUE DE L'ECHIQUIER - PARIS

La historia natural de la Biblia

«Nada tan lindo y gracioso como esas gacelas...»

Los pájaros, los peces y las serpientes están dibujados con la destreza y el vigor que resultan de la unión de los conocimientos científicos con las dotes artísticas.

El lado científico del libro es interesantísimo. El autor conocía el modo de servirse del microscopio, y lo demuestra cuando, por ejemplo, sigue el embrión en las diferentes fases de su desarrollo. Un grano de trigo es observado desde su primera germinación; hay ampliaciones de insectos tan perfectas como pueden hacerse hoy en nuestros laboratorios.

La serie de los grabados que representan las plagas de Egipto es un hermoso estudio de entomología. El autor y el artista son persuasivos cuando presentan cada plaga de una manera natural: de esa serie re-



La plaga de los mosquitos

322-FLORIDA-326 **LA EXPOSICION** U. T. 3329, Av. - Coop. 4790, Gral.

Excepcional Liquidación
de
Alfombras y Tapicería

RICAS ALFOMBRAS
de tripe cortado

TAMAÑO	340 x 240 . . á	$ **30**
„	300 x 200 . . á	$ **21**
„	240 x 170 . . á	$ **15**

ALFOMBRAS
de TRIPE CORTADO
Superior Calidad

TAMAÑO	340 x 270 . . á	$ **38**
„	280 x 190 . . á	$ **25**
„	230 x 160 . . á	$ **20**

LINOLEUM, lindos dibujos, á **2.30** m/c.

Tripes rizados, Tripes cortados,
Bruselas, Alfombras de Smirna, etc.
con nuevas é importantes rebajas en sus precios

Sección de Artículos de Tapicería

Espléndidos cortinados de felpa con lindos bordados, á . . . . $ 35.— el par
Cortinados de tul, con voladones, varios estilos . . . . $ 30.— „ „
Visillos para vidrios . . . . . . $ 2.60 „ „

Primera Casa en Doseles, Colchas, Carpetas para mesa, etc., etc.

322-FLORIDA-326 **LA EXPOSICION** U. T. 3329, Av. - Coop. 4790, Gral.

La historia natural de la Biblia



«Tiene la fuerza del unicornio»

producimos "la plaga de los mosquitos", en donde se ve á los seres vivientes, hombres y animales, tratando de escapar al horrible tormento.

Otro grabado ilustra los versículos 29º y 30º del XXX capítulo de los Proverbios: "Hay tres que marchan bien, mejor dicho, cuatro: el león..." etc.

En el grabado de la gacela, el artista ha elegido un bello asunto, el versículo 19º del capítulo V del citado libro: "Alégrate con la mujer de tu juventud, como la cierva graciosa..." etc. El artista no omitió cuidado alguno para hacer resaltar el encanto de ese versículo que tiene por tema el amor juvenil: preciosos niños arriba, racimos y flores en el marco. Los árabes ponderan la hermosura de una mujer diciendo que tiene ojos de gacela; todos sus cantos de amor hablan de ojos sombríos, de ojos de gacela, en los que se advierte cierto temor inocente, la timidez de la doncella.

Por fin, reproducimos la ilustración del 15º versículo del capítulo XXXII del Deuternomis; un grupo de amigos se han reunido para beber; son ricos vividores ociosos; los caballos que se divierten completan el cuadro.



«Pero Jesurum ha engordado y se ha puesto á dar coces»

BOLSAS Últimas Novedades de París



Núm. 20702. Antílope, en colores de moda. . . . . . $ **40**





Núms. 903|571. Piel de Foca. Estilo nuevo. . $ **30**
Id. en Gamuza. . . . „ **17**



Núm. 20622. Bolsa último chic, tapizada con galones dorados. . . . . . $ **14**

Núm. 20675. Bolsa de Gamuza. Forma Elegante. . . $ **12**

Núm. 395|450. Bolsa de fantasía, bordada en "Soutache", para teatro, pesos. **35**



Por cada vapor recibimos las últimas novedades de Europa, en precios desde $ **10** hasta $ **70**.

Al recibo del importe remitiremos á cualquier parte de la República.



Núms. 903|594. Bolsa de Gamuza, en colores de moda. . $ **15**

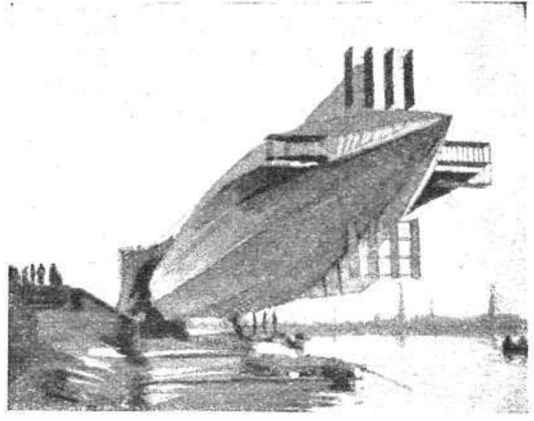
Núm. 903|592. Bolsa de Gamuza, de forma original. . . . . . $ **12.50**



SLOPER

274, FLORIDA, BUENOS AIRES 339, C. PELLEGRINI

Un nuevo dirigible



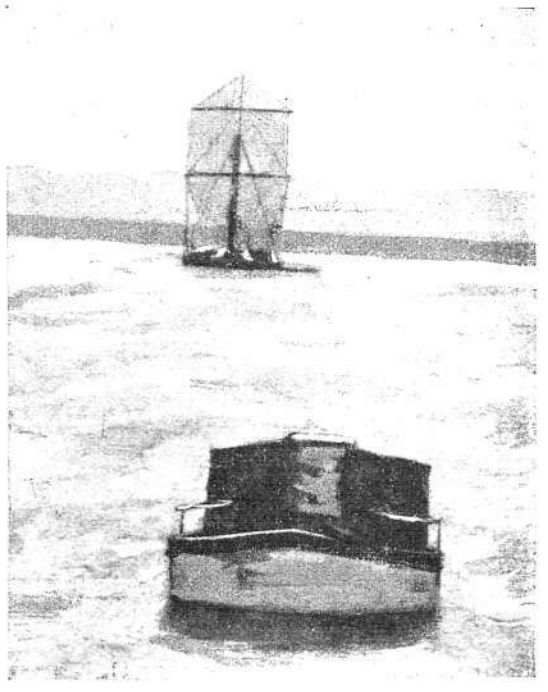
El dirigible saliendo de su galpón

Una gigantesca aeronave, un nuevo dirigible construído por los señores Vickers, acaba de ser "botado al aire" en Barrow, Inglaterra.

Su construcción estuvo siempre rodeada del mayor secreto, y oficialmente lleva el nombre de "H. M. naval airship n.º 1".

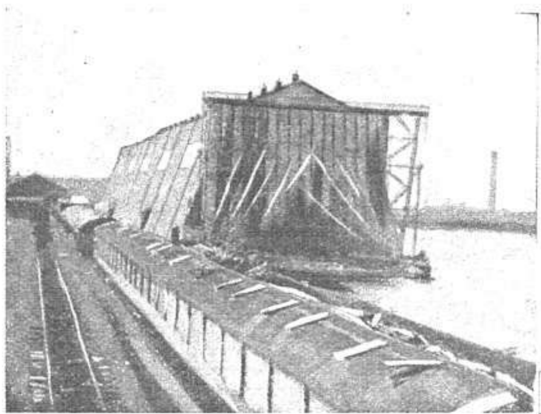
Sus dimensiones son las siguientes: longitud 169 m., diámetro máximo 15.85 m., volumen 706.330 pies cúbicos. Puede levantar 21 toneladas y marchar con una velocidad de 37 kilómetros por hora. Está movido por dos motores Wolseley de ocho cilindros, con un total de 300 caballos.

Lleva tres hélices: una grande, colocada sobre el motor posterior, detrás de la barquilla, y otras dos más pequeñas, colocadas una á cada lado de la proa de la barquilla. Está provisto de dos categorías de aparatos de dirección: la primera la forman los elevadores, que consisten en dos alas triplanas, colocadas á cada lado de la parte de adelante, y en otras dos alas biplanas, á cada costado de las aletas horizontales; la segunda la



La boya de atraque

Un nuevo dirigible



El hangar de Barrow

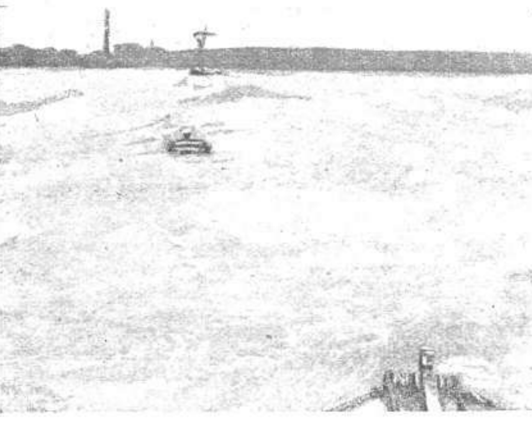
constituyen dos timones verticales, consistentes en dos alas triplanas, colocadas la una encima y la otra debajo de la popa.

El esqueleto rígido está constituído por una red fabricada con duraluminio, aleación de aluminio recientemente inventada. La envoltura exterior es de un género de seda impregnada de una capa de "ioco", que es un secreto de fabricación, y que retendrá el hidrógeno escapado de los diez y siete globos contenidos en el dirigible. La mitad superior de la envoltura va pintada de gris de plata, y la otra mitad de amarillo claro. Esto créese que disminuirá la expansión ó la contracción del hidrógeno en los globos.

Varillas de duraluminio penden de la red metálica y sostienen la barquilla propiamente dicha, reservada á los oficiales y á la tripulación, y las dos "góndolas" en que están instalados los motores. La barquilla ocupa el centro, mientras que las góndolas están colocadas hacia las dos extremidades del buque aéreo.

Según noticias, este primer globo, que ha costado 1.100.000 francos, servirá de escuela para las tripulaciones de los dirigibles que pronto se construirán.

Un detalle, que es una novedad. La boya de atraque, que también reproducimos, soporta un mástil de acero provisto de una vela hecha de malla ó red, que tiene por objeto disminuir la presión del viento.



Espacio reservado para «fondeadero» del dirigible


THOMPSON
ESCRITORIOS

Bibliografía. — Botánica

por el doctor Augusto Rouquette

Es indudablemente el doctor Rouquette, uno de los profesores que más han contribuído á difundir la cultura científica entre los estudiantes argentinos. Su labor en la cátedra, intensa y transcendental, ha sido completada por su fecunda producción como autor de obras científico-pedagógicas que han merecido elogios de los inteligentes, y ser adoptadas en muchos establecimientos de enseñanza secundaria y superior, con excelente resultado práctico.

La sucesiva aparición de cada uno de los libros por él escrito, ha sido un grato acontecimiento en el campo docente, pues sobre adoptar ó iniciar las más modernas orientaciones científicas, organizándolas en forma clara y asimilable fácilmente para el alumno, iba con otros ilustres autores argentinos contribuyendo á organizar una serie de textos nacionales, que escritos con perfecto conocimiento de las necesidades y conveniencias de nuestro país, fuesen susceptibles de producir el máximum de buen resultado.

Varias ediciones agotadas de ambas Químicas (orgánica é inorgánica), Zoología, Botánica, Mineralogía y Geología, son elocuente demostración de la aceptación que han merecido las obras del doctor Rouquette; y, actualmente, según referencias fidedignas, se gestiona de Italia la autorización para traducir y adoptar su Química, pues el método adoptado en la clasificación y claridad que preside y caracteriza las demostraciones y experimentos, excede á la de todos los textos existentes, según frase del profesor italiano que solicita la autorización de referencia. Una nueva edición de "Botánica" que, esmeradísimamente impresa y encuadernada en tela, acaban de publicar los señores Cabaut y Cía., da carácter de actualidad á esta obra ya conocida y apreciada por el elemento que estudia y por el elemento que enseña. No es, ni con mucho, una nueva reimpresión de las ediciones anteriores: encontramos, recorriendo sus páginas, buen número de modificaciones y ampliación no escasa respecto al texto, un extraordinario aumento de grabados, dato importantísimo en una obra de esta naturaleza, y el sello especial que en la presentación de las obras caracteriza los libros publicados por la "Librería del Colegio".



"Adiantus capillus veneris"

El propósito del doctor Rouquette, al escribir esta obra, ha sido formar un libro esencialmente didáctico, que pueda servir de norma á la juventud estudiosa, dándole á conocer la organización y clasificación de las plantas, inspirándose en las concienzudas investigaciones de reputados maestros argentinos, de cuyas observaciones, según indica, ha extractado lo más esencial é importante para vulgarizar, en cierta manera, todos los conocimientos, y darlos á conocer á los jóvenes. No ha sido esta "Botánica" escrita únicamente para que sirva de texto en un determinado plan de estudio; va dirigida, y se pretende sea utilizada por todo el estudiante que lo sea realmente, no limitándose á ser un manual para ejercicio de la memoria, sino una caudalosa fuente de conocimientos: por consiguiente, el profesor, dado su criterio y atendiendo la capacidad intelectual del alumno, podrá muy bien ampliar ó reducir la materia según lo crea conveniente.

En la expresión general, y en la exposición de las descripciones técnicas, son empleadas palabras sencillas y frases breves en lo posible, pues la experiencia tiene demostrado al autor, el principio pedagógico ya generalmente aceptado, de que en los libros de texto ha de predominar de un modo absoluto la sencillez en el lenguaje y la claridad en los conceptos.

En la botánica especial, ha sido adoptada la clasificación que responde á la *teoría de la evolución*, hoy aceptada universalmente. Las especies indígenas que nos son familiares, son objeto de especial descripción, por la conveniencia de que el estudiante argentino conozca en conjunto la flora de su patria, dedicándose

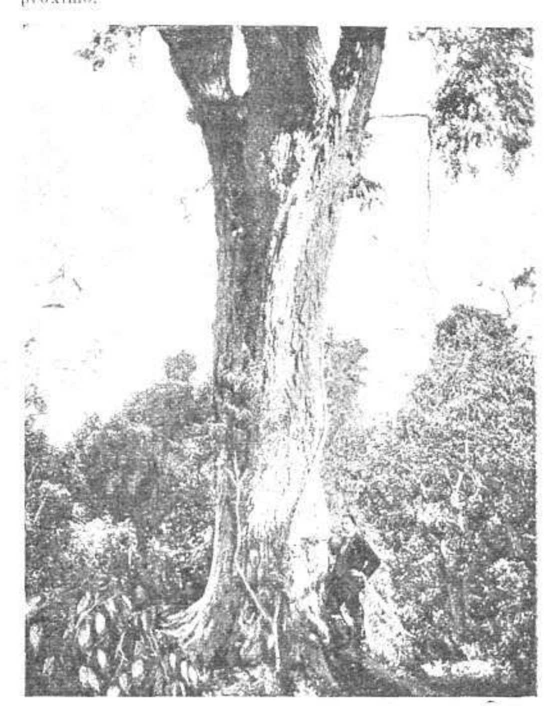


«Cycas revoluta», 3, hoja; 4, estambre; 5, sacos polínicos; 6, carpelo con los óvulos, «ov»: 7, semilla

un interesante capítulo al estudio de la Fitogeografía argentina, y terminando con un apéndice conteniendo nociones para determinar las familias de las plantas, herbario, y técnica de anatomía vegetal.

Los editores, han dedicado singular atención á la parte material del libro, que está ilustrado con 395 grabados, y lujosamente encuadernado en tela. Los estudiantes, han de apresurarse de seguro á conocer un libro que por sus modificaciones puede considerarse nuevo, y que puede serles de gran utilidad aun en el curso actual.

En este momento llega á nuestro poder una nueva y notabilísima obra argentina, "El dibujo en la escuela primaria", del profesor Martín A. Malharro, de la cual nos ocuparemos con detenimiento en el número próximo.



Quebracho blanco (Aspidosperma Quebracho), en la FORMACION CHAQUEÑA

PARA LAS MUJERES DÉBILES



EXTRACTO DE PABST

EN FARMACIAS Y ALMACENES



MOSCATEL ROSADO PALENCIA

El mejor producto de la Industria Vinícola de Mendoza

Jugo puro, añejo, de UVA MOSCATEL ROSADA - Bodegas de Ricardo Palencia y Cía.

Pídase en todos los almacenes por mayor y menor, confiterías, provisiones y despensas

Representantes en Rosario de Santa Fe: ECHESORTU Y CASAS—SANTA FE, 961

Para datos é informes dirigirse á los únicos representantes en Buenos Aires:

M. LISSARRAGUE é HIJO - Córdoba, 1011

Teléfonos: Unión 107 (Juncal) — Cooperativa 835 (Central)

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

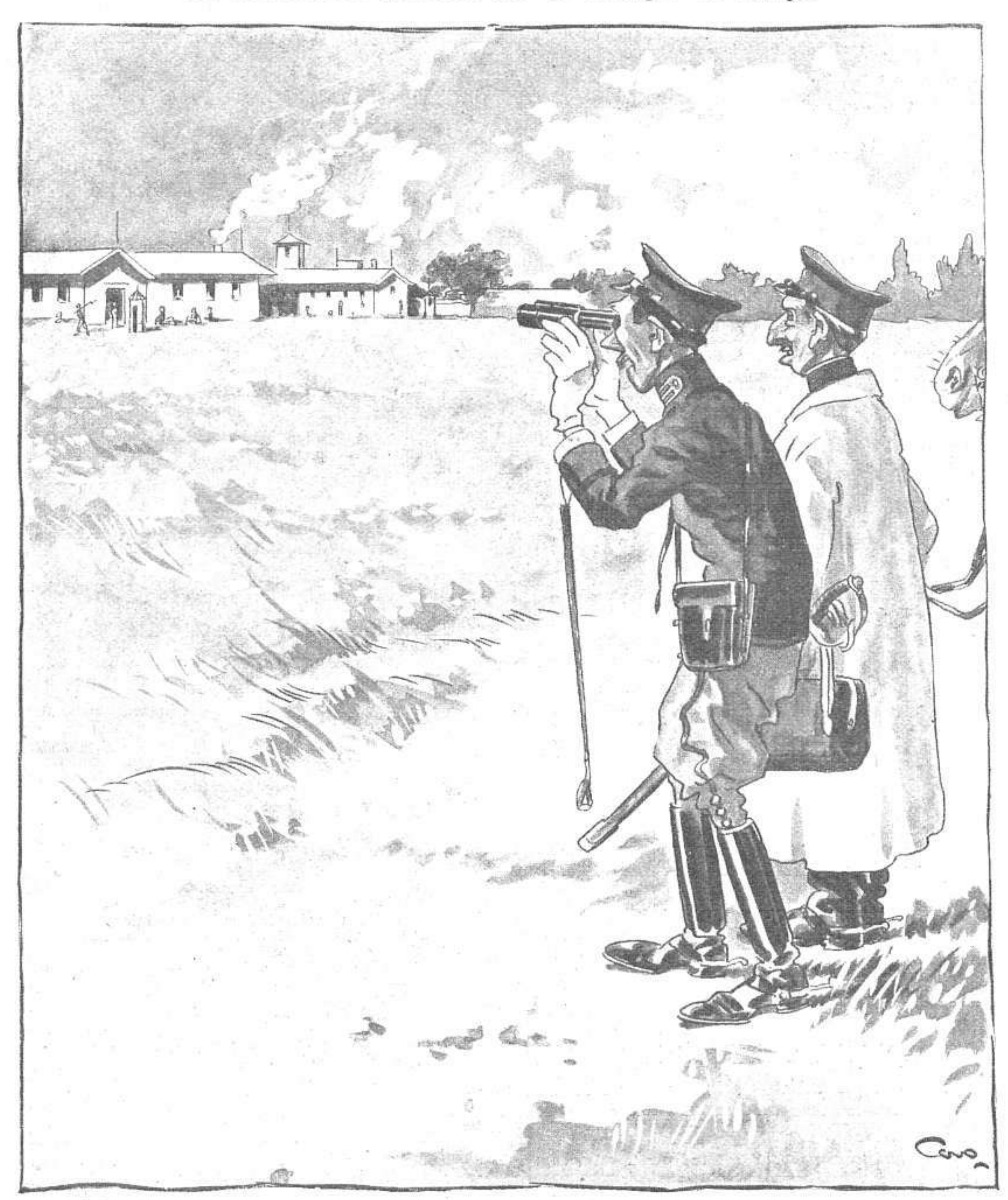
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

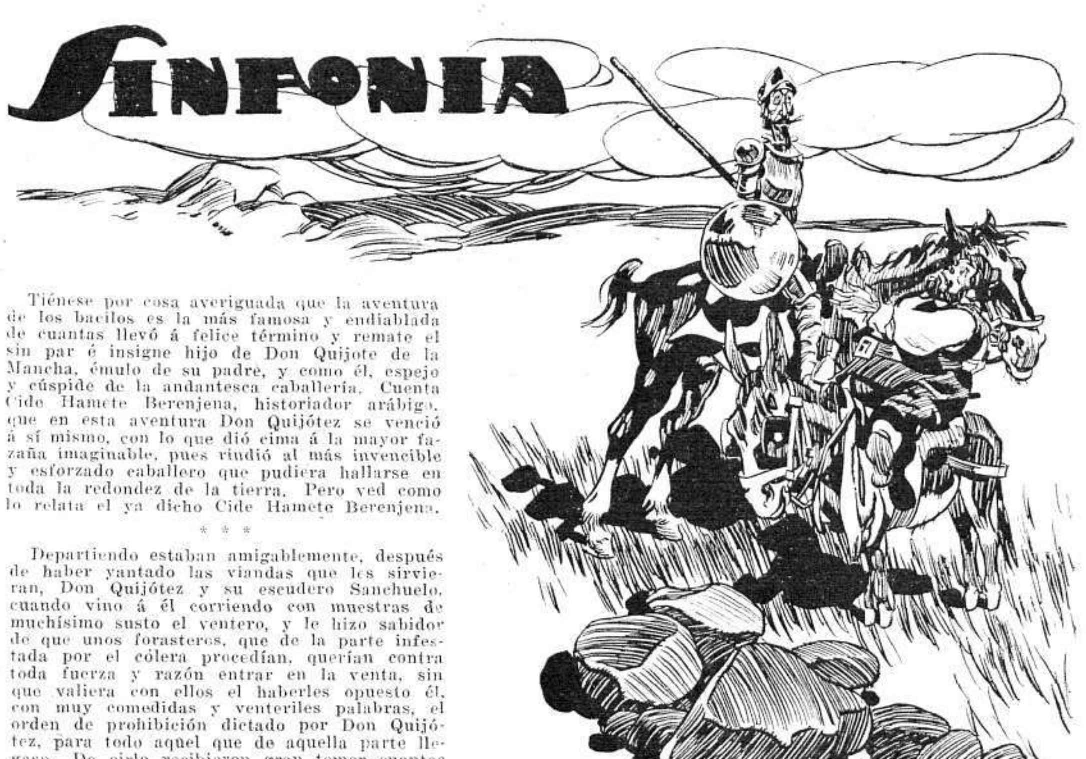
Año XIV — BUENOS AIRES, 5 DE AGOSTO DE 1911 — N.º 670

La asistencia médica en el Campo de Mayo



—Aquel de la derecha parece que tiene pulmonía. Le daremos jarabe simple. El que está acostado, parece que tiene escarlatina. Le daremos jarabe simple. Y á los demás les daremos jarabe simple también. Y vámonos.

Dib. de Cao.



Tiénese por cosa averiguada que la aventura de los bacilos es la más famosa y endiablada de cuantas llevó á felice término y remate el sin par é insigne hijo de Don Quijote de la Mancha, émulo de su padre, y como él, espejo y cúspide de la andantesca caballería. Cuenta Cide Hamete Berenjena, historiador arábigo, que en esta aventura Don Quijótez se venció á sí mismo, con lo que dió cima á la mayor fazaña imaginable, pues rindió al más invencible y esforzado caballero que pudiera hallarse en toda la redondez de la tierra. Pero ved como lo relata el ya dicho Cide Hamete Berenjena.

* * *

Departiendo estaban amigablemente, después de haber yantado las viandas que les sirvieran, Don Quijótez y su escudero Sanchuelo, cuando vino á él corriendo con muestras de muchísimo susto el ventero, y le hizo sabidor de que unos forasteros, que de la parte infestada por el cólera procedían, querían contra toda fuerza y razón entrar en la venta, sin que valiera con ellos el haberles opuesto él, con muy comedidas y venteriles palabras, el orden de prohibición dictado por Don Quijótez, para todo aquel que de aquella parte llegase. De oirlo recibieron gran temor cuantos allí se encontraban, y diz que la escena fué como la que en la venta de España hubo, cuando el barbero á quien Don Quijote ganara en singular combate el baciyelmo de Mambrino, tuvo con Sancho la más trabada y regocijada pendencia del décimosétimo siglo, á cuenta del jaez que por arte de encantamento parecía albarda: pues la ventera daba voces, su hija se afligía, Maritornes lloraba, y Sanchuelo pedía á su amo que por caridad y amor de Dios les librase del nublado que se les venía encima. Don Quijótez, acordándose de las palabras que en aquel tan riguroso trance albardesco pronunció su padre, dejó el escaño en que sentado estaba, y con voz que atronaba la venta dijo: ténganse todos, todos envainen, todos se sosiegan, que yo solo llevaré á cabo esta aventura; y así diciendo salió fuera por la puerta, seguido del huésped y de Sanchuelo, que no se hubiera despegado del ni por la más fértil ínsula de tierra firme; y encarándose con los forasteros, les encareció con muy mesuradas razones que presto de allí se retirasen hasta la otra parte del camino, que si en término y plazo de cinco días se comprobaba sin que cupiere duda, que ninguno de ellos traía consigo el germen de la malhadada pestilencia, serían de contino recebidos en la venta, con los honores que convenían á su alta y sobaiada condición de andantes caballeros y príncipes y archiduques de la Trapobana. Pero los forasteros, que harto conocían la extraña locura de Don Quijótez, quisieron probar si sacaban partido della, y así le dijeron que mal cuadraba su conducta á un caballero de tal fama como la suya, pues mal parecía en fuertes varones é infanzones de pro, un temor tan grande por un enano tan pequeño como el bacilo del cólera, y mucho más si el caballero era de la mesma estirpe de aquel que venció al desmesurado jayán Pandafilando de la fosca vista y el arremangado brazo, sacándole del estómago más de docientas azumbres de vino tinto; y en fin, que en resolución le llamaron miedoso. El golpe dió en mitad del yelmo de Mambrino, y ya tenía Don Quijótez formado propósito de salir á combatir y destrozar todos los bacilos de Oriente y Occidente, para mostrar á aquellos desaforados forasteros cuanto se engañaban en sus maliciosos discursos, pero habiéndolo declarado en alta voz, Sanchuelo le conjuró á que no lo hiciese, pues que con el cólera no hay usar caballerías, que no se le da á él por cuantos caballeros andantes hay dos maravedís; con lo cual, y recordándole que sin duda quedaría descomulgado si violase su juramento y promesa de velar por la salud de cuantos en la venta se encontraban, consiguió que volviese de su temerario acuerdo. Y así fué que Don Quijótez, volviéndose á los forasteros, les dijo que aquel punto revocaba y anulaba su desatinado intento, y que el orden de prohibición había de cumplirse, puesto que también estaban empeñados en ello su honor y la salud de su alma, y que en aquella ocasión más prefería pasar por miedoso que por mentecato. Con todo, repusieron ellos, la vuesa merced bien podrá ecetuarnos de la prohibición, perteneciendo, como pertenecemos, al mesmo orden de caballería que vuesa merced profesa, es á saber, el muy alto y muy honroso de la muy andante y zarandeada latinidad, el cual, según vuesa merced muy bien sabe, fué instituído por el propio fundador de la eterna Roma; y para mejor movelle á que les franquease la puerta, le dijeron que ellos estaban encantados contra el cólera, por la virtud de un licor que preparado les había con su ciencia, un sabio encantador amigo suyo. Tornó á dudar Don Quijótez, porque era muy grave el conflito en que le ponían los forasteros, sacando en la colada la andantesca caballería, con la añadidura del bálsamo encantado, y en poco estuvo que les dejase entrar luego; pero tornó Sanchuelo á recordarle el peligro en que les pondrían aquellos hombres, y su compromiso de impedirlo con toda la fuerza de su invicto caletre (que no era sin embargo, tan invicto como él decía), y tanto le previno y tanto le pidió que se guardase de fiar en el encantado bálsamo, el cual no debía ser tan bueno cuando aun había cólera en el mundo, que al cabo pudo contenerle en los límites de la discreción y la prudencia. Bien holgara yo de poder servir á las vuesas mercedes,—dijo, pues, Don Quijótez á los forasteros andantes,—invocando, como invocades, el orden latinandantesco de caballería, mas bien habéis escuchado las razones deste mi juicioso escudero; pero ya que invocades lo que invocado habedes, oblígame cortesía á endulzar mi negativa, diciendoos «non posumus» en la sabia lengua del sin par Virgilio. ¿Luego, no os mueve á levantar la prohibición la fraternidad que nos tenemos jurada?—replicaron aún los forasteros—¿ó es que por ventura habéis olvidado aquel preceto de nuestra orden, por el cual debemos ser hermanos todos los que so la ley y el estandarte de la caballería nos hemos acogido? Perdone, hermano,—respondió Don Quijótez al que hablaba, esta vez sin titubear, pues el cansancio no se lo permitía, y volviendo á entrar en la venta dejó concluída la aventura de los bacilos, con gran contentamiento de Sanchuelo, los huéspedes y demás cuadrilla. No embargante, Sanchuelo quedó aún con aprensión de que viniendo otros forasteros, diesen con todo el buen acuerdo y determinación de su amo al traste, á fuerza de menealle los embelecos de la andantesca caballería.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Zozattaro.

El nuevo ministro británico

Su llegada á Buenos Aires



El nuevo ministro británico, sir Reginald Thomas Tower, al retirarse del crucero «Glasgow», á bordo del cual hizo el viaje desde Montevideo

El sábado llegó á Buenos Aires, á bordo del crucero «Glasgow», el nuevo ministro de Inglaterra en la República Argentina, sir Reginald Thomas Tower. El señor Tower ha declarado que no viene con misión especial alguna, y que dedicará la necesaria atención al fomento del intercambio argentino con Inglaterra, y que someterá á estudio el asunto de la exportación de ganado en pie á su país. El señor Tower es un diplomático experimentado, con más de veinticinco años de carrera, varias veces condecorado por sus servicios.



El ministro y el introductor de embajadores, dirigiéndose al automóvil

El aniversario del 90



Deudos de los caídos llevando flores al monumento de la Recoleta



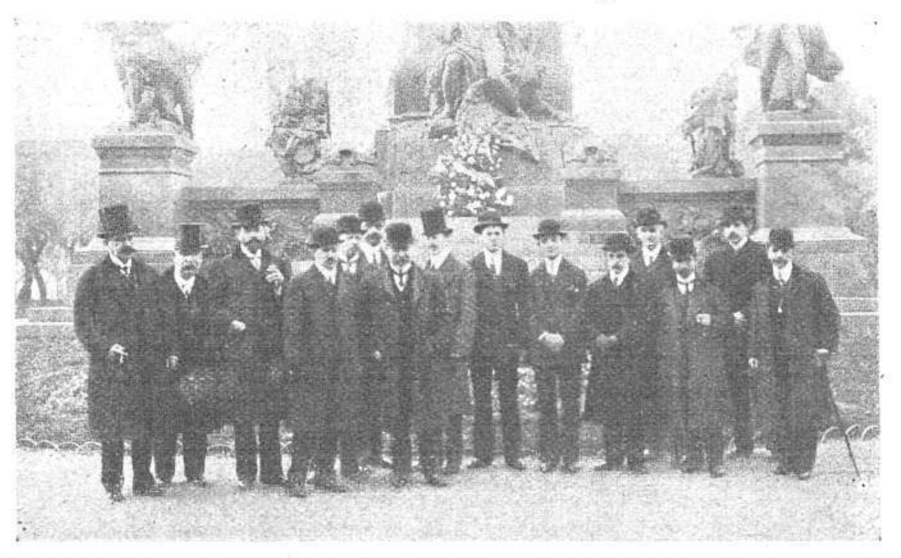
Bajando á la cripta



El señor Frugoni pronunciando su discurso

Fot. de Caras y Caretas.

El aniversario peruano



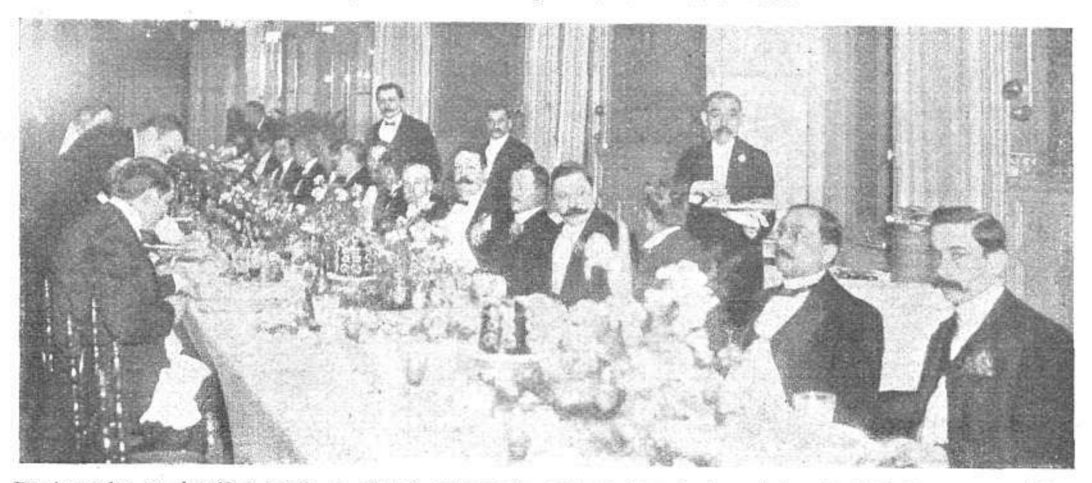
El ministro del Perú, doctor Carlos Alvarez Calderón y los connacionales que colocaron una corona de flores naturales al pie del monumento á San Martín

El nonagésimo aniversario de la proclamación de la independencia peruana, por San Martín, se conmemoró en Buenos Aires en forma elocuente. Por la mañana — 28 de julio—el ministro doctor Carlos Alvarez Calderón, acompañado del cónsul general señor M. T. de Elías Bonemaison y de los señores Correa, Figueroa, Deheza, Buenaño, Gandolfo y otros, colocaron una hermosa corona al pie de la estatua del general San Martín.

Por la tarde, tuvo lugar la recepción del cuerpo diplomático, en los salones de la legación peruana.



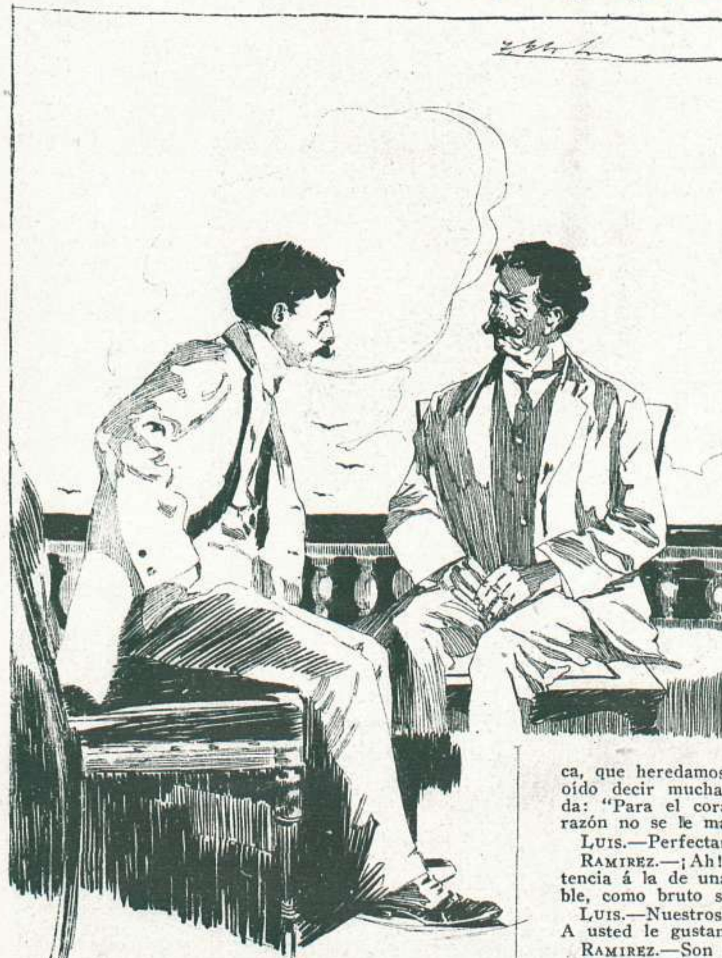
En la legación del Perú.—Durante la recepción que dió el ministro, doctor Alvarez Calderón, y á la que asistió el vicepresidente de la república, doctor de la Plaza



Por la noche, en el café de París, se efectuó el banquete con que los miembros de la colectividad peruana, celebraron el aniversario

Fot. de Caras y Caretas.

La mujer perfecta



PERSONAJES: Luis; treinta años, pintor. Doctor Ramírez; cuarenta años, médico.

ESCENA: En la azotea de un hotel, inmediato á Palermo, desde la que se divisa un gran trozo de mar. Declina una tarde de otoño.

LUIS.—Es el asunto del día y los periódicos lo comentan de diversas maneras, si bien conviniendo todos en que Pepe Suárez tiene un talento extraordinario.

RAMIREZ.—Evidentemente.

LUIS (*apasionándose*).—Yo estoy entusiasmado... ¡Qué colorido, qué sobriedad en la composición, qué exactitud y al mismo tiempo, qué generosa multiplicidad de detalles!... Le aseguro que no recuerdo nada tan original, tan fuera de los carriles trillados y corrientes.

RAMIREZ.—¿Y ese cuadro se titula?

LUIS.—*La mujer perfecta.*

RAMIREZ.—¿Grande?

LUIS.—Tamaño natural.

RAMIREZ.—¿Asunto?

LUIS.—Sencillísimo: una mujer en pie y desnuda; una especie de Diana cazadora...

RAMIREZ (*desdeñoso*).—¿Quiere usted que le hable francamente?... Ese cuadro será un prodigio de luz, de colorido, de corrección... pero no veo su originalidad.

LUIS.—Es que su originalidad proviene así del asunto como del título. Se trata de un símbolo...

RAMIREZ.—Sigo sin comprender.

LUIS.—El cuadro se titula *La mujer perfecta.*

RAMIREZ.—Bien...

LUIS.—Y el admirable desnudo de Pepe Suárez... ¡no tiene cabeza!

RAMIREZ.—¿Ah? (*Reflexionando*).

LUIS (*triunfante*).—¿Entiende usted ahora?

RAMIREZ.—Sí... sí...

LUIS.—Lo que equivale á decir que una mujer, para ser perfecta, sólo debe tener corazón... (*Pausa*).

RAMIREZ (*mueve la cabeza en señal de duda*).—La teoría no es nueva.

LUIS.—Indudablemente: pero, ¿y el modo de expresarla?

RAMIREZ.—¡Ese, sí! Es genial, no se parece á nada. Ahora, por lo que respecta á su valor filosófico, creo que carece de él, en absoluto.

LUIS.—¡Cómo! ¿Usted pretende que la mujer debe tener algo más que corazón?

RAMIREZ (*gravemente*).—No sólo lo afirmo, si no que sostengo la necesidad imperiosa de que nuestras compañeras renuncien á toda esa parte que los poetas y con ellos ustedes, los "sentimentales", llaman "corazón".

LUIS (*aterrado*).—¡Doctor!

RAMIREZ.—Porque ustedes, los paladines de la vieja teoría según la cual las mujeres, para ser buenas, no necesitan saber escribir, llaman "corazón" al elemento "instintivo" que hay en nosotros. Y el instinto, es decir, todo aquello que no alumbra la luz de la razón, todo cuanto sea impulso ciego, es malo... ó, por lo menos, peligroso. ¿Le gustan á usted los amores ilógicos, los odios arbitrarios, las antipatías sin motivo, ó "por que sí"?... A mí, no, señor: pues el instinto comparado lo tengo á un potro salvaje, que así puede galopar obediente á la brida, como desbocarse y estrellarnos. El instinto es la parte bestial, atávica, que heredamos del hombre prehistórico. Usted habrá oído decir muchas veces, en el teatro, como en la vida: "Para el corazón no hay leyes". O bien: "Al corazón no se le manda"...

LUIS.—Perfectamente.

RAMIREZ.—¡Ah! ¿Y sería usted capaz de unir su existencia á la de una mujer así, caprichosa, arisca, indomable, como bruto sin rienda?

LUIS.—Nuestros criterios son diametralmente opuestos. A usted le gustan las mujeres calculadoras...

RAMIREZ.—Son las mejores.

LUIS (*asombrándose otra vez*).—¡Querido doctor!...

RAMIREZ.—Por no decir las únicas susceptibles de llegar á los altos límites de la verdadera bondad. Sólo una mujer genuinamente inteligente puede cumplir con todos sus deberes: ser buena hija primero, buena esposa después, madre ejemplar más tarde.

LUIS.—De suerte que para usted, el corazón...

RAMIREZ.—Es el único aliado sincero del Diablo. ¡Ah, si pudiésemos prescindir de él nuestra conciencia quedaría, como por ensalmo, limpia de toda laya de suciedades y vilezas. Allí donde la luz del pensamiento no alcance, allí mismo empezará lo tenebroso, lo arbitrario, lo sujeto á las furias brutales y ciegas del capricho. Todo en nosotros, de consiguiente, debe ser razonado, porque el amor, el odio, la ambición y el orgullo, componen una terrible cuadriga que sólo la razón sabe refrendar y guiar al bien. Aspiremos á inquirir, conocer y desmenuzar íntimamente la urdimbre arcana de nuestros afectos; porque el "instintivo" que hoy es bueno, mañana, bajo la influencia de otra impresión, puede comportarse malamente, mientras el "reflexivo", cuanto más practica la virtud, mejor se afirma en ella. Unicamente las mujeres inteligentes llegan á ser madres perfectas, pues no basta que apetezcan el bien para sus hijos, sino que sepan dárselo; y otro tanto digo de las esposas, que serán más útiles y hacendosas, cuanto más cerca se hallen de su marido y mejor comprendan sus afanes.

LUIS.—Entonces usted opina que la mujer perfecta debe tener poco corazón...

RAMIREZ.—¿"Poco"?... No. ¡Ninguno! Considere usted que Dios — símbolo de toda perfección — es "infinitamente bueno" porque es "infinitamente sabio". La inteligencia es la flor de ese raro fruto llamado "bondad". Procuremos, pues, que nuestras compañeras se acerquen á Dios. Para mí, querido Luis — con permiso de ese pintor á quien usted admira tanto — la mujer ideal sería todo cerebro...

EDUARDO ZAMACOIS.

Dib. de Hohmann.

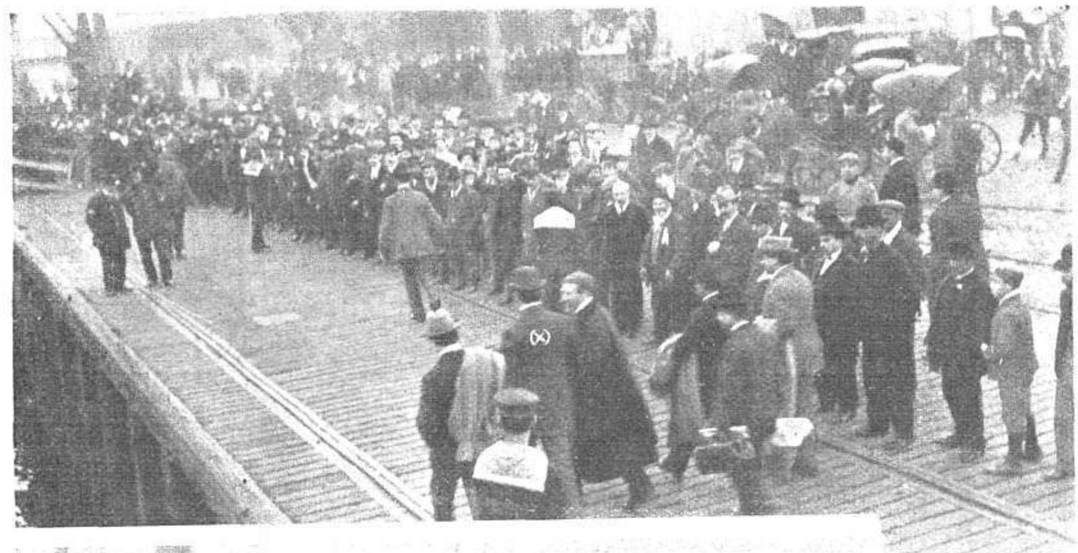
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. J. B. ZUBIAUR, por ZAVATTARO



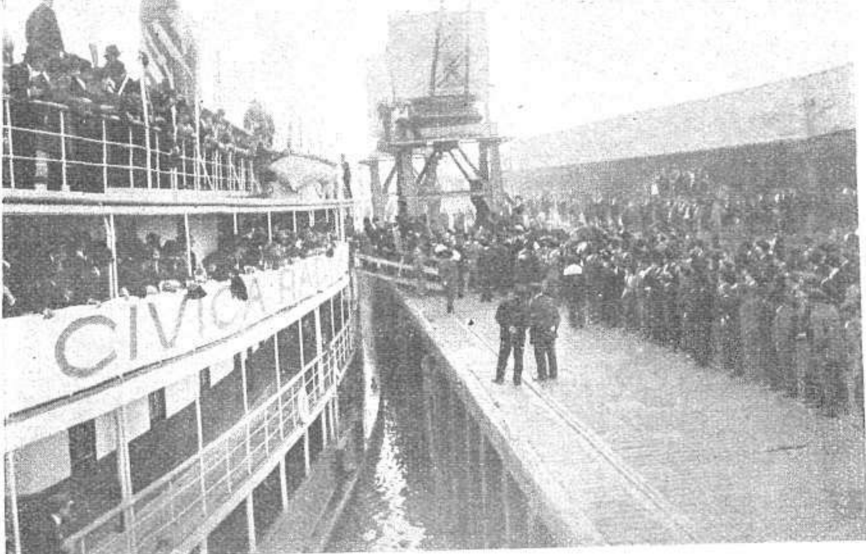
Bajito y nervioso,
se ha ocupado siempre de la educación.
Puede ser que crezca durante el reposo
que le proporcione la jubilación.

La excursión de los radicales

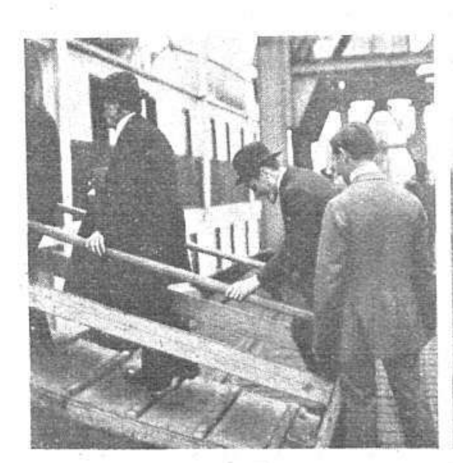


El doctor Hipólito Irigoyen (×) llegando á la dársena sur

En la tarde del sábado último, salió de la dársena sur el vapor "Londres", conduciendo á los radicales que asistieron al mitin verificado el domingo en Rosario. Entre la comitiva, alrededor de trescientos ciudadanos iban los ases del partido, encabezados por el doctor Hipólito Irigoyen. La densa niebla reinante en el río Paraná obligó á fondear al paquete fluvial frente á Campana. Los radicales bonaerenses llegaron á Rosario el domingo por la tarde.



Momentos antes de largar las amarras



El teniente Valotta, ex jefe del monitor «Los Andes», durante la revolución de 1893, embarcándose



El «Londres», saliendo del puerto, rumbo á Rosario

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El acontecimiento artístico

La exposición de retratos del Jockey Club



El doctor Carlos Pellegrini, por Sorolla (español)



Señor Pedro Mihanovich, por P. Mattig (alemán)



Señorita Salomé Lamarca, por A. Lynch (inglés)



Señora Matilde Capdevila de Calvo, por Cardigiani (italiano)

Buenos Aires ha dado una sobresaliente nota artística, y de interés social á la vez, con la inauguración, el domingo último, de la exposición de retratos del Jockey Club. Más de cien obras, por lo general de notables maestros, figuran en la exposición. Entre ellas hay dos cuadros del señor Carlos E. Pellegrini, padre del fallecido estadísta, uno de los cuales es el retrato de don Eugenio Masculino, el célebre fabricante de las grandes peinetas que usaban nuestras abuelas. Los pintores sudamericanos—el señor Pellegrini era francés—están representados únicamente por el artista chileno señor Subercasseaux. Los franceses son los más numerosamente representados, y el mismo director de la exposición es un fran-



Señor Ernesto Tornquist, por Van Blaas (holandés)



Señora Carmen Artal de Vila y Prades, por Vila y Prades (español)



Señor Emilio Mitre, por P. Ribera **(español)**



Señorita Delia de Alzaga, por Guirand de Scévola (francés)

cés, el señor Guirand de Scévola. La exposición ha sido organizada por la conferencia de San Vicente de Paul de la parroquia del Pilar, que preside la señora María Arning de Hasperg.



Señora Elvira S. de Lezica, por Caro Delvaille (francés)



Señorita Clara Ocampo, por Gilbert (francés)



Señora Lola Santamarina de Echagüe, por la señora Vallet Bisson (francesa)



Señora Sara García Lagos de Becú, por G. Ferrier (francés)

Débese el feliz pensamiento á esta distinguida dama, quien, á su regreso de París, últimamente, consagró todos sus esfuerzos á la realización del proyecto, secundada por el presidente del Jockey Club, señor Benito Villanueva, el señor Guirand de Scévola y *las familias de nuestra sociedad.* La señora de Hasperg ha conseguido así introducir una novedad, en las fiestas de beneficencia.



Señor Manuel Guerrico, por Jardón (francés)



Señora Adela R. L. de García Mansilla, por Madrazo (español)

Piedra fundamental de una capilla



Después de la bendición de la piedra.— Durante el discurso del R. P. González Díaz

El domingo fué colocada y bendecida la piedra fundamental de la capilla, casa provincial y escuela gratuita que las Hijas de N. S. de la Misericordia hacen construir en la calle Asunción, 3780. El R. P. González Díaz pronunció un discurso después de la ceremonia, y á continuación se sirvió un lunch á la concurrencia.



En el lunch

Fiesta infantil



Durante la fiesta infantil dada en su casa por el doctor Pedro Bravo, en ocasión del cumpleaños de su hija Lucila

Tres días de temporal

Inundaciones y accidentes



En Palermo.—Frente al cuartel de la guardia de seguridad, calle Canning y vía del ferrocarril Pacífico



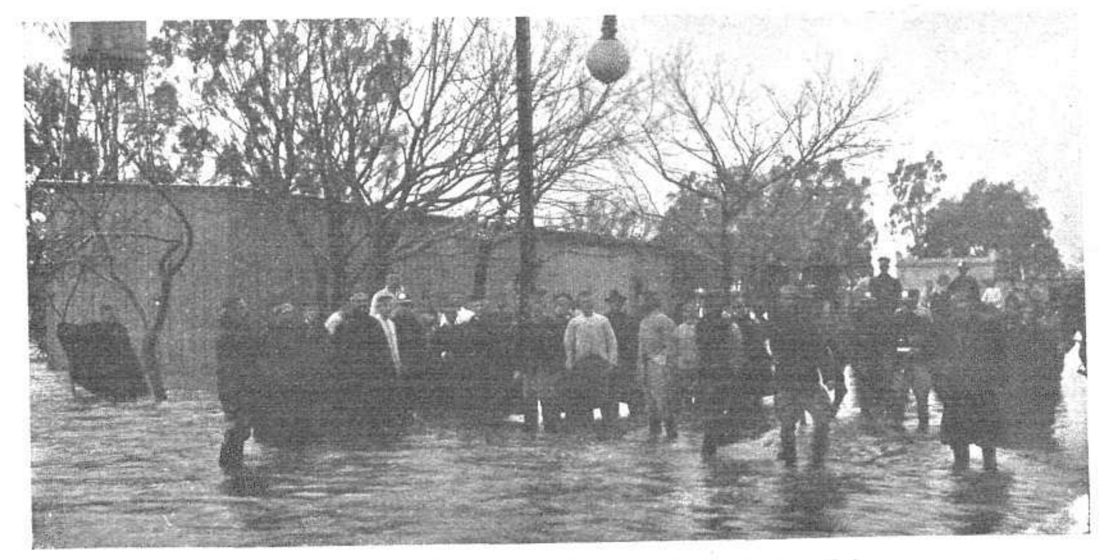
El agente Alberto Matkinson, de la guardia de seguridad, ahogado el lunes por la noche en el vivero municipal, frente al Hipódromo Argentino



La viuda, Brígida N. de Matkinson, con sus hijas Armanda, de 4 años, y Angela de 5 meses



El agente Jenaro Bustos, que acompañaba á Matkinson, y que logró salvarse asido á la criolla, á la cola de su caballo



La inundación en el interior del cuartel de la guardia de seguridad



Vista del costado de la vía del Ferrocarril Central Argentino, tomada desde la estación Palermo

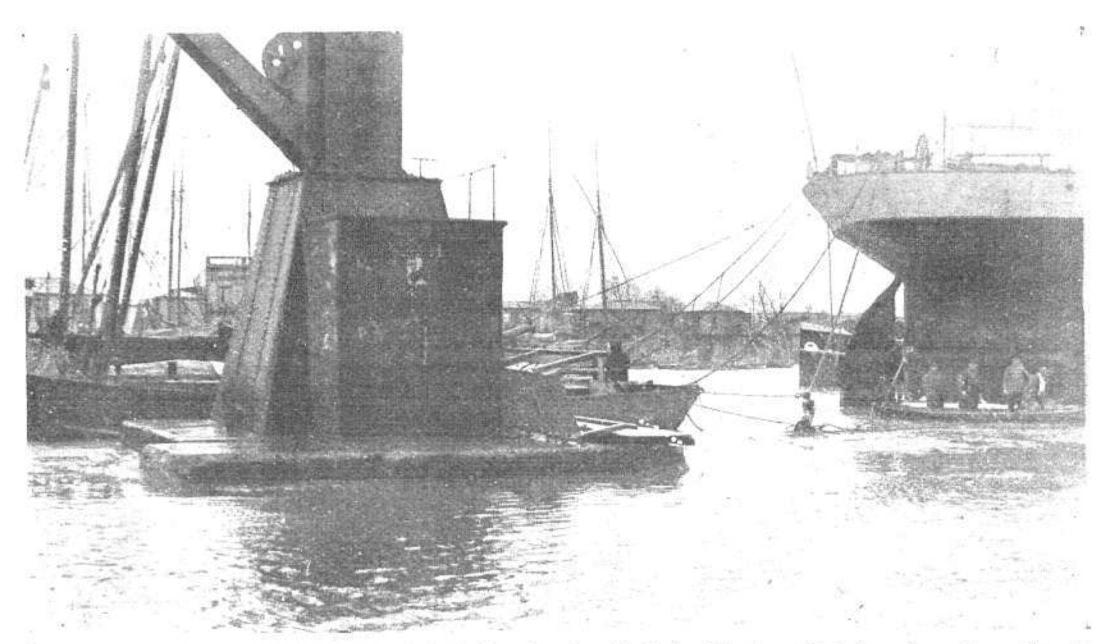


La Avenida de las Palmeras

En el edificio de la calle Méjico, 1422, después del derrumbamiento de una pared, causado por la violencia del viento, el lunes pasado



Ricardo Silvano, muerto en el anterior derrumbamiento



La creciente en la Boca.—El Riachuelo desbordado sobre la calle Pedro Mendoza. Vista tomada en la esquina de Almirante Brown, donde los botes (véase uno á la derecha del lector) navegaban por la calle



En la esquina de Crucero y Lamadrid

La plaza Matheu



Brandzen y Almirante Brown

Otro derrumbamiento. — Bartolomé Mitre, 1669, donde el viento echó abajo un muro. (Sin desgracias personales)

Fot. de Caras y Caretas.

Demostración



En el banquete ofrecido al ministro peruano, doctor Alvarez Calderón, por el ministro boliviano, señor Fernández Alonso, en el Grand-Hotel, el 31 de julio

El aniversario suizo



En la Casa Suiza, conmemorando el 620.º aniversario de la independencia helvética, el 1.º del corriente



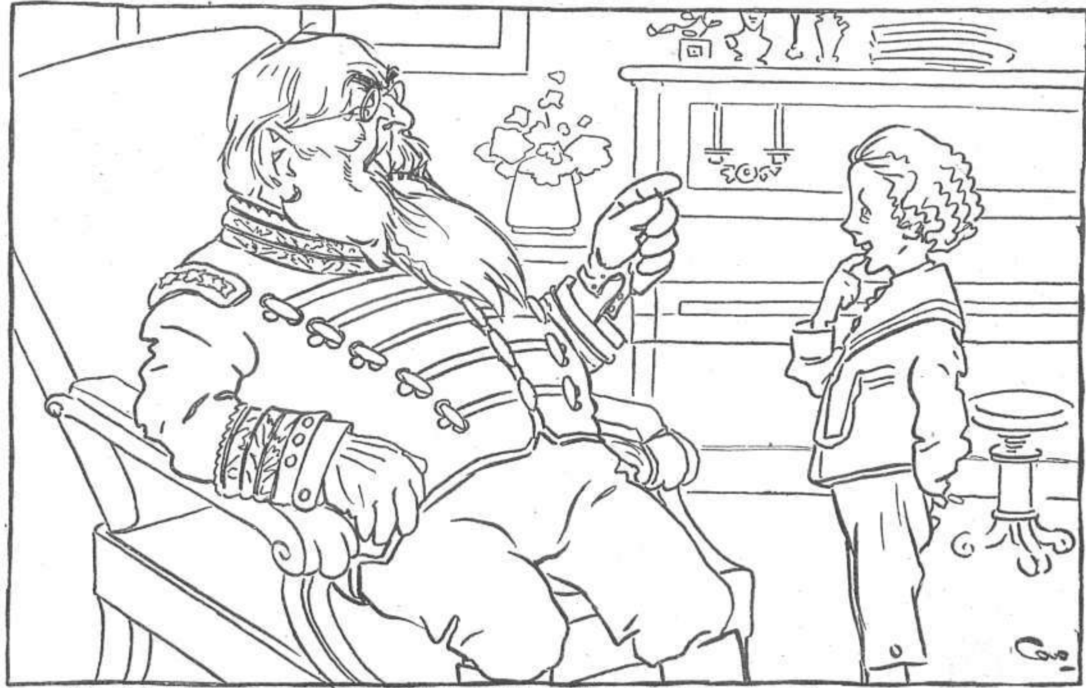
Funes, después de cumplir su condena por homicidio, y momentos antes de abandonar el Hospital Militar, con el comandante Aníbal Villamayor y el teniente Orfila.—El ex presidiario en el centro

El ex sargento Funes en libertad

Agosto 1.º — A las 9 a. m. la dirección del Hospital Militar comunica al ex sargento Pablo L. Funes, que las puertas del establecimiento están abiertas para él. Funes se despoja del traje de presidiario, y deja de ser el "número 40". Un grupo de amigos le aguarda con impaciencia. Funes aparece vestido de particular. Acto continuo los primeros abrazos. El comandante Aníbal Villamayor—ex número 34 del presidio de Ushuaia, y ex compañero de celda de Funes, á raíz de los sucesos de febrero de 1904—es el primero que se arroja al cuello de su amigo. Y éste, hondamente emocionado, echa á llorar. Nosotros intervenimos en son de reportaje.

—Estoy resuelto á formar en las filas de los hombres honrados y de trabajo, sin prejuicios para nadie—nos dijo.

El enrolamiento



—Dijo papá que todos, todos nos vamos á enrolar ¿usté sabe? ¿Para qué será?
—Para el ejercicio del voto. Cada pelotón, á la voz de mando de sus jefes, marchará de frente hacia las urnas; y el que vuelva la espalda, pena de la vida.

Dib. de Cao.

Explosión de gas

A consecuencia de una explosión de gas, se derrumbaron el domingo el comedor y otras habitaciones de la casa calle Pavón, 1850, quedando sepultadas dos familias bajo los escombros. Los bomberos tomaron la intervención necesaria, y se logró sacar con vida á todos, pero una niña de corta edad llamada Linda Amorosi, falleció breves momentos después, á causa de haber recibido numerosas y graves heridas. Parece ser que entre el cielorraso y el techo había almacenada una gran cantidad de gas, pues como se notara la existencia de un escape, aproximaron un fósforo á uno de los picos, formándose una llama que desapareció en el cielorraso, produciéndose en el mismo instante la explosión. Debido á la rapidez con que concurrió el cuerpo de bomberos, las desgracias no fueron mayores. El comandante Armesto, el mayor Cobas, los capitanes Schenoni y Cafferata, y el teniente Neyra, que intervinieron directamente en el salvamento, han sido muy felicitados.



El comedor de la casa calle Pavón número 1850, después de la explosión

Señora Linda de Barbieri (herida)

El niño Héctor Amorosi (herido)

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El malevaje sanguinario

Un agente muerto y dos heridos



El agente Ramón C. Pérez, asesinado en el cumplimiento del deber



El agente de la comisaría de investigaciones, Fidel Zavala, que intervino en la captura de los malevos Arévalo

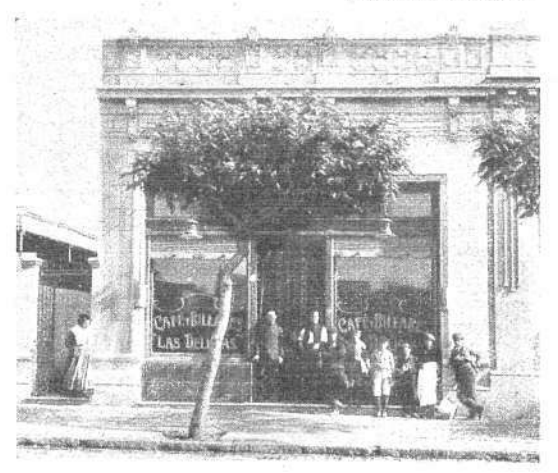


Los heridos — Eduardo Berón, con dos puñaladas



Luis A. Brenna, con un tajo

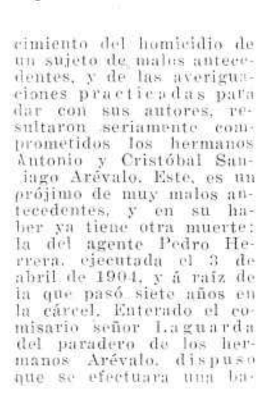
Continúa la lucha empeñada entre los guardianes del orden y el malevaje, en la cual los primeros sacan la peor parte. De ahí que con frecuencia la crónica roja registre la baja de un caído en el cumplimiento del deber. Ocupémonos del último suceso. La autoridad se hallaba preocupada en el esclare-



El cafetín de la calle Bella Vista, 576, que frecuentaban los hermanos Arévalo, y en el que se procedió á su detención



La casa Bella Vista, 65, domicilio de la familia de los Arévalo, frente á la cual fué muerto el agente Pérez



cimiento del homicidio de un sujeto de malos antecedentes, y de las averiguaciones practicadas para dar con sus autores, resultaron seriamente comprometidos los hermanos Antonio y Cristóbal Santiago Arévalo. Este, es un prójimo de muy malos antecedentes, y en su haber ya tiene otra muerte: la del agente Pedro Herrera, ejecutada el 3 de abril de 1904, y á raíz de la que pasó siete años en la cárcel. Enterado el comisario señor Laguarda del paradero de los hermanos Arévalo, dispuso que se efectuara una batida por Flores y Vélez Sarsfield, encomendando la captura de los mismos á los empleados Fidel Zabala, Eduardo Berón y Lino Brenna. El 28 de julio, á las 8 p. m., los detectives llegaron al cafetín sito en la calle Bella Vista, 576, y procedieron á la detención de los terribles hermanos. Estos fueron registrados sin mayor proligidad, por un agente del departamento central, y acto continuo, custodiados por los empleados de investigaciones, los presos se encaminaron á la comisaría 23.ª Al pasar por frente al domicilio de la familia de los Arévalo—Bella Vista, 65—los hermanos pretendieron fugar é internarse en aquélla. Policiales y malevos se trabaron en lucha, resultando el agente Ramón C. Pérez—que había reemplazado á su colega del departamento—con una puñalada en la región pectoral, falleciendo instantes después, y los empleados Berón y Brenna, con dos puñaladas el primero, y un tajo el segundo. Los pesquisantes, sin embargo, consiguieron desarmar á Cristóbal Arévalo y evitar la fuga de Antonio.

El agente Ramón C. Pérez, número 4262, ingresó á la repartición policial el 5 de julio de 1910, prestando sus servicios desde esa fecha en la comisaría 23.ª Su conducta fué siempre irreprochable. Era argentino, soltero, de 23 años. El sepelio de los restos dió lugar á una elocuente manifestación de condolencia.



Cristóbal Santiago Arévalo (a) el tuerto, homicida del agente Pérez

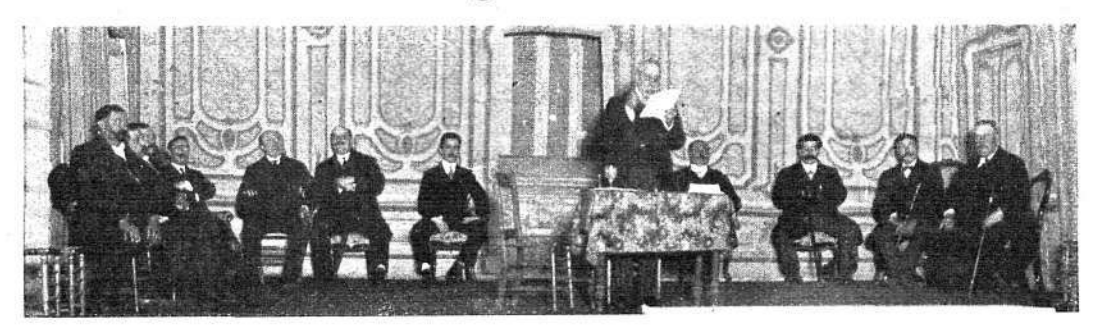


Antonio Arévalo



La capilla ardiente en la comisaría 23.—La señorita de anteojos á la izquierda del lector, junto al ataúd, es la novia del agente

La carestía del agua en Lomas de Zamora



El domingo se celebró en el teatro Español, de Lomas de Zamora, una asamblea de protesta contra las altas tarifas que aplica la empresa concesionaria del servicio de aguas corrientes.—Durante el discurso del señor F. Souza Martínez, presidente de la asamblea



Vista general de la sala

Fot. de Caras y Caretas.

Necrología


Señora María Ana Frers de Boer


Señorita Elvira Elizalde


Señora María C. G. de Pordelanne


Señora Dolores R. de González Ocantos


Señora Clara P. de Bustos


Dr. L. Méndez Paz


Señor Manuel W. Alviña


Señor César Costa


Señor Bartolomé Bosio


Señor Aquiles De Micheli


Señor Luis B. Mastropaolo


Señor Antonio Rocca


Señor Matías Roura

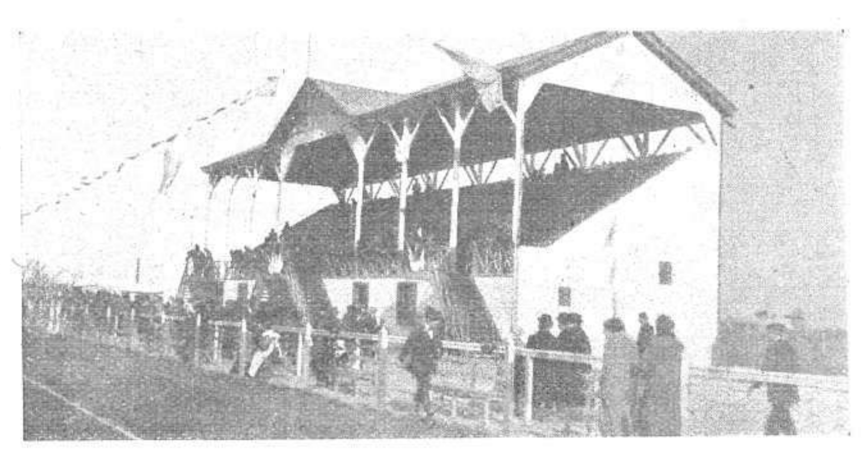

Señor Ventura Pando


Señor Lorenzo Laza

Avellaneda

El Independiente F. C., de Avellaneda, ha inaugurado una tribuna en su field de la Avenida Mitre, 1800.

Con tal motivo se llevó á cabo una fiesta sportiva que atrajo una concurrencia no menor de 4000 personas. El team local jugó un partido con Estudiantil Porteño, triunfando por 1 á 0.


La tribuna del Independiente, que acaba de ser inaugurada


El team de Estudiantil


El de Independiente



Por las madrecitas modestas

Por el largo insomnio que tanto desvelo
os causó—desvelo que tiene un testigo
en el perro amigo que como un abuelo
os compadecía—por vosotras, digo:

San José y la Virgen, Señora Santa Ana,
con vuestras miradas fijas en la cuna
rogad como anoche para que mañana
se despierte el niño sin dolencia alguna.

... Para que se queden ellas sin la espina
de ver al marido marcharse á la esquina
y para que, libre de todo cuidado,
esta noche fría que no tiene luna
gocen dulcemente de un sueño pesado:
Jesús Nazareno velad por la cuna.

Evaristo CARRIEGO.

Dib. de Friedrich.

Las siete palabras

El adolescente abrió precipitadamente el sobre y leyó:

"Carlos: todo ha concluído entre nosotros. Elvira".

Súbitamente quedó helado y estuvo á punto de caerse, como si toda la vida de su ser, precipitándose de golpe en el corazón, le hubiera dejado vacío el cuerpo.

¡Concluído, todo! ¡Ya no!... Se levantó con la vista extraviada, y miró el ropero, el mapamundi, sin saber lo que hacía. Vió en el espejo su cara lívida y descompuesta, y tornó á sentarse.

Carlos: todo ha concluído entre nosotros. Elvira. ¡Oh, qué desesperación! ¡Todo estaba acabado, todo, todo muerto! ¡Muerto! ¡Cómo, ella, su Elvira, su Elvira suya, ya no era más de él!

Sentía en las sienes el latido cargado que retornaba por fin del corazón en plenas ondas de angustia, y respiraba con dificultad. ¡Luego sus ojos, su voz, su amor adorado é idolatrado, nada ya! ¡Su entusiasmo de triunfar, su propia vida, nada ya! Y en un solo momento... *Todo está concluído entre nosotros...* ¡No, no, no!

La respiración le faltaba cada vez más, y hacíale daño el corazón hinchado en sofocante angustia.

Todo está... ¡Es decir que ya nunca más la hablaría! ¡Es decir que debía olvidarla del todo! ¡Que ya nunca, nunca más volvería á... *concluído entre nosotros.*

De golpe, sus cuatro meses de radiante felicidad subieron á su memoria, vertiendo en el *se acabó* final la desolación de lo que fué inmensa dicha un día. Su dolor fué tan grande que perdió un instante la conciencia de esa atroz realidad, y suspiró hondamente, como al final de una pesadilla que nos deja ya en paz.

Todo... ¡Sí, era cierto! ¡Allí estaban las siete fatales palabras para recordárselo! ¡Todo pasado! Entonces, ese pasado de muerta gloria ante su lamentable porvenir pudo más que sus nervios de adolescente, y lo doblegó en convulsivos sollozos sobre el papel que acababa de tronchar su dicha. Desde ese instante no fué ya más dueño de sus nervios, y lloró, con los puños estrujados contra las sienes, la ruina total de su vida.

Concluído entre nosotros... Las siete palabras subían insistentemente á sus ojos, y aun al cerrarlos fugazmente veía nítidos los rasgos sobre un fondo de tinieblas: *Carlos: todo...*

Todo el llanto de su irreparable desastre surgió desde entonces de aquellas siete palabras que no podía apartar más de su mente. Cuanto es desolación de dicha zozobraba de golpe, y que por ser única hundió consigo en su naufragio la vida misma que ya para nada ha de servir; cuanto es amargura de amor devuelto; dolor de felicidad irreconstruíble y desesperanza suprema de alma encerrada viva en la tumba de su muerto amor, lloraba incesantemente con las siete palabras: *Carlos: todo ha concluído entre nosotros. Elvira.*

No le quedaba un sólo resto de dominio sobre sí. Y cuando su cuerpo no fué ya más que un haz sollozante de nervios, comenzó á escribirle. Nada le pediría, no; pero que estuviera segura de que si ha habido en el mundo un dolor atroz, él lo sufría en ese instante; y que si á alguien cupo asimismo un poco de dicha en esta tierra, él también la había tenido inmensa de ella... (*Todo está concluído...*)

Las fatales palapras no lo abandonaban más, á tal punto que debía hacer un profundo esfuerzo para arrancarse á esa idea fija.

Ese momento decidía de su vida de tal modo, que si alguna vez le fuera posible contarle cuánto la había adorado... (*Está concluído. Elvira*).

Una nueva crisis de sollozos tendióle de nuevo los brazos sobre el papel. ¡No, no! ¡No era posible perder así su dicha! Entonces, recogiendo bruscamente la pluma, dió cauce á la pasión que deliraba en él. ¡Elvira, alma adorada! ¡No era posible eso! ¡A todo se hallaba dispuesto, á todo menos á perderla! ¡Una palabra nada más, que le permitiera irla á ver un solo segundo, y después... (*todo está*)... Sí, lloraba, lloraba en ese instante y después, y luego. ¡Pero no perderla á ella, alma, vida, amor, Elvira mía! (*Concluído. Elvira*).

Fué la carta á su destino y una hora después el adolescente recibía la respuesta:

"Carlos: No creía merecer esta grosería de su parte. Si no se le ocurría otra cosa, en respuesta á mis palabras, que escribí en el primer impulso de una ofuscación, hubiera sido preferible que no se burlase del cariño que hasta hace un momento pude haberle tenido. Como usted comprende, es inútil que de aquí en adelante vuelva á hacerme objeto de sus burlas. E."

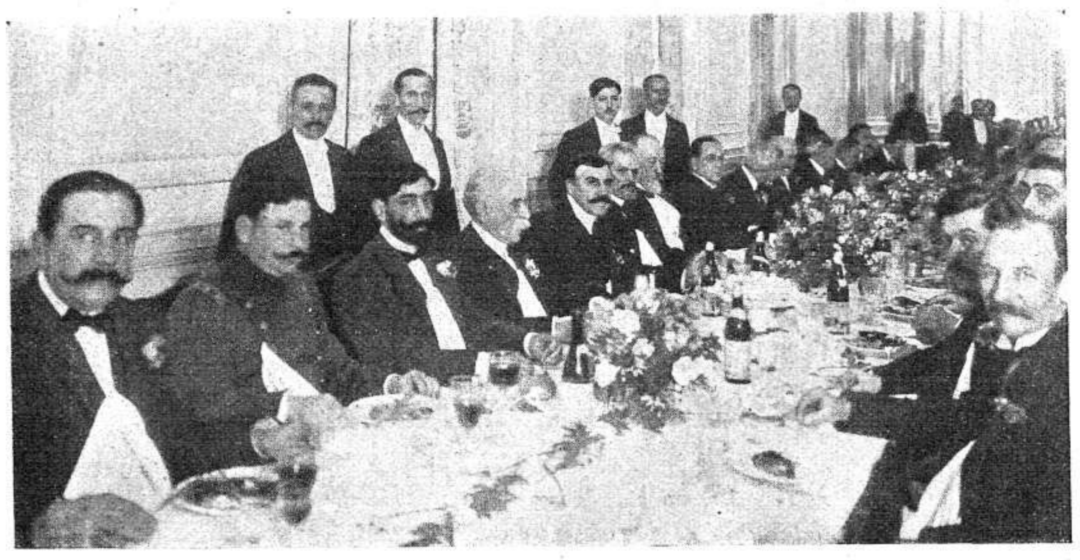
Incluída en la esquela se le devolvía su carta. No contenía sino siete palabras: *Carlos: Todo ha concluído entre nosotros. Elvira.*

El delirio de su inmenso dolor había convertido al fin aquella sentencia de muerte en idea fija; y en vez de su desesperante llamado de amor, el desgraciado no había escrito sino eso.

HORACIO QUIROGA.

Dib. de Zavattaro.

62.º Aniversario del Colegio Nacional del Uruguay



Durante el banquete que con motivo de este aniversario dieron los ex alumnos del establecimiento el día 28 en el París Hotel

Montevideo

Fiesta á beneficio del Hospital Británico



Una escena de "El Mercader de Venecia", por las señoritas de Kennedy y los señores Buchanan, Belker y Christie.



«La fiera domada», escena por la señorita Kennedy y los señores Hore, Hall y Carlisle

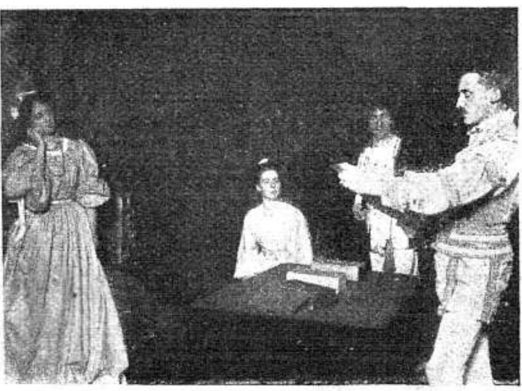
En el Victoria Hall la colectividad inglesa llevó á cabo una interesante fiesta á beneficio del Hospital Británico.

Distinguidas damas y caballeros tomaron á su cargo la tarea de formar cuadros vivos inspirados en obras clásicas de la literatura inglesa, los cuales resultaron perfectamente combinados, produciendo la mejor impresión entre los espectadores. Terminada la presentación de los cuadros, la concurrencia entonó en coro el "God save the king", y luego se improvisó un baile, que estuvo muy animado. El ministro inglés prestó á los organizadores de la fiesta su decidido concurso.

Estaban presentes las familias de Kennedy, Hill, Marshall, Hebert, Banckier, Wilson Hore, Hall, Jones, Christie, etc., y numerosas familias uruguayas.



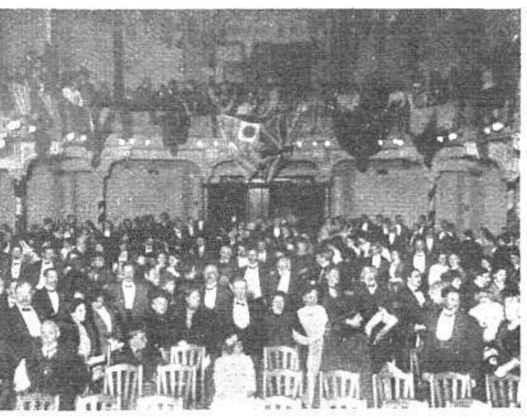
«El rey Enrique V», por las señoritas Bonckier y Christie, y el señor Reid



«Macbeth», por las señoritas Kennedy, Christie y Thomas, y los señores Linow y Reid



«El sueño de una noche de verano», por las señoritas Christie, Cooper, Allen, Coates, Drayton y Waterson

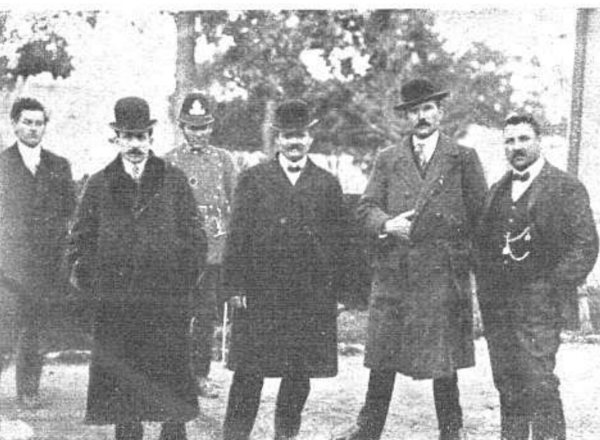


Durante el God save the king

La novela de un homicida corso



Jacques Valesi refiriendo las circunstancias de su delito al detective Vicenti



Valesi, el detective Vicenti y demás autoridades que intervinieron en la captura

A bordo del vapor "Aquitaine" partió para Francia, donde será juzgado, el corso Jacques A. Valesi, ex empleado del asilo de alienados de Aix (Provenza), que dió muerte al director de dicho establecimiento, cierto doctor Guichet, si bien parece que en defensa propia. Después de consumado el crimen, Valesi huyó á Italia, de donde se trasladó á esta ciudad, y luego á la de Montevideo, siendo allí reconocido por el señor Vicenti, uno de los detectives que el gobierno francés envió en su persecución. El señor Vicenti no pudo, por falta de pruebas, hacerlo arrestar, pero Valesi, cansado de aventuras en extrañas tierras, se presentó espontáneamente al cónsul. Valesi fué buscado por el Sr. Vicenti y otros detectives, en Francia, Italia, Buenos Aires, Mendoza, Rosario, Tucumán, y por fin en Montevideo, de lo cual puede inferirse cuan hábil ha sido en ocultarse. Y es lo más curioso que habiendo sido descubierto aquí su alojamiento, logró despistar al detective, diciéndole que él conocía á Valesi y le ayudaría á buscarlo, lo que hizo en efecto, con el consiguiente resultado negativo para su perseguidor.

La prensa uruguaya habla de Valesi en muy buenos términos, haciendo notar que anterior y posteriormente al homicidio, observó buena conducta, y que el doctor Guichet era, en cambio, de discutible reputación.



Zapatería donde trabajaba y fué aprehendido Valesi

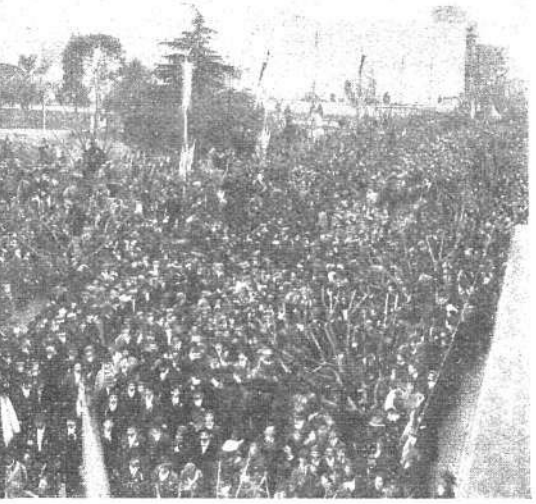
Rosario

La manifestación radical



Damas esperando en el puerto la llegada del doctor Irigoyen

El domingo los radicales del Rosario conmemoraron solemnemente las jornadas del Parque, del 93 y del 95. Concurrieron delegaciones de varias provincias y en la capital federal, siendo presidida esta última, á la que acompañaban correligionarios hasta el número de 300, por el doctor Hipólito Irigoyen. El mal tiempo perjudicó un tanto la manifestación.



La manifestación en la calle Córdoba



El doctor H. Irigoyen (×) bajando del vapor

En el Savoy Hotel



Las delegaciones entrerriana y cordobesa, en el comité central



Las señoritas organizadoras de la cinderella en el Savoy Hotel

Mendoza

La fiesta patronal



A la puerta de la iglesia, esperando la salida de la procesión



Aprovechando la festividad para pedir limosna



La imagen del Apóstol Santiago, tan popular entre los españoles, y que es patrón de Mendoza

El 25 del mes próximo pasado, día del Apóstol Santiago, se celebró en Mendoza, y principalmente en el templo de San Nicolás, la fiesta patronal de la ciudad.

Hubo por la mañana en dicho templo un oficio religioso, y por la tarde una procesión recorrió las calles adyacentes á él.

En una de nuestras fotografías aparece la imagen del Apóstol, armado de todas sus armas, pues era santo muy belicoso, y por consiguiente el mejor patrono imaginable para cuna del Ejército de los Andes.



Vista general de la procesión

LAS MUJERES PERIODISTAS



Señora Ida Bertolotti de Barofflo, redactora artística de "La Prensa". Tiene á su cargo la crítica de obras pictóricas y teatrales extranjeras

—¿Hay en Buenos Aires, mujeres periodistas?

—He aquí la prueba.

—Pero, ¿serán simples colaboradoras? ¿Serán periodistas domésticas? Románticas y tristes. ¿Escribirán en sus casas, sin mezclarse personalmente en el infierno de la redacciones?

—No, señor. Al contrario. Trabajan como nosotros. Viven nuestra misma vida nerviosa, llena de sorpresas, de ironías, de fatigas y de encantos... No sólo escriben. Buscan, además, la "noticia"... Averiguan "el dato". Persiguen en la calle "el rumor". Corren. Vuelan. Pescan el detalle. Cazan los misterios. Adoban, mejor que nosotros, un "canard". Preguntan. Investigan... En síntesis: son reporters. Pero, reporters hábiles. Muy hábiles.

—Sin embargo, no podrán competir con los hombres.

—¿Que no? Ya lo creo.

—¡Oh!

—Asombráos. Y asombráos mucho más cuando os diga que, tal vez, algún día lleguen á superarnos. Dos condiciones especiales se requieren para ser periodistas: actividad y perspicacia.

—¿Y talento?

—No. Actividad y perspicacia. Ya sabéis que en ambas materias, las mujeres pueden ser maestras. Pueden ser doctoras... La mujer tiene el ingenio más joven y más fresco que el hombre, pues nació, según cuenta la Biblia, diez minutos después...

Así es. Efectivamente. Los principales diarios de Buenos Aires tienen en sus redacciones, un núcleo de damas activas é inteligentes que, sin temor á las críticas ni á las penurias que el oficio les brinda, se dedican con lírica pasión al periodismo. Es necesario verlas trabajar. A mí me da tristeza contemplarlas. Pero, en el fondo del corazón, siento el encanto que irradian esas buenas mujeres, tan sencillas, tan suaves, tan ingenuas, que de mañana, de tarde y de noche, se inclinan, con fiebre, sobre las cuartillas. Escriben sin cesar. Sin corregir. Sin leer. Las páginas negrean. Ellas siguen. Hablan y escriben. Llegan á la redacción, fatigadas y nerviosas. Saludan á los colegas, y sin quitarse siquiera los pinches del sombrero, se ponen á la lucha... Alguien se imaginará que la presencia de una mujer en una redacción donde trabajan muchos jóvenes, puede dificultar la activa labor de los demás. Sucede lo contrario.

—Para mí,—decíame un colega de "El Diario",—el señor Palma,—en cuya redacción están la señora Alicia B. de Guillot y la señorita Carmen Charles,—cuando veo á estas dos heroicas compañeritas que trabajan, olvido que son mujeres. Y lo mismo que yo, mis compañeros. Tenemos para ellas las mismas sonrisas y usamos las mismas galantes palabras que pudiéramos dirigir á un amigo... A menudo, cuando el exceso de fatiga nos hace soltar, con asco, la pluma, abrimos nuestro espíritu á las bromas, y bromeamos con ellas, muy gentilmente por cierto, pero sin considerarlas de otro sexo...

—¡Es tan agradable y tan necesario para un periodista, me confesaba otro reporter,—tener á su lado una mujer mientras se escribe!... A menudo estamos obligados á escribir sobre temas de los cuales no tenemos ni la más pálida idea... Esto casi siempre sucede en asuntos de índole femenina. Entonces, teniendo á nuestro lado una mujer suspicaz y estudiosa, es fácil consultarla:

—¿Qué le parece á usted, señora, qué debo decir acerca de los hombres que siguen en la calle á las mujeres? Las multas no corrigen la pésima costumbre... En este artículo digo que los hombres son unos... canallas.

—No diga eso. Diga usted, en primer lugar, á las mujeres que se vistan con menos elegancia llamativa y que pongan en las miradas más recato, si quieren que los hombres no las sigan cuando van por la calle... Y á los hombres, dígales que no se crean tan hermosos.

No todas las periodistas que trabajan en Buenos Aires, se dedican á la misma tarea reporteril. Las hay que se consagran exclusivamente al periodismo literario, á la crítica artística, á la encumbrada crónica social y á las demás ramas que exigen pesadas fatigas de cerebro. No he querido ocuparme de las damas y niñas que hacen literatura desde sus cómodos hogares. He querido ocuparme, simplemente, de las periodistas. De las que trabajan, todos los días, en las mismas redacciones. Todas ellas, con altivez, se ganan la vida escribiendo

en los periódicos, derramando en la prensa cotidiana su gracia espiritual, sus creencias, sus reflexiones, sus ideas.

Entre las periodistas literarias, figura la señorita Ada M. Elflein, de la redacción de "La Prensa". Allí, tiene su sala de trabajo. Está encargada del folletín dominical. Sus cuentos y sus fábulas, sencillas é ingenuas, frágiles y encantadoras, deleitan á los niños. Suavísima en el hablar, habla tal como escribe. La manera que tiene de contar una fábula, me resulta nueva por lo extraña. En una de ellas, después de evocar con alma de poeta, la visión fabulosa de los indios de América y el milagro de las *tierras vírgenes*, repletas de sombras, de hadas, de misterios, de dioses y de estrellas; cuando uno cree llegar á una *tierra de milagro*,—como debe acontecer en el mundo de las fábulas,—cuando uno cree que esas tierras salvajes y bellas nos darán oro y piedras preciosas sin trabajos, sin dolores y sin fatigas, la *misma escritora* nos arranca del ensueño, confesándonos que: "La tierra virgen guarda sus riquezas y sólo las entrega al brazo viril que la vence y conquista. Y eso,—concluye diciéndonos,—es lo único que hay de verdad en las fábulas indianas." Nos da la triste realidad después del ensueño dorado.

La señora Bertolotti de Baroffio, en la redacción de "La Prensa", donde trabaja activamente

Señorita Benjamina Fernández, cronista social de "La Nación", en el hipódromo, con sus amigas señoritas María Luisa Benítez, Carlina Font y Martita Uriburu.

La decana de las periodistas argentinas, señora Alicia B. de Guillot, corrigiendo las pruebas de uno de sus artículos en la misma imprenta de "El Diario", donde escribe desde hace muchos años.

Una periodista notable es la señora Ida Bertolotti de Baroffio. Su alma sensitiva de mujer, muy culta, muy fina, muy honda, muy europea, la ha llevado á ocuparse con amor y con justicia, de la crítica de arte. En "La Prensa", sus artículos vigorosos y eruditos, muestran *cuanta juventud ilumina su temperamento de* artista refinada. Es una entusiasta de la profesión. Tiene á su cargo la crítica del teatro extranjero y la de obras pictóricas en general. Trabaja *mucho* y estudia más. Es infatigable. En el fondo de sus ojos,—ojos netamente italianos,—su inteligencia irradia y hasta chispea...

—¿Qué piensa usted de la eficacia de la mujer en el periodismo?—le pregunto.

—Oh, creo muchas cosas,—me dice.—Sobre todo, pienso que para juzgar ciertos asuntos, periodísticamente, la mujer es superior al hombre. Es más sutil y más ductil. Cuando una mujer se entusiasma, es más sincera, y cuando las pasiones la arrastran á juzgar algo con odio, lo hace con mucha menos maldad que el hombre...

De todas las periodistas argentinas, dos únicamente son las que pueden merecer el honroso y humilde título de "reporters". Es decir, reporters activas y efectivas que buscan la noticia, recogen los datos y escriben el suelto. Y que lo escriben en la calle, en el tranvía ó

en la redacción. En cualquier parte... Una de ellas pertenece á la redacción de "La Argentina". Es la señorita Adelia Di Carlo. La otra, de la redacción de "El Diario", es la señorita Carmen Charles. Ambas están vinculadas á honorabilísimas familias. Ambas viven de su trabajo. Es una hermosa lección de valentía la que



Señorita Adelia Di Carlo, que ha sido reporter de "El Tiempo", con Vega Belgrano, y de "La Razón", con Morales. Actualmente es cronista de "La Argentina". Nuestra fotografía la presenta escribiendo en la redacción, las últimas noticias de la noche.

dan con su ejemplo... Más de una vez, cumpliendo una misión periodística, he encontrado, muy de madrugada, y hasta con lluvia, á la señorita de Charles. Diligente y amable, cumplía como yo, su misión de reporter. Una mañana la encontré en el puerto, esperando la llegada de un buque de ultramar. ¡Qué viento! ¡Y qué frío!

—¡Tan temprano, señorita!—la dije.

—Cumplo mi deber.—contestóme.

—Debían haber mandado algún reporter y no á usted...

—Sí. Iba á venir un cronista, pero ayer se enfermó. ¡Pobre! Yo me ofrecí para reemplazarlo... Hice una obra de caridad.

Mientras decía esto, la inteligente niña tiritaba de frío. ¡Pobrecita! Y mientras á mí los ojos se me llenaban de lágrimas y el corazón de angustias y de rabia, ella sonreía, feliz, contenta de haber podido hacer aquella "obra de caridad"... "¡No se han acabado aún las almas buenas!"—pensé.



Señorita Ada M. Elflein, de la redacción literaria de La Prensa", donde tiene á su cargo el folletín dominical.

Además de su puesto en "El Diario", la señorita de Charles desempeña una cátedra y da lecciones particulares. La vida es cara. Y hay hermanitas con hambre... La juventud pide pan tierno...

La señorita Di Carlo, de "La Argentina", es también una joven ilustrada y laboriosa. "Piensa.—me ha dicho.—que la mujer periodista debe inspirarse en todo lo bello, útil y bue-



La señora Ana A. de Montalvo, directora de "Vida Santafecina", con sus colaboradoras señoritas María Margarita Gervassoni, Josefa y Camila Hiver y Elisa R. Alzugaray, redactoras, reporters y corresponsales de varios diarios de la capital.

no, á fin de que sin feminismos de partido, su acción en la prensa pueda desenvolverse en beneficio de la mujer que trabaja, socorriendo á las que sufren, ayudando á las que peligran, y compadeciendo, con toda el alma, á las delincuentes.'' ¿No es esta una bella manera de comprender

encanta. Espiritual y siempre alegre, las horas tristes pasan sobre su espíritu como las golondrinas por el río. Apenas rozan la tranquila superficie del agua.

—¿Usted es francesa? — le pregunto.



Señorita Carmen Charles, reporter y cronista de ''El Diario''.—En actividad puede competir con los más hábiles periodistas de Buenos Aires. Ella misma recoge informaciones y busca datos

La primera mujer periodista que hubo en Buenos Aires, señora Catalina A. de Bourel, esposa del viejo periodista doctor Pedro Bourel. Dicha señora falleció hace varios años. En la fotografía aparece — en el centro—con su señorita hija y con su alumna la señora Alicia B. de Guillot, actualmente en ''El Diario''

La señorita Di Carlo, de ''La Argentina'', escribiendo de pie una noticia de última hora

su profesión? Además, la señorita Di Carlo tiene á su cargo en ''La Argentina'' todo lo que se refiere á la defensa del niño y de la mujer obrera.

La señorita Benjamina Fernández, distinguida dama de nuestra sociedad, es cronista de ''La Nación''. Juntamente con las señoritas Margarita Pico, Inés Núñez Gondra y María Elena Undenwood,—de ''La Prensa'', é Isolina González Bonorino, de ''La Razón'', escriben crónica social,—pero, la alta crónica, se entiende, de teatros, fiestas, reuniones aristocráticas, etc.

La señora Ana A. de Montalvo, es una notable periodista y escritora. Dirige la revista ''Vida Santafecina'', en colaboración con las señoritas María Margarita Gervassoni, Josefa y Camila Hiver y Elisa R. Alzugaray, quienes son al par que reporters perspicaces, activas corresponsales de diarios del interior.

Para epilogar esta reseña, he dejado á la menos joven de todas las mujeres periodistas... Conste que digo á la menos joven y no á la más vieja. Porque la señora Alicia B. de Guillot, no es una anciana, á pesar de ser la decana en esta nueva profesión que se abre á la actividad femenina. Forma parte de la redacción de ''El Diario''. Especialmente se dedica á las traducciones. Es una señora cuya ilustrada conversación

—Sí. Pero soy más argentina que francesa. Van á hacer 30 años que estoy aquí. Y aquí tengo toda mi familia. Todos comemos pan argentino. El pan es una carta de ciudadanía.

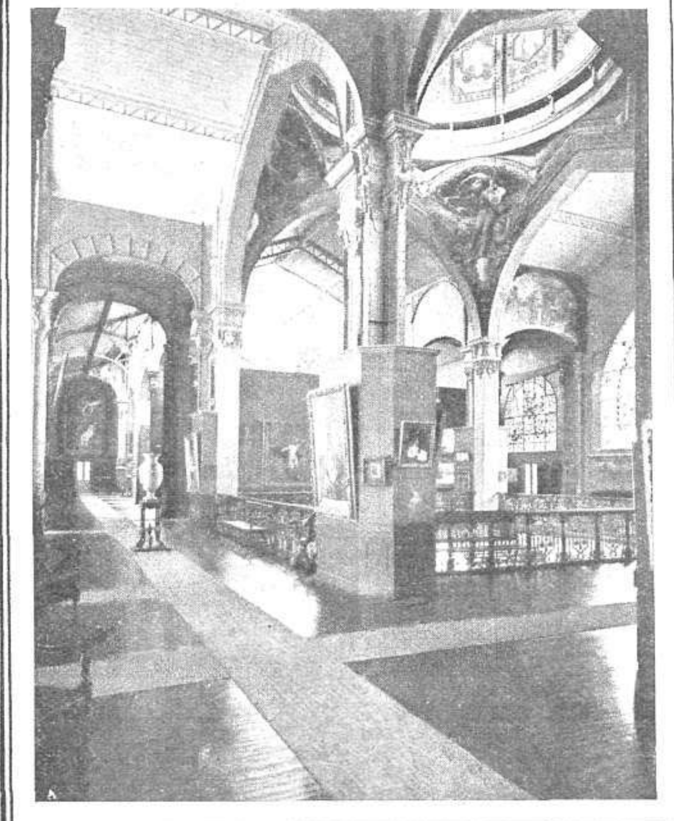
—¿Y qué puedo decir de usted, señora?

—Si quiere usted decir la verdad, no diga nada. Pero, lo que no debe olvidar usted en su crónica, es á la primera mujer que en Buenos Aires se dedicó al periodismo. Ha muerto ya. ¡Pobrecita! Ella fué mi maestra y la maestra de todas las que trabajaron después en los periódicos. Era la esposa del viejo director de ''El Nacional'', doctor Pedro Bourel... ¿No conoció usted á Catalina Bourel? Esa sí que era una periodista de raza...

Agapito CANDILEJA.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES



Las nuevas instalaciones del Museo, en el antiguo Pabellón Argentino de la plaza San Martín.—Galería central

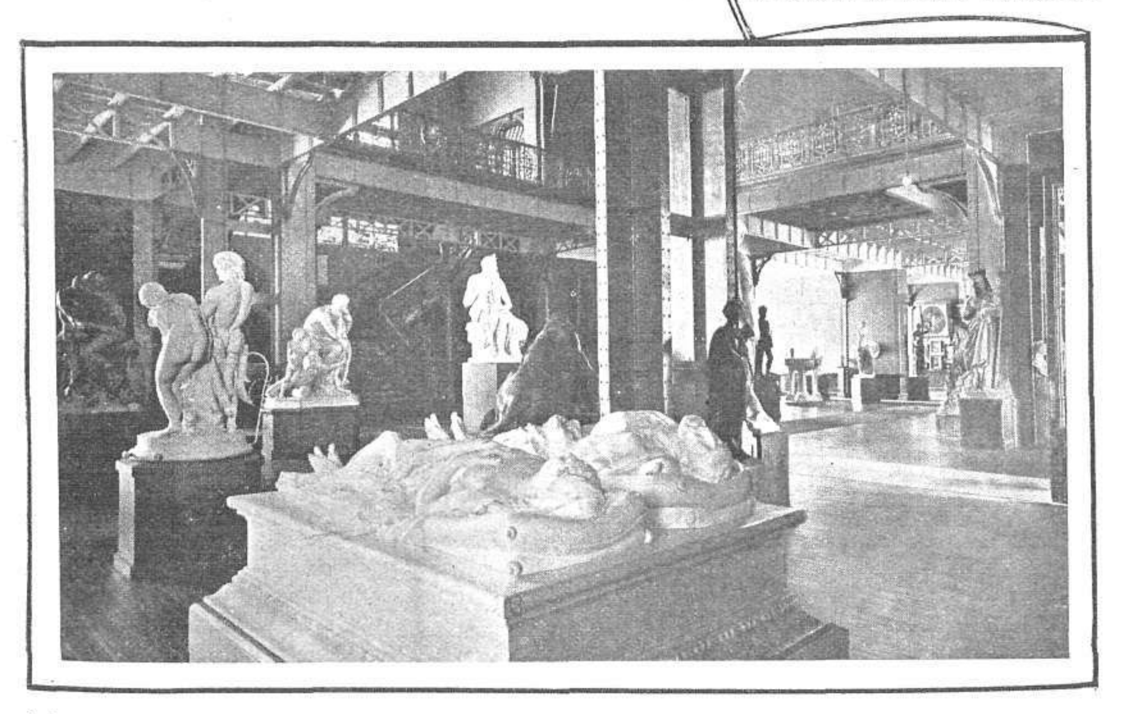
Mucha gente ignora que el Museo Nacional de Bellas Artes se encuentra instalado en el viejo local del Pabellón Argentino, en la plaza San Martín. Conviene que se sepa. Aunque nuestro museo dista mucho de poderse comparar con ninguno de Europa, no por eso deja de ser valioso. Es bueno visitarlo. Hay obras muy hermosas. El actual director, señor Carlos Zuberbühler, con una actividad y un tacto artístico encomiables, ha mudado las instalaciones y ha improvisado salas con tabiques divisorios y con tan pocos recursos que la rápida transformación parece milagrosa.

Las obras han sido ordenadas sistemáticamente, de acuerdo con un fin educativo. A pesar de eso, nunca van los alumnos de las escuelas públicas á visitar sus salas.

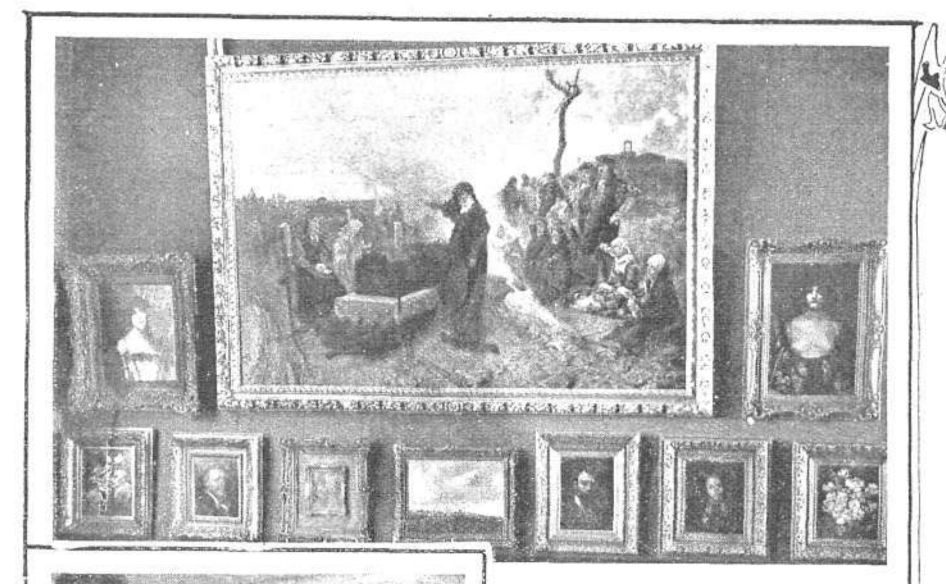
En los museos europeos se exhiben las obras de arte de acuerdo con su historia, con su origen y con las escuelas respectivas. Pero, aquí, entre nosotros, donde es necesario educar primero al público y refinarle el gusto para las cosas de arte, el sistema del señor Zuberbühler nos parece el más plausible. Ha agrupado las obras como si fueran libros al alcance del entendimiento del pueblo.

El museo está dividido en dos secciones: el piso bajo, para la escultura y reproducciones arquitectónicas y el piso alto para la pintura y artes decorativas.

Las colecciones de telas donadas por los señores Parmenio F. Piñeiro y Angel Roverano, ocupan salas aparte. Como son colecciones muy numerosas, se han elegido los mejores cuadros. Los

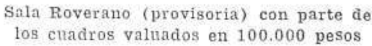


Sala de esculturas.—En primer término, el monumento de la tumba de Enrique II y Catalina de Médicis



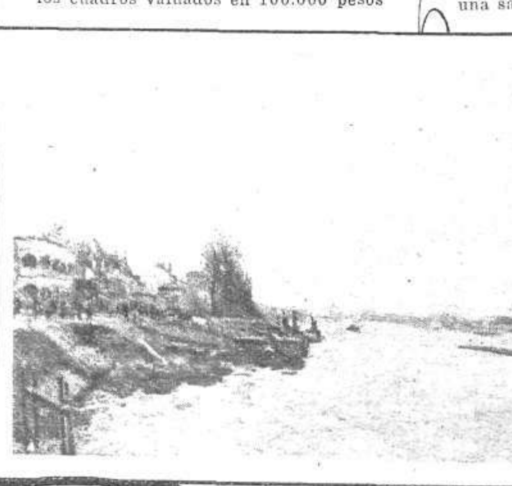


Sala Roverano (provisoria) con parte de los cuadros valuados en 100.000 pesos



llenos de cuadros que no tienen sitio. El señor Zuberbühler solicitó de la comisión del centenario le cediera el amplio local contiguo, donde se instaló la exposición internacional de Bellas Artes. Así hubiera podido ampliarse el local, y aprovecharse los muebles y demás instalaciones.

—"Con esos nuevos salones.—nos ha dicho el señor Zuberbühler, — hubiéramos tenido suficiente. Hasta podíamos haber habilitado una sala para conferencias y conciertos. Ya que la música se ha infiltrado tan bien en la naturaleza de nuestro pueblo, hubiéramos despertado por ese medio la afición á las bellas artes."



Cuadro de Zuloaga, recientemente adquirido

"Un brazo del Sena", tela del famoso pintor Sisley, adquirido también hace pocos meses.



El señor M. Martínez Castro, haciendo en el mismo museo una copia al óleo de un cuadro del pintor F. E. Coppini,—siguiendo una costumbre habitual en Europa, pero poco usada en Buenos Aires.

demás, no caben. Están en el depósito.

En otra sala, denominada "Municipalidad de Buenos Aires", — muy interesante, por cierto, — están los cuadros donados por el gobierno edilicio.

El local carece de una luz apropiada para visitar la galería á ciertas horas. A pesar de todo, gracias á la repartición de la luz *mediante* cortinas y á la pintura de los vidrios del techo, la dirección está salvando el escollo, poco á poco.

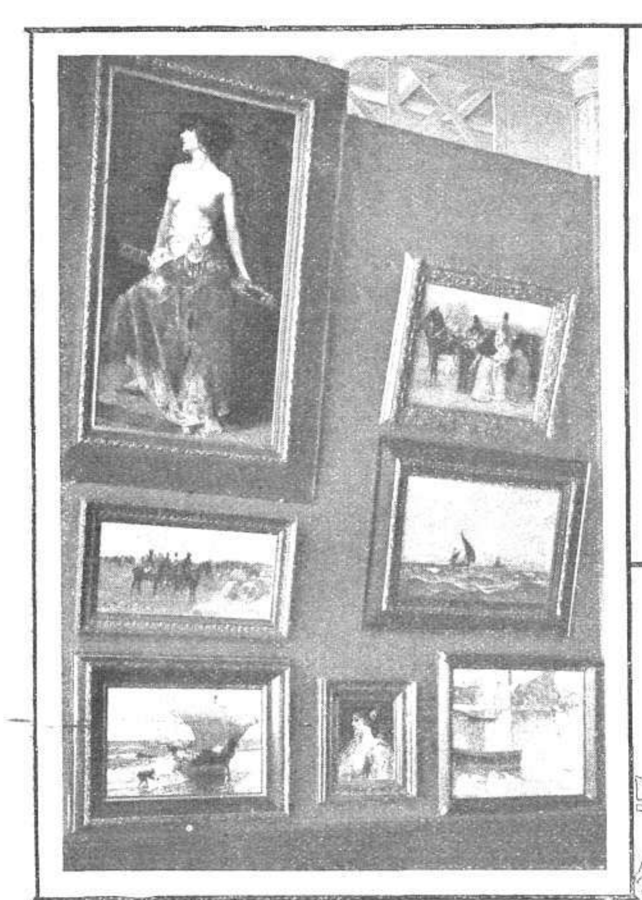
Ultimamente, ha sido anexada al museo una curiosa biblioteca. La constituyen más de mil volúmenes de libros de arte. El público puede consultar libremente esas obras, durante varias horas al día.

La estrechez del local se complica con las nuevas adquisiciones. Los depósitos del museo están

Sin embargo, la solicitud fué desechada, y el pabellón que hubiera sido tan útil, será rematado en estos días.

Para facilitar á los artistas la reproducción de los cuadros del museo, —costumbre poco habitual en Buenos Aires, pero muy común en Europa,—se ha resuelto no exigir á nadie el permiso especial que antes se exigía. Quien quiera ir á copiar un cuadro puede hacerlo.

Para la conservación y cuidado de las obras, hay guardianes especiales.





Auto-retrato original de Fantin-Latour.

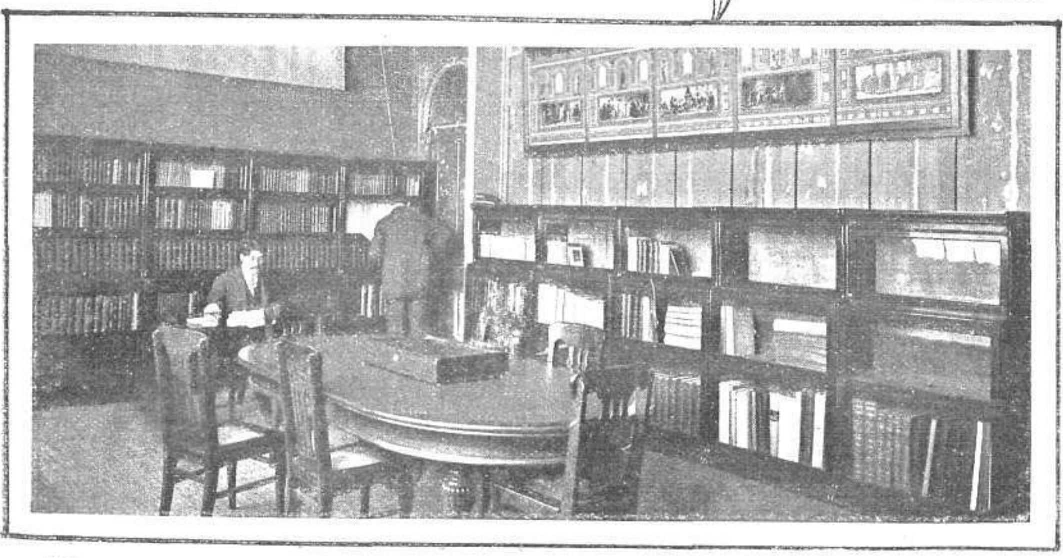


El director del Museo, señor Carlos Zuberbühler

Un ángulo de la "Sala Parmenio T. Piñeiro", con donaciones del mismo, figurando telas de Sorolla, Meiffren, Barbudo, de Martino, etc.

Sería necesario que el gobierno se ocupara de suministrar al museo todo lo que le hace falta. La suma que le asigna el presupuesto es muy escasa. Apenas cubre la planilla de sueldos... Se necesita un poco de calefacción, luz eléctrica abundante para las salas obscuras, y además, todas las mejoras que la dirección ha indicado al ministerio.

Entre las últimas adquisiciones hechas para el museo figuran algunas valiosas telas de Fantin-Latour, Zuloaga, Meiffren, Sorolla, etc.



La biblioteca pública de obras que se ocupan exclusivamente de arte, anexado al museo por el Sr. Zuberbühler

Sangre moza

Cuento aragonés

Para "Caras y Caretas".

I

La mañana del agravio

Silencioso el huerto, el huerto riente con sus tapias blancas y verdes sembrados. Silenciosos sus limpios senderos, cubiertos con rústicos arcos por donde trepan las vides sarmentosas, dejando pender de su hojarasca esmeraldina su fruto saboroso.

Sólo el leve zumbido de las avispas que picotean los granos de oro preñados de rico almíbar, y el *glu-glu* refrescante del agua que corre enloquecida por la regacha, turban la placidez virgiliana de estas horas matinales en el huerto del tío Remoquete, uno de los más lindos huertos que riegan las aguas del Canal en los aldeaños de la ciudad de los Sitios.

Sidorica, sentada en una silla baja de esparto, cose de espaldas á la tapia, á la sombra de la casita, sombra amorosa, que es como una prolongación del edificio y envuelve á la niña cual caricia de madre que quiere retener en su regazo la pequeñuela objeto de sus preferencias.

Por cima de la tapia se ve asomar una fornida mano que hinca sus garfios en la barda sin miedo á los cascos de vidrio que la defienden, luego otra y al instante unos ojos que curiosean el interior del huerto. Tras la cabeza, tocada con el clásico cacherulo, remembranza del árabe turbante, aparece el busto de un garrido mozo y una pierna que pasa ligera, dejando á horcajadas sobre la tapia al galán madrugador, que de modo tan original se adueña de aquel puesto estratégico que le permite estar al quite de toda contingencia.

—¡Sidora!... ¡Sidora! —se oye en voz baja al rústico Romeo.

La huertanica sofoca en su garganta un grito de sorpresa.

—¡Me has asustado!... Tú habías de ser... ¿Qué haces ahí?

—Como no me dejas entrar por la puerta...

—Ni por la puerta ni por el portillo. ¡Lárgate pronto, Nicasio!

—No me voy. Quiero saber qué motivos t'he dao pa que me dejes.

—Cantao y rezao te lo tengo dicho, y de mí no has de sacar ya más. No estoy pa perder el tiempo.

—Así no se despide á un hombre con el que s'ha cortejau un año. Tú tienes algún pensar que te callas.

—No hay más pensar que lo que sabes. Tú y yo no congeniamos. Si esto te paice poco... le pones cintas. Pa casase dos presonas primero han de casar los carauteres.

—¡Sidora, vuelve de tu palabra!

—Yo no tengo más que una y no vuelvo. No seas tozudo.

—Si no hubieras tenido tantas no *estara* yo engatusao de este modo. ¡Hagamos las paces! Si quieres bajo y de rodillas te lo pido.

—No te canses. Y por donde vas á bajar es por el lao del camino, si no quieres que llame á mi padre.

—¿Es tu última?

—Mi última.

—¿Así me disprecias?

—¡Sí, te disprecio... y quítate pronto de mi vista!

—¡Veleta!

—Mira, no insultes, si no quieres que te dé un cantazo. A mujeres insultarás tú.

—¡Ergullosa!... ¡Fingida!... ¡Ya me las pagarás!

Nicasio, despidiéndose con un gesto de amenaza, se plantó de un brinco en medio de la carretera, mientras Isidora hacía un mohín de coraje y, recogiendo la labor, intérnase en la casita del huerto.



II

La tarde de la venganza

Es domingo. Después de comer, la huertanica se ha emperejilado con sus mejores galas. La falda de percal á media pierna; el pañuelo de flecos á usanza de la *Tierra Baja*, de donde es oriundo su padre; las trenzas rubias como la mies, recogidas con coquetería en airoso rodete; todo viene á realzar la hermosura de su talle y su cara bonita como un sol de mañana abrileña.

Un grupo de muchachas, que habitan en las torres vecinas, asalta la casita del tío Remoquete, alegrando las humildes estancias con su greguería de avecicas parleras. Cantan, ríen, juegan. La vida les rebosa por todo el cuerpo. Son las frutas más sanas de la campiña. Sus colores envidian las amapolas, y el mismo cielo, la luz clara y riente de sus pupilas. Vienen en busca de su amiga. Desde la víspera, tienen concertado ir juntas á la romería de Santa Bárbara.

Formando un grupo digno del pincel de Teniers, avanzan ya las mozas por la carretera en busca de la ermita. La ermita no está lejos. Allá en el horizonte se divisa sobre un cerro la cresta de su viejo campanil, y la esquila volteada por nerviosa mano, lanza al espacio las

notas agudas de su lengua metálica, que se confunden con el griterío de la multitud que, poco á poco, va invadiendo el camino, formando animadas caravanas.

Las mozas comentan con graciosos decires los piropos que escuchan de los hombres que á su lado pasan. Sidorica no lleva en el rostro trazo alguno que denuncie la más leve pena por el reciente rompimiento con su cortejo. Acaso ha olvidado todo en pocas horas. Si sus amigas le recuerdan sus pasados amores mejor se dibuja en sus labios una mueca de desdén que en su frente una sombra de remordimiento.

En un recodo de la carretera, un ventorrillo abre su puerta brindando descanso al caminante. Baturros de las cercanías y artesanos de la ciudad forman ancho corro delante de la puerta, y mientras la bota pasa de mano en mano, el rasgueo de un guitarrico preludia la jota aragonesa que ha de salir vibrante y sonora de la garganta de alguno de los bebedores.

Tañe el guitarro Nicasio. ¿Ha ido de propósito al ventorrillo? ¿Espera la ocasión que tan á cuento viene? Nadie lo sabe. Lo que sí escuchan todos es la copla que entona Nicasio al acercarse el grupo de mozas que acompañan á Sidora, y en cuyo acento pone toda la intención picaresca de que es capaz una alma despechada:

"Sé que te vas alabando
de haberme *dau* calabaza;
también yo puedo alabarme
de otras cosas que te callas."

A Sidora le da un vuelco el corazón, y por si la copla se pierde en el aire, no falta amiga piadosa que le advierte que la canción de *picadillo* va por ella. Pero aun más que la canción le llegan al fondo del alma las sonrisas truanescas que sorprende en unos y otros y que le enseñan cuán dispuesta está la maledicencia á poner en entredicho la honra más inmaculada.

Tarda poco en buscar ocasión de separarse de sus amigas y regresar al huerto; y Juanín, su hermano, que sale á abrirle, conoce en lo demudado de su semblante, que algo muy grave le ha ocurrido.

—Ese Nicasio—responde Sidora á la interrogación de su hermano.

—¡Qué te ha hecho?

—Nada, nada...

—Por nada no vendrías de esa manera.

—Me cantó una copla.

—¡Ah!

—Pero no; déjalo, déjalo. Está escocido de mi desprecio.

—¿Qué te ha dicho, pues?... ¡Vaya, Sidora! ¡Tengo derecho á saberlo!

—No, no...

—¡Sidora!

—Pues bien... Que podía alabarse de cosas que yo me callo... ¡El infame!

—¡Pero eso no será verdad!

—¡Juanín!... ¡Soy tu hermana!

—Entonces aguarda; verás tú quien le cierra el pico.

—¿Dónde vas?

—¡Déjame!

Escapa Juanín de los brazos de su hermana, que intenta detenerlo, y cerrando violentamente la puerta huye corriendo por la carretera.

III

La noche de la tragedia

Los ecos de la romería se han apagado. Solitaria queda la ermita, solitario el camino, solitario el cerro, solitario el Canal, que se aparta de la carretera escoltado por su guardia de álamos centenarios de hojas de plata y dejando deslizar su mansa corriente entre dos veredas alfombradas de musgo.



Por una de aquellas veredas se dibuja la silueta de un hombre. Su andar no es presuroso, su aire distraído. Mira el cristal de las aguas en el que la luna traza caprichosas alegorías proyectando las sombras de los árboles.

De pronto de un seto se destaca la figura de otro hombre que sale al encuentro del que camina por la vereda.

—Ténte ahí, Nicasio—ordena el que sale del seto.

—¡Tú aquí, Juanín!

—Aquí estoy, sí. Te ibas á casa muy tranquilo después de tu hazaña. No contabas conmigo. ¿Por qué has insultado á mi hermana?

—¿Yo?

—Tú, sí... ¿Qué has cantado á Sidora? ¿Te atreves á repetirlo?

—Uno es libre de cantar lo que quiera...

—Pero no de deshonrar á nadie de mi familia.

—¡Déjame en paz!

—En que me cobre la ofensa.

—¡Aparta!... ¡Re...!

—¡Verás!

La hoja de un cuchillo centellea en la diestra de Juanín. Nicasio da un paso atrás hurtando el cuerpo del golpe que le amenaza. Suena un tiro y Juanín exhala un "¡ay!" desgarrador al tiempo que se desploma sobre el césped.

Nicasio corre un momento á lo largo del Canal. A los pocos pasos encuentra un bote atracado á la orilla y saltando á su interior huye aguas abajo, remando con toda la fuerza de sus brazos.

De un molino próximo salen dos hombres con faroles al ruido de la detonación. Tropiezan con el cuerpo de Juanín.

—¡El hijo del tío Remoquete!—se oye exclamar al uno.

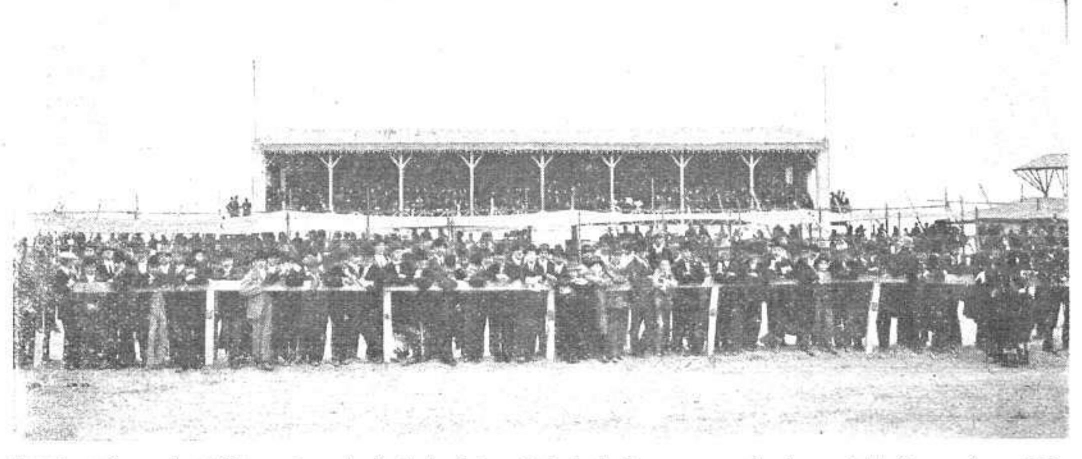
—No hables más. La cola de la romería—dice el otro.—No siempre da Dios la razón al que la tiene. El sabrá por qué lo hace.

Rafael PAMPLONA.

Dib. de Peláez.

Córdoba

Fiesta de caridad en el Hipódromo



Concurrencia en las tribunas durante la fiesta á beneficio de la Casa-cuna, realizada en el hipódromo General Paz



El teniente Lindor Valdés, ganador de la carrera de obstáculos



Ezio Moschini, ganador de la de automóviles, con su máquina

El match de golf Córdoba-Rosario



Los jugadores

LA ESCUELA DE TIRO



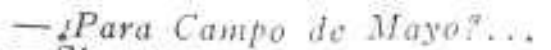
Cargando un cañón de sitio, Krupp, calibre 13 centímetros L/26, mod. 1902.—El proyectil completo pesa 40 kilos



Pasaje del cañón de sitio de la cureña al carro transporte







El teniente coronel Agustín P. Justo, subdirector de la Escuela de Tiro, en su despacho, actualmente á cargo de la dirección

Escuela de apuntadores con ametralladoras Maxim.—El teniente San Román corrigiendo la puntería

—*¿Para Campo de Mayo?...*

—Sí, mayor.

—*¿Van ustedes á sacar fotografías de los exámenes de capitanes?...*

—No, mayor. Vamos á la Escuela de Tiro.

—*Yo pertenezco á la Escuela; soy el jefe del detall... Mayor Anschütz...*

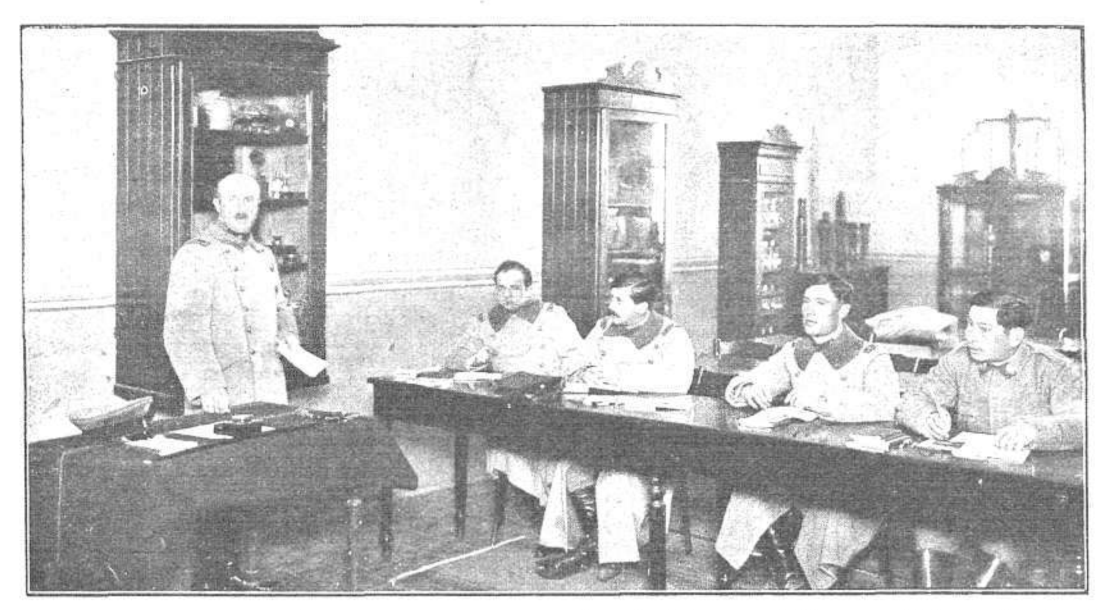
—A sus órdenes...—contestamos militarmente.

Y el mayor Camilo Anschütz, un criollo-teutón, alto, de caballería, forjado en San Martín de Los Andes, nos habló con entusiasmo del lugar donde se ubica el instituto militar de nuestro destino periodístico.

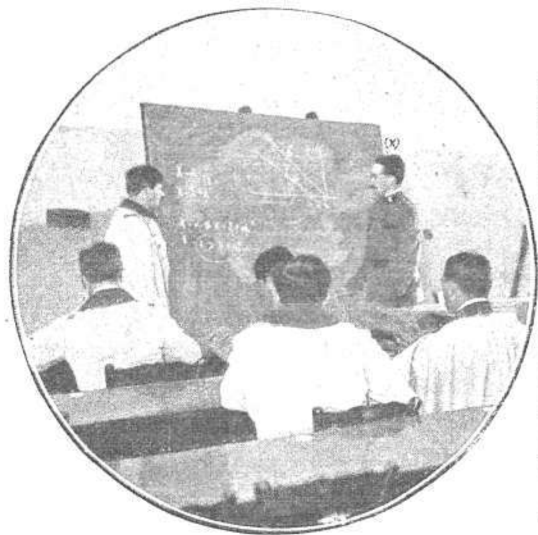
—*¡Esa es la obra de Riccheri! El compró por 400 pesos la hectárea, lo que hoy vale, por lo muy bajo, 2.000 pesos. Sin embargo, fué blanco de apasionadas críticas y ataques. ¡Riccheri!...*

El tren de las presillas y de los milicos—el que sale de la estación Palermo á las 6.51 a. m.—corta el caserío chato de la Chacarita; desfila velozmente á retaguardia del gran campamento de los que fueron, cuyas cruces, al pasar, diríase que semejan astas sin banderolas y sin moharras enterradas por una legión de lanceros vencidos; se detiene en Caseros y Santos Lugares; arranca en El Palomar y Hurlingham; nos deja en Bella Vista.

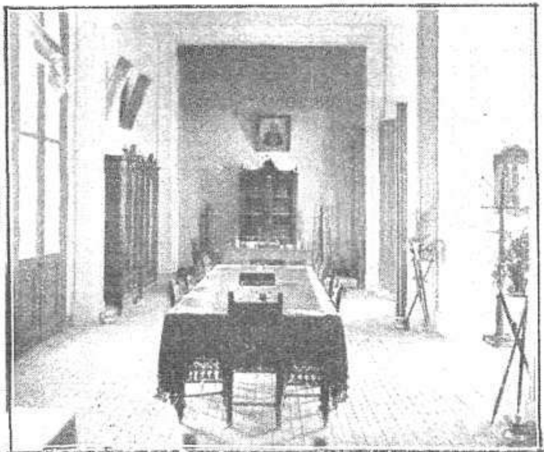
—*¿Coche pa Campo de Mayo?*—pregunta el primer cochero que hace blanco en el parque fotográfico.



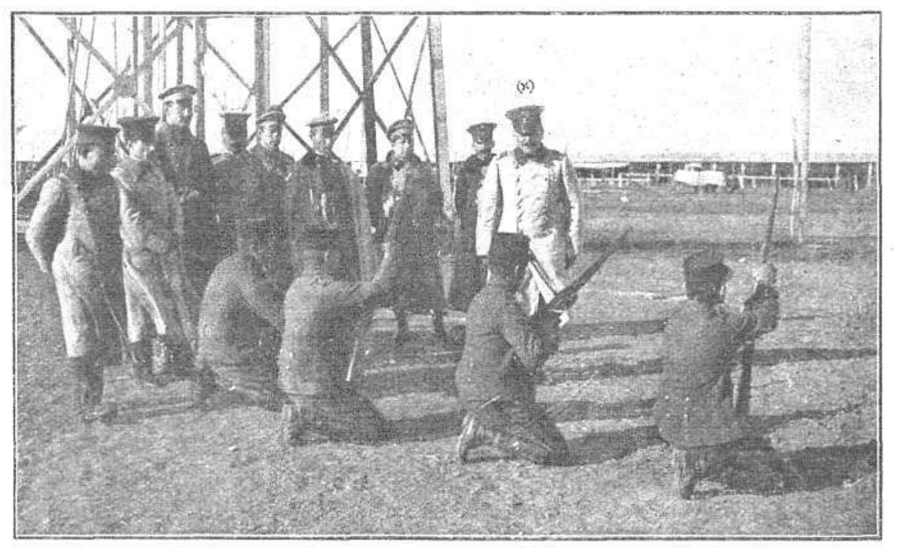
Clase de tiro de artillería.—El profesor Poten y los tenientes alumnos Calderón, Albino, Zelaya y Rubio



El capitán Arteaga (×) dando su clase de teoría de tiro



La biblioteca y salón de lectura



El profesor Pusch (×) alemán, en la instrucción práctica de tiro de infantería

Grandes barriales. "Fresquete reglamentario".

—¿Ustedes no van á pasar por el hospital?

—No.

—¡Allí sí que tienen pa fotografiar... entierros! Yo no le digo que los milicos del Campo de Mayo l'estén haciendo competencia á los italianos qu'en su tierra el colerín los tiene bastante apuraos, pero... ¡cómo mueren este año los concritos... ¡Si vieran!... Anteayer andubo por aquí un diputao del centro, metiéndose en los cuarteles y tomando apuntes en unas guías de campaña. Dijo que lo iba á poner overo al ministro Vélez, pero... no sé si le jué á punto de caramelo...



En la instrucción de apuntadores de infantería



Don Roque Pisani—ó Pancetta—popular cantinero del Campo de Mayo, echándole un parrafito de aventuras bélicas al teniente Ramírez.



"Bustos", el mayordomo de la Escuela de Tiro, y fundador de la misma, rival de Valentín Angel (ó Caraballo), comisionista del Colegio Militar.—Juntando violetas



Una partida de ajedrez entre el comandante Justo y el mayor Anschütz.—En el mirador: teniente Veppo

"¡Chiche!" — "¡Sapito!".

La carrindanga asciende la primera loma del Campo de Mayo, pasando la tranquera-entrada.

En este cuartel de puro sin corrido... ¿se da cuenta?... ¡La Escuela de Tiro sí que tiene buen alojamiento! El "ocho" de caballería y el "primero" de artillería, no se quedan atrás. ¡Si desaparecieran esos barracones donde está la infantería y las otras armas!... Pobres muchachos.. ¡Allá está la Escuela de Tiro!

—¿El comandante Justo?—preguntamos.

—*Anda por la batería de sitio que está de instrucción cerca del puente de la luz eléctrica.*

—¿Lejos?...

—*Unas seis cuadras*—hizo presente el conscripto encargado de los teléfonos de la Escuela. En marcha.

El teniente coronel Agustín P. Justo—director interino de la Escuela de Tiro—es el comandante más joven de nuestro ejército. A los treinta y tres años lució las presillas de su grado actual, y antes de haber cumplido los diez y seis años egresó del Colegio Militar. Artillero é ingeniero civil. Se recibió en la facultad de Buenos Aires, obteniendo en el examen final la más alta clasificación. ¡Todo un general en cuarto creciente!...

Ciceronea el teniente Sáenz.

—*Ahí tiene usted nuestro cañón de sitio.*

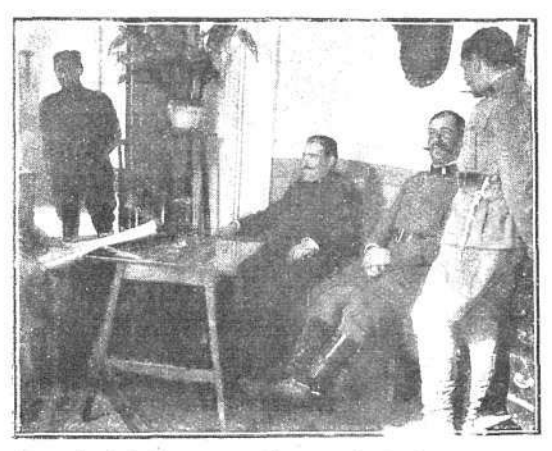
—¡Qué confite, teniente!

—*Ese confitito pesa 40 kilos. Treinta pertenecen al proyectil, y diez á la vaina metálica con carga.*

—¿El bomboncito, alcanza?...

—*Alcanza á 10.000 metros, con el alza, pero se puede tirar á mayor distancia utilizando el nivel cuadrante.*

Cuatro tipos de proyectiles traga el cañón de sitio (calibre, 13 centímetros, modelo 1902, largo 26 calibres): el shrapnel—que inventó el jefe inglés del mismo apellido—con 800 balines; la granada-mina, alojando ácido pícrico; la granada perforante, con cafia, ideada esta última por el malogrado almirante ruso Makaroff, muerto



Después del almuerzo. — El comandante Justo, mayor Anschütz, capitán Albornoz y tenientes Veppo y Betnaza, en el casino de oficiales.

en Port-Arthur; y la granada semi-perforante. Todos estos proyectiles tienen un largo de 90 centímetros ó sea 7 calibres y un piquito de idem. El cañón de sitio puede hacer hasta cuatro disparos por minuto. Nuestro ejército posee tres baterías modernas de sitio, amén de las viejas de 10.5 centímetros, Krupp, á cuña, todavía en buen uso, y que, anualmente, se descargan en las campañas de instrucción de la Escuela de Tiro.

El decreto de creación de la Escuela de Tiro — sobre base científica — lleva la firma del general Luis M.ª Campos, habiendo sido su primer director el coronel Rostagno, quien la organizó inteligentemente. Conviene recordar que el mayor Alberto von Sidow, alemán, fué el primer instructor de tiro del ejército, y que tuvo á su cargo la modesta academia para infantería que allá por el año 1897, siendo jefe de estado mayor el general Capdevila, se estableció en el 4.º de la misma arma. Al coronel Rostagno siguieron en la dirección de la Escuela de Tiro los coroneles Perón de Astrada, Vallée y Solá. Este, dirige hoy el Colegio Militar, en ausencia del titular coronel Gutiérrez. La Escuela de Tiro tiene las siguientes misiones: Perfeccionar los conocimientos de los oficiales en cuanto se refiere al tiro, á la conducción del fuego y á la utilización del terreno para combate; difundir métodos racionales y uniformes en los cuerpos para la preparación de la tropa en el tiro; preparar reservistas aptos para la enseñanza del tiro en los polígonos de la república; señalar las deficiencias de las prescripciones reglamentarias que se noten en la práctica del tiro y proponer á la superioridad las mejoras que pudieran introducirse; efectuar todos los trabajos y experiencias que ordene el ministerio de guerra con relación á las armas y al tiro, y encargarse del curso de información para oficiales de cualquier jerarquía.

Los cursos son completamente prácticos. Anualmente la escuela hace una salida de un mes á campaña, efectuándose ésta en primavera. La última tuvo por campo de tiro las sierras de La Ventana.

De cuatro unidades se compone la Escuela de Tiro: una compañía de infantería (capitán Costa), una batería de sitio (capitán Arteaga), una idem de campaña (capitán Albornoz) y una de ametralladoras (teniente Veppo). Total: 517 hombres de tropa.

El teniente Sáenz toma la puntería verbal del abdómen de un robustísimo ciudadano meridional, y nos lo presenta:

—*Don Roque Pisani, ó Roque Pancetta, el popular cantinero del Campo de Mayo.*

—*Para hacer lo servimiento di ustede... Roque Pisani... Pisani in secos... ¡no, no Pancetta, siñori!*

—Pisani sin compañía, entonces...

—*¡Eso sí! ¡A la mia gantina no quieros cumpanía cun nadies! Pisani aferma sulito il suo pacarés é la sua documentasiún. ¡La media á lo pics..., é basta!*

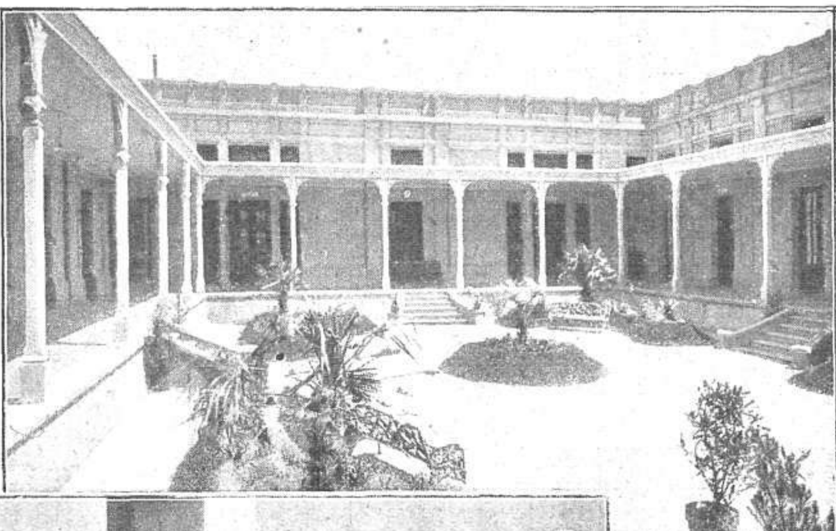
—¿Con qué capital empezó usted su negocio en Campo de Mayo, Pisani? — le escarbamos.

—*Con in gapitale pichuncite: duesiento peso in todos.*

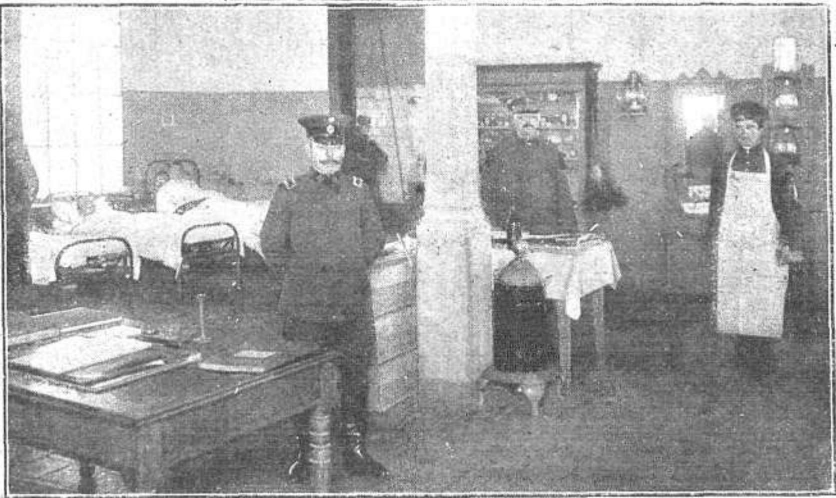
—¿Y ahora, Pisani?

—*Lo pichoncite si ha venido tanto crande come in cañún di la baterías dil gapitán Garteagas.*

—¿Unos quince mil pesos?



El jardín interior de la escuela, donde se anidan los teros del mayor Anschütz y las víboras del teniente San Román. —En el fondo, el comedor de oficiales.



En la enfermería.—Médico: doctor Brunella; sargento-enfermero: Felheimer

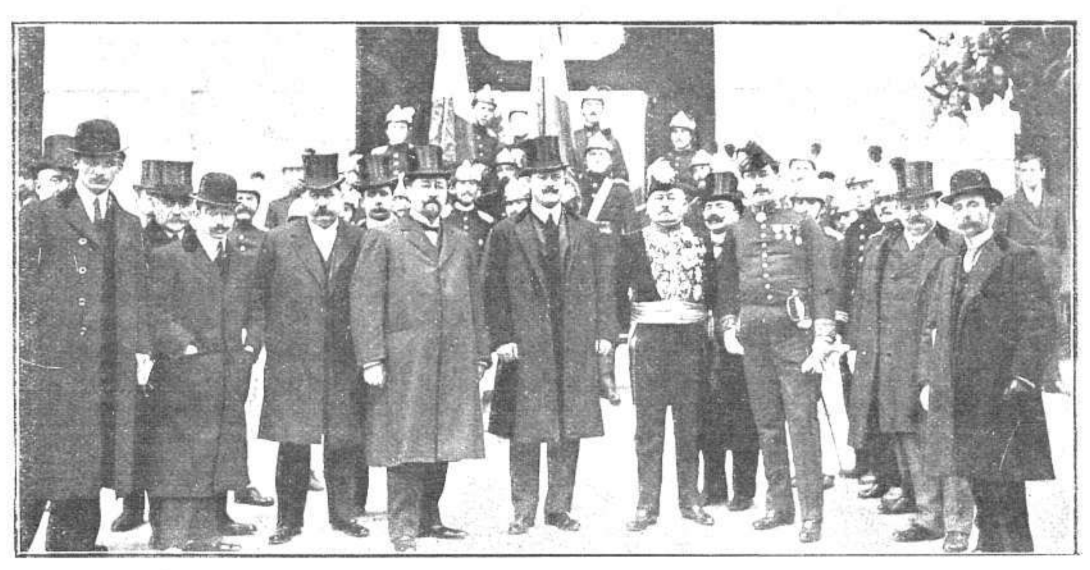
—*Nadies mi apisa l' punchite per meno de duesento mila peso. Tenco ista gantina é la gantina di la Iscuola di Crases. Hacemo il cantinero desde mila ochosiento setanta é sietes. In Italia foi caporale primo d'artiyerias. También foi fondatore presedente de la Società Conte di Torino, in Bueno Saric, é coando il lansamiento col duca di Orleans, nel 97, ó hecho molti discursi.*

—¿Cuántos?

—*¡Parecía propiamente una mitrayadora!*

Chile

Las fiestas francesas



El ministro de Francia, señor Desprez, y un grupo de compatriotas, en el cementerio, después de la visita al panteón de la colectividad francesa



Durante la recepción en el Club Francés

En la legación



El baile de caridad en el teatro Politeama



MENUDENCIAS

Don Santiago Rusiñol estuvo entre nosotros el año pasado. Aquella visita ha dado origen á un libro, *Un viaje al Plata*, del que vamos á copiar algunos párrafos.

Río Janeiro.

«... ¿Cómo puede uno imaginarse un negro gomoso, un negro dandy, vestido á la moda de Londres, y plantado en la esquina que aquí corresponde á las Cuatro Calles? ¿Quién se imagina á una negra que vuelve del sermón ó de las Cuarenta Horas, y se encuentra con otras beatas tan negras como ella y vestida de negro? ¿Quién hubiera creído que hay negros que parecen senadores, diputados, coroneles ó concejales de aspecto tan serio como los blancos, pero con seriedad teñida de negro? ¿Y niñeras blancas que llevan negritos? ¿Y nodrizas negras que crían niños blancos? ¿Y soldados, y curas, é intelectuales, y hasta neurasténicos, y hasta estetas? Aquí, el color no significa nada, al menos visto á todo correr; pero lo que varía, sobre todo en ellas, es el modo de emperejilarse. Cuando veíamos esas estampas que graban en los Estados Unidos, con aquellos cuellos del revés y un puño de camisa en los pies, y un chaleco abrochado atrás, *creíamos* que exageraban, ¡pero si exageraban en la incoherencia, se quedaban cortos en los colores!

Los tonos que llevan las mulatas y toda clase de «morenas» en esta ciudad de Río Janeiro, son imposibles de describir. Los gorros de raso encarnado que llevan las monas de organillo se los ponen ellas, pero con más plumas. De aquellas percalinas de verde de loro, que hasta para forro son demasiado verdes, se hacen ellas sus blusitas con el forro por la parte de fuera; de los colores más escandalosos se hacen lazos y lacitos, y se los plantan en el cuello, en la cabeza, en los pies, donde encuentran sitio. En el negro hay una cosa tan triste como la esclavitud: la ridiculez. Antes daban pena y ahora dan risa.»

No hagamos comentarios.

Que los hagan en el Brasil.

Buenos Aires.

«En todas partes se persigue el *peso*. En todas partes se le busca, pero aquí se abusa de él. Id por las calles y estad seguros de que en los pedazos de conversación que vayáis oyendo al paso, en cada diez palabras van cuatro pesos; hablad con algún conocido, y al cabo de un momento, os dirá que ha venido aquí para hacer pesos; mirad á los escaparates, y al lado de todo, vereis el peso correspondiente. Hay quien valúa á los hombres por pesos, y la caza del peso os persigue y convierte la ciudad en una inmensa *boletería*, en un gran mercado, en una inmensa feria, en un juego de arrancacabellos, en que cada cabello valiese un peso, y jugasen todos á ver si consiguen dejarse calvos unos á otros.»

. . . .

«No hemos visto ningún país de todos los que conocemos, en que los artistas y los poetas alejen más el espíritu de su tierra natal. Por cada escritor que vaya vestido con las tradiciones de la pampa, hay ciento que viven con Verlaine, con Baudelaire, con el Sr. Pelletan, con D'Annunzio, con los decadentes, y sueñan desde su rancho con casa de Maxim ó con el Rat mort; por cada pintor que pinte el Paraná, hay veinte que pintan el Sena, y las vivas aguas de su río las destiñen con aguas muertas; y por cada autor dramático que arranque la vida de su pueblo, cincuenta la arrancan de otros dramas, y se ven Guignoles y se ven Ibsens, enfriando el fuego de la tierra; como *Verbenas y Revoltosas* contrarrimando las danzas tristes de estas llanuras desoladas.

Eso hace que el poeta, acaso en ninguna parte, es tan poeta como aquí; porque canta solo como los pájaros, porque canta por cantar, porque su alma reacciona contra el *peso* y el materialismo. En ninguna parte nos han leído más *obras* que en este medio positivista, ni con más unción ni con más alas».

En ninguna parte le han leído más *obras*. ¡Pobre Rusiñol!

Un retrato de Parravicini.

«Medio clown, medio juglar, medio cómico, medio serio, observador y desencajado, escandaloso y distinguido, que en vez de seguir la comedia, se *hace cargo de ella* é improvisa, llenando la escena con su presencia, dejando aturdidos á los actores, á las obras y hasta al público.»

Otro retrato de un conferenciante.

«El conferenciante llena la sala, y como suele ser demócrata van más señoras que hombres. El conferenciante, que va de frac, que había pensado un prólogo haciendo un llamamiento al pueblo y á las clases laboriosas, en cuanto ve en derredor suyo tantas cabecitas rubias y tantas caras bonitas, gira en redondo, interinamente, y envía un saludo á las damas allí reunidas, y un puñado de flores retóricas va á caer sobre el público, llenando de aroma toda la sala. Después de esta introducción, la emprende con la Argentina, y en períodos amplios y redondos empieza á cantar sus bellezas, y á recorrer su historia y á decir del modo más florido todo lo que pueda decir una guía *Joanne*, si la guía *Joanne* no fuese tan concisa y se sintiese un poco conferenciante. Después habla de lo que piensa decir...., y cuando debiera decirlo, como ha pasado ya la hora y media, pone un *se continuará*, lo mismo que en los folletines, y convida al público á volver, no por el precio de la entrada, ¡eso nunca!, sino porque no le gusta que un público de buena voluntad se quede sabiendo las cosas á medias.

. . . .

«El conferenciante, en cuanto ha terminado se va á la *boletería*, no por interés, naturalmente, sino para hacer una estadística de la afición que hay en la Argentina al estudio del clasicismo. La taquilla para el conferenciante es un barómetro moral del gusto que el público tiene por saber. Si no indica deseo de aprender se puede saltar el Renacimiento y llegar al arte moderno; pero si el público está interesado hay un montón de temas que se pueden ir desarrollando, con tantos grados de parsimonia como los otros tengan de resistencia...»

Rosario.

. . . .

«Claro es que, como se ha dicho tantas veces, no sólo de pan vive el hombre. Eso ya se sabe, y estoy seguro de que los rosarienses se hacen cargo de ello y lo piensan, y hasta lo meditan si la fiebre del negocio les deja tiempo para meditarlo, pero entretanto se van haciendo ricos, y seguro que piensan: Luego veremos. Primero es el *cuerpo, después vendrá... lo otro; miremos por el* vientre, que el corazón puede esperar. Llenemos los graneros, que cuando llegue el estío, harto de prisa vendrán las cigarras.»

Esto piensan los rosarienses, á juzgar por la ausencia de arte, y sobre todo de artes plásticas que se echan de menos en una ciudad que tiene 200.000 habitantes, y como según el punto desde donde se mira, todo el mundo tiene razón; el que esto escribe no les ha de llevar la contraria.

Casi estamos por pensar que ellos salen ganando. Porque el hombre harto, si sabe digerir como es debido, es capaz de hacer muchas cosas, y el que tiene hambre no puede hacer más que una; bostezar para mover la boca.»

Córdoba.

«Por el pronto, ya hay una prueba que confirma lo que sospechamos, y es que aquí todo el mundo es doctor. Así como hay puertos de mar que dan capitanes de barco, y tierras que dan *payeses*, y ciruelos que dan ciruelas, esta Córdoba tiene un abono tan propicio para la ciencia, que á poco que un hombre se descuide, es doctor sin enterarse. Las madres aquí, más que madres, vienen á ser universidades. Los doctores nacen como la fruta y la familia que en casa no tiene dos médicos y dos abogados, casi se puede decir que hace mal papel; así es que yendo por la calle si gritáis ¡Doctor!, todo el mundo se vuelve; si os presentan á alguien y no le decís Doctor, os exponéis á hacer una plancha, y el doctorado es tan general, que el día en que los doctores estuviesen en huelga, toda la ciudad estaría parada.

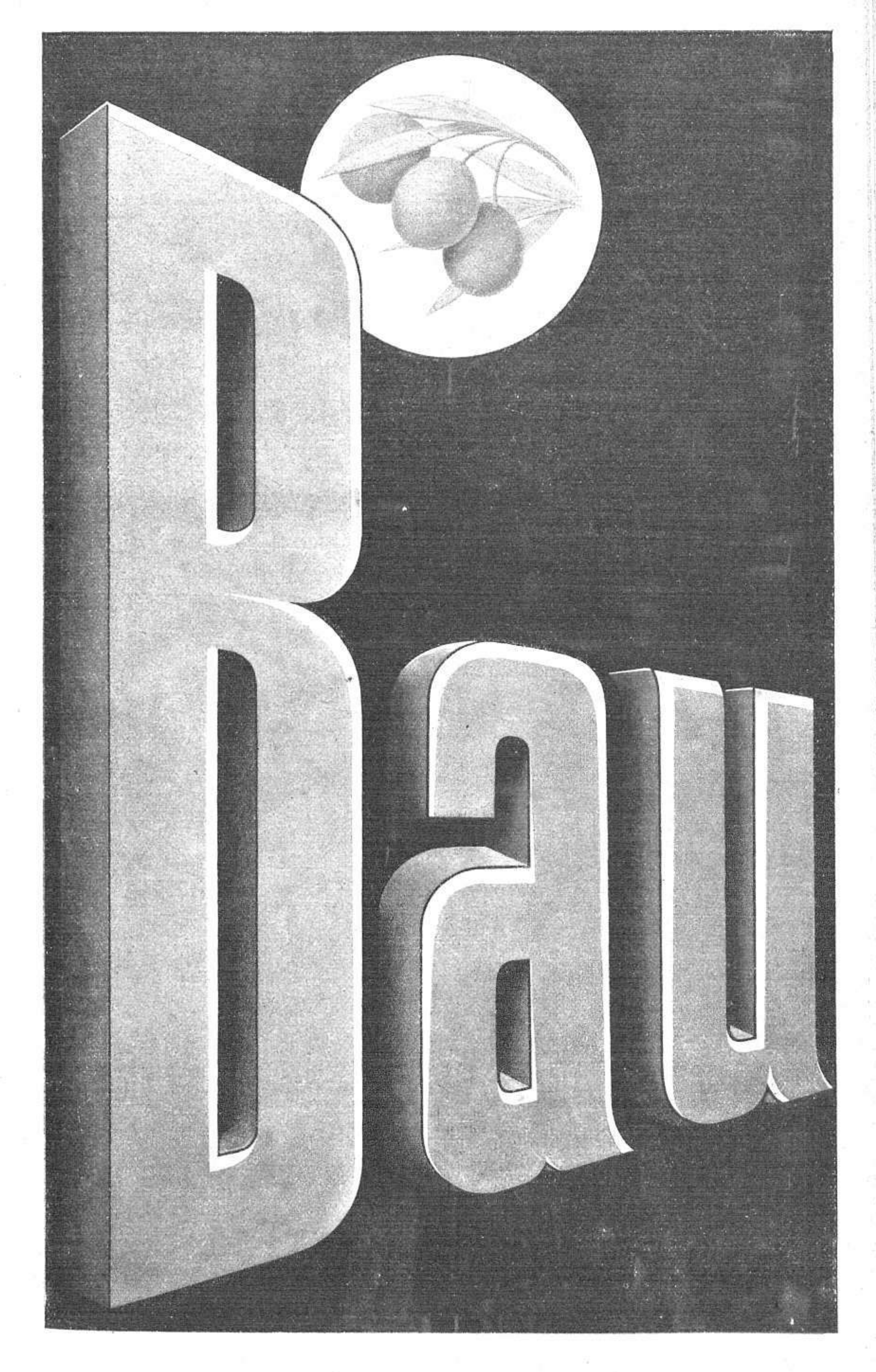
El forastero claro es que se pregunta: Si todo el mundo es médico ó abogado, ¿quién hace de enfermo ó de víctima? Y no sabe qué contestarse. La gente tiene cara de salud, y el ciudadano cara de buen genio. ¿Pues á quién curan? ¿A quién enredan? El clima es bueno, el público es pacífico. ¿Pues en qué emplean su saber? ¿Será que vienen á consultar aquí los tullidos de toda la región argentina? ¿Será que los que quieren tener cuestiones se vienen aquí á discutir? ¿Será que en cuanto el hombre tiene el título se contenta con tenerlo y vive feliz con ser doctor por el solo hecho de saber que lo es, y poder andar vestido de negro todos los días de su vida? Si es así, nos hacemos cargo. Llevar un título, sea de nobleza, de linaje ó de doctorado, desde los tiempos de Pantagruel, siempre ha sido estamento para llegar á todo, que ha dado lustre, que ha servido para casarse bien, y por eso creemos que los cordobeses hacen santamente en emplearlo: que, después de todo, esto del título si no hace bien tampoco hace mal, y más vale llevar un doctorado que una cédula de ignorante ó que un pasaporte de pobre.»

El argentino.

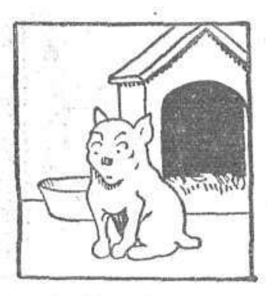
«El argentino, ó mejor dicho, el porteño paga y no dice gran cosa. No es que no piense lo que diría, sino por prudencia, y una buena educación y un modo de ser especial que hacen del hijo de este país un hombre que piensa y que sonríe.»

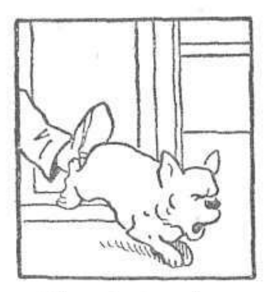
«El porteño ve llegar á toda clase de gente sospechosa, y en vez de protestar sonríe. El porteño ve en torno suyo la lucha y la caza del *peso* y se le deja cazar sonriendo: oye la adulación á su riqueza y la escucha también sonriendo; ve que le quieren enseñar cosas que de puro sabidas casi tiene olvidadas... y paga y sonríe, como si dijese: *Como no quiero protestar, sonrío... para no tener que enfadarme*.

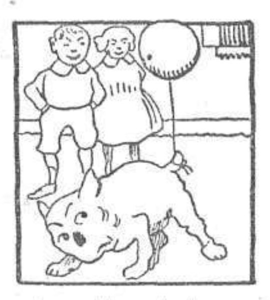
Sonríanse ustedes, si les parece.


Bau

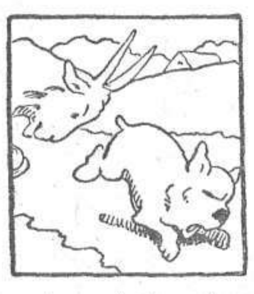
Páginas infantiles.—El fardo de la libertad

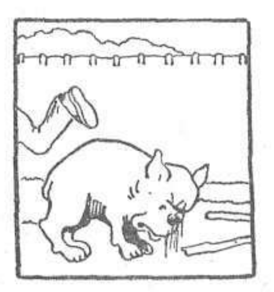

Leal estaba ya cansado de los malos tratamientos de su amo.

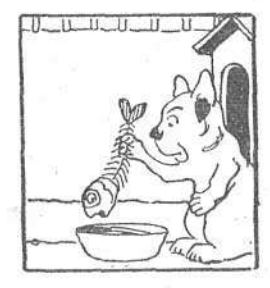

Si ponía los pies en casa, el amo se los ponía á él... en cualquier parte.

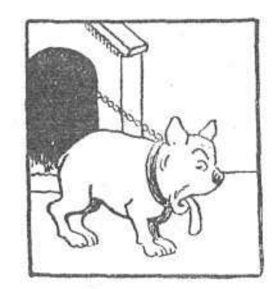

Los chicos de la vecindad hacían con él toda clase de diabluras.


Si iba al mercado, el amo entraba en la fonda cuando llovía, y Leal... se quedaba fuera.

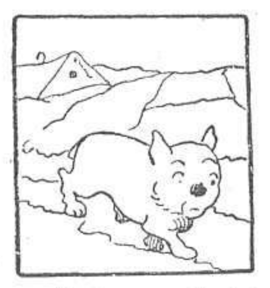

Los animales mismos parecía que le miraban con malos ojos.


Un día ahuyentó á un ladrón, el cual se vengó descargándole un bastonazo.


¡Cuántos días pasó el pobre con una espina de pescado por toda comida!


¡Y cuántos días de calor no se acordaban de darle de beber!

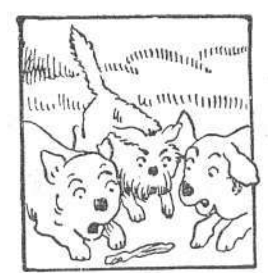
Páginas infantiles.—El fardo de la libertad



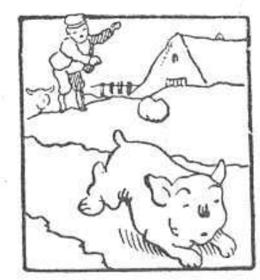
Al fin, cansado, huyó de la casa y se fué por el mundo.



Caminó todo el día y, á la noche se encontró en un bosque.



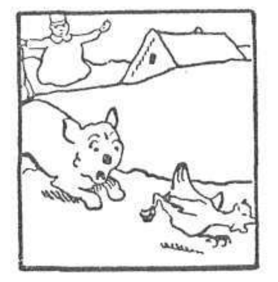
Cuando amaneció, siguió viaje; halló un hueso; pero acudieron varios rivales.



Cada vez que pasaba cerca de una casa, las piedras llovían sobre él.



Y si se acercaba á un colega y le pedía algo de comida, lo que hallaba era algún buen mordisco.



Muerto de hambre, quiso cazar un pollito...



y esto le valió una perdigonada.



Al fin, convencido de que el fardo de la libertad es cosa muy pesada, se volvió á la casa de su amo.

Ajedrez

FINALES DE PARTIDA BRILLANTES

Negras — M. Schild



Blancas — M. Willing

1	T 8 C R +
2 R × T	A × P +

3 R 1 T (si 3 R 1 A — A × T + d; 4 R × A — D × C + seguido de mate en 6 jugadas.)

3	A × T
4 R 1 C	A 7 A R +
5 R 1 A	A × P + a
6 R 2 R	D × C +
7 R 2 D	T 7 A R +
8 R 1 A	A × P + y mate

en la siguiente

Negras — Alechin et Sselesnijew

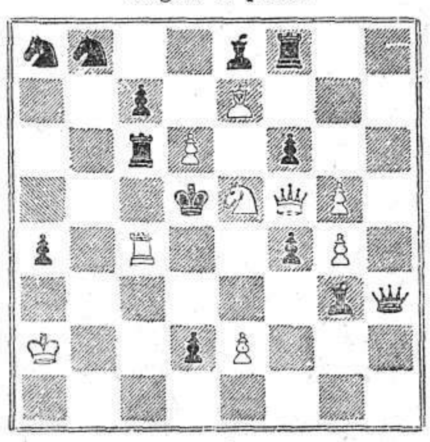


Blancas — Rosanow y Zelikow

32 P 4 T D	T D 1 C R
33 P 5 T D	P 6 R
34 D × P	T × P +
35 R 1 T	D 3 A R!
36 P × C	D 5 T R?
37 C 3 A R	D 6 T R
38 D 5 R +	R 1 T
39 D × P D !	Las negras abandonan.

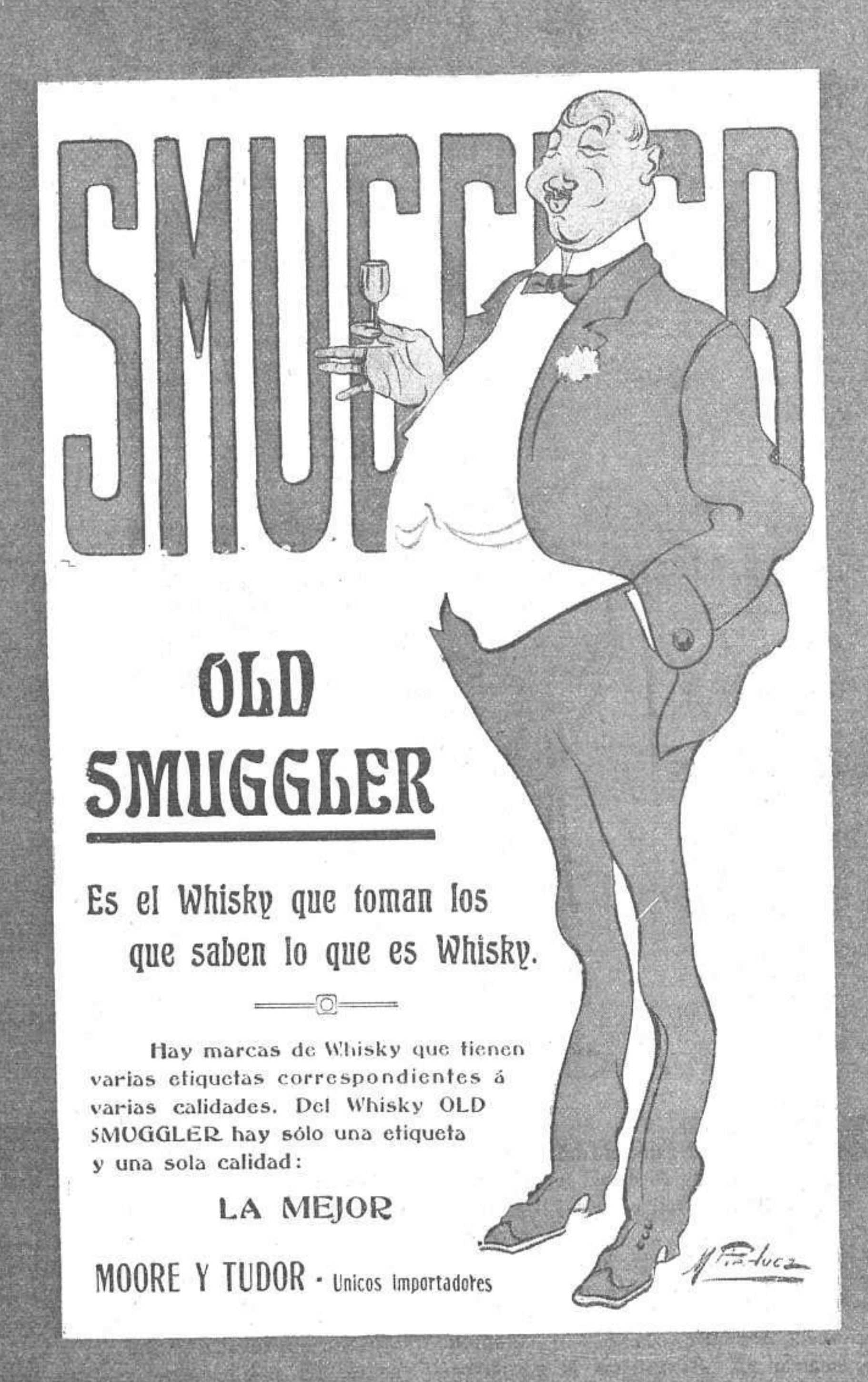
PROBLEMA POR S. SCHUSTER †

Negras 13 piezas



Blancas 9 piezas

Juegan las blancas y dan mate en 3 jugadas.


SMUGGLER
OLD
SMUGGLER
Es el Whisky que toman los
que saben lo que es Whisky.
Hay marcas de Whisky que tienen
varias etiquetas correspondientes á
varias calidades. Del Whisky OLD
SMUGGLER hay sólo una etiqueta
y una sola calidad:
LA MEJOR
MOORE Y TUDOR - Unicos importadores



Admiración

Escribe un caballero:

"No puedo expresar á usted mi admiración y mi sorpresa, cuando, después de mi larga ausencia por Europa, llegué á mi casa y fuí á abrazar á mi mujer.

Creía que el tiempo pasado, la había "deteriorado" algo, y ya me había impuesto "in péctori", la consecuente resignación de mi nueva convivencia, con mi querida esposa, un tanto cascada, cuando ¡oh delicia! me la encuentro convertida en una muchacha de diez y ocho abriles: linda, fresca, "aromática"... ¡Verdaderamente primaveral!

Me dió aquello alegría y vergüenza al mismo tiempo, porque lo que es yo, volví hecho un verdadero mamarracho.

—Pero, ¿qué has hecho—la dije besándola— para retroceder así al jardín de tus primeros años?—Noté que la frase poética me salía sin esfuerzo, gracias á las emanaciones deliciosas que surgían del cuerpo de mi cara mitad.

—Lo más sencillo—me contestó ella.—No afligirme por tus calaveradas europeas, y usar Jabón Reuter, por la mañana, por la tarde y por la noche, en mis continuas y repetidas abluciones.

—¡Pero eso es una magia!

—No. Es sencillamente el jabón más sano, más simple y más puro que se conoce, jabón fabricado á base de nobilísimos ingredientes, sabiamente dosificados de manera que lejos de atacar el organismo delicado de la piel, le presta elementos de vida, y por lo tanto da tersitud, da brillo y da coloración.

PREMIO DE BELLEZA

XIII Match Anglo-Americano

	Blancas Señor Lawrence	Negras Señor A. W. Fox
1	P 4 R	P 4 A D
2	C 3 A R	C 3 A D
3	P 4 D	P × P
4	C × P	C 3 A R
5	C 3 A D	P 3 D
6	A 4 A D	A 2 D
7	A 5 C R (1)	D 4 T D
8	A × C	P C × A
9	A 5 D (2)	P 3 R
10	A × C	P × A
11	D 3 A R	A 2 R (3)
12	O — O	D 4 C R
13	T D 1 D	T 1 C D
14	P 3 C D	O — O
15	D 3 T R	R 1 T
16	P 4 A R	D 4 T D
17	T 3 A R (4)	T 1 C R
18	R 1 T	T 2 C R
19	C R 2 R	T D 1 C R
20	T 1 C R	P 4 D
21	C 3 C R	A 1 A D
22	P 4 T D	A 4 A D
23	T 1 D	T 3 C R
24	P 5 A R	P R × P A
25	P × P A	A 1 A R
26	D 5 T R (5)	T 3 T R
27	D × P	A 5 C D
28	T 1 R	D 1 D.
29	D × P T D	D 1 A R
30	D 2 A R	[illegible] C R
31	T 1 D (6)	A 4 A D
32	D 1 A R	A 3 T D
33	C D 2 R	T × P + (7)
34	R × T	D 3 T R +
35	C 5 T R	A × C
36	D × A	D × C +
37	Abandonan.	

(1) La clavada del caballo que se va á tomar no puede ser recomendada si al tomarla consolida el centro de las negras como en el caso presente.

(2) Todavía una jugada poco recomendable; no es beneficioso el plan de cambiar el segundo caballo de las negras que dejará á aquellas con dos A contra dos C. M. Lawrence que conoce muy bien el valor de los alfiles debe haber pensado alguna variante con la cual se proponía obtener compensación.

(3) Con el proyecto de enroque T R el A estaría mejor colocado en 2 R que en 2 C R: tiene más libertad de acción y no cierra la columna abierta.

(4) Los caballos están mal colocados; es más cómodo defender 17 — P 4 T D.

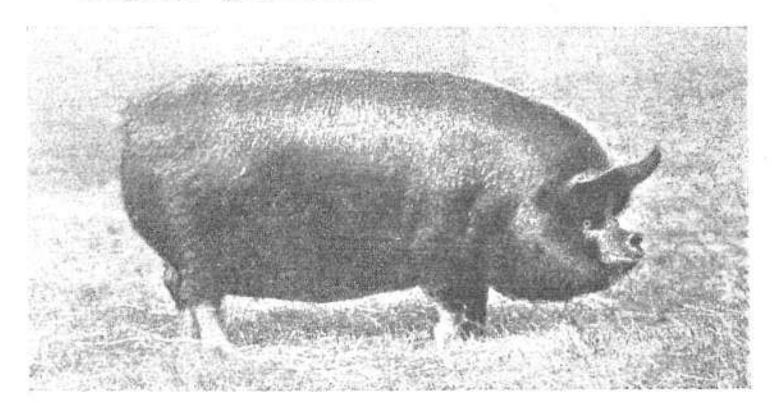
(5) Una alternativa hubiera sido 26 T 4 D seguida de T 4 T R.

(6) Ahora es difícil indicar un remedio eficaz, 31 — T 2 R parece buena, toda vez que las negras tienen posibilidad de contestar á los ataques limitados de las blancas — 31 C 1 A T es otra jugada aceptable, pero entonces cae el P A R.

Ahora viene una brillante conclusión, esperada después de algún tiempo en los salones del Match. Mr. Lawrence estaba falto de tiempo, lo que le obligaba á una defensa insuficiente en la última parte de la partida. Mr. Fox es un jugador de talento, que promete mucho, pero ha renunciado á jugar en público á causa de sus trabajos periodísticos.

Páginas ganaderas

Los opositores canadienses al tratado de reciprocidad con los Estados Unidos, tratan por todos los medios de que disponen, de convencer á los agricultores y sobre todo á los criadores de cerdos, del perjuicio que este tratado ocasionaría al Canadá, pues el valor de los animales gordos disminuirá notablemente según los precios corrientes en los Estados Unidos en las ventas al por mayor, pues es sabido que en este país los precios favorecen sólo á los consignatarios con perjuicio de consumidor y propietario. Una de las medidas empleadas para demostrar que el Canadá será afectado por el intercambio, es una compilación que ha sido presentada de los precios corrientes desde el año 1903 en los mercados de Búffalo y Toronto.



Cerdo Berkshire, primer premio en la exposición de Londres

El promedio de los precios en ambos mercados en los años 1904-5-6-7-8-9 y 10, es de 100 lbs. por ciento en el peso á favor de Búffalo más que en Toronto.

De todos modos se lleve ó no á cabo este tratado de reciprocidad, estos datos presentados han sorprendido á muchos, pues era creído por lo general que el valor de la industria porcina era más elevado en el Canadá que en los Estados Unidos.

De esto se desprende que los tenedores de cerdos deben irse preparando para una considerable reducción en el valor de sus cerdos á menos que una imprevista circunstancia pueda elevar el actual precio de los cerdos engordados y de la carne salada porcina.

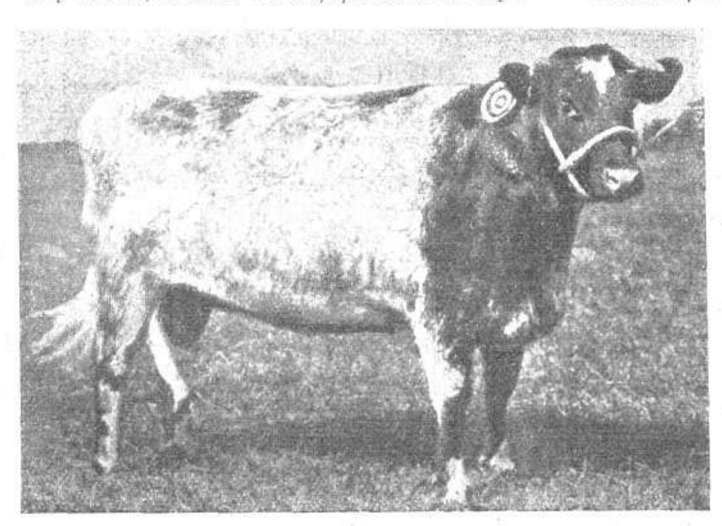
Francia y la raza Charolais.—Esta raza, oriunda de Francia, y allí tan popular, sobre todo en Charolais, la provincia de su origen, es un animal muy bonito, de color blanco, que tiene la importancia y el valor de los vacunos de Francia.

Los primeros criadores de esta raza tuvieron un cuidado especial en no permitir la cruza de estos animales con los de otra raza, pero los criadores de Nivernais introdujeron animales de la raza Shorthorn y el resultado de esta cruza produjo el vacuno llamado Charolais Nivernais que posee muchas cualidades mejores que el stock original. Los nivernais se ocuparon empeñosamente en conservar la característica del Charolais seleccionando animales Shorthorn de color blanco y no sólo éstos debían ser blancos sino que era color buscado hasta en los ascendientes de los animales elegidos, y á esto se debe que esta raza conserve su color blanco.

En Francia se la considera como una raza que da buena carne y muy útil para el trabajo, pero como lecheras, tienen tan poca leche, que muchas veces no pueden criar á sus terneros. En los distritos que se cultiva el azúcar es donde esta raza adelanta más y prestan grandes servicios en preparar la tierra.

En la última Exposición de París se pagaron por los toros de 20 £ á 48 y hasta 80 £.

Francia posee otra raza vacuna, la Limousin, que es considerada como buena productora de carne; engorda con facilidad y en los mercados europeos hay gran demanda de esta carne.



Campeón Shorthorn en la misma exposición

La leche la produce en abundancia pero es de calidad muy inferior, por eso es que ahora los criadores se están ocupando en mejorar sus cualidades lecheras.

El animal que ganó en la última Exposición de París el primer premio en esta clase para esta raza, pesaba 16 arrobas, 2 gramos y era de tres años.

Del Japón. — Toda la lana que importa el Japón es de la Gran Bretaña y de Australia. La lana importada de Inglaterra alcanzó á £ 697.000 y á £ 523.000 la importada de Australia.

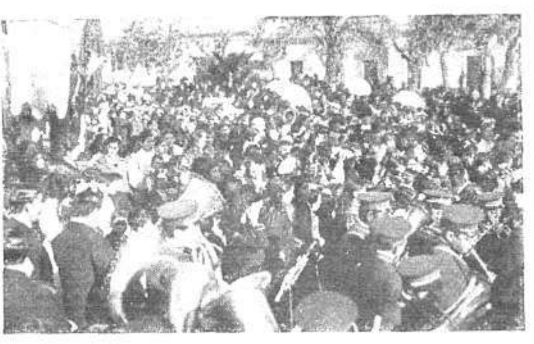

AERMOTOR
AERMOTOR
Desafia las Tempestades
Durante
cualquier tiempo,
ya sea calmo
ó violento, el
Aermotor
trabaja incesante.
Pida
Catálogo
Nº 413
Es el Molino de más Durabilidad y
el que funciona con la menor brisa.
AGAR CROSS & Cº Ltd
"La Casa de las Máquinas Durables"
118, Defensa, 148
Buenos Aires.
600, Entre Rios, 624
Rosario.

Actualidades de provincias

BARADERO



Monumento de la independencia inaugurado en la plaza Mitre



Los niños de las escuelas y pueblo cantando el himno nacional antes de la inauguración



Don Francisco del Frade leyendo su dircurso

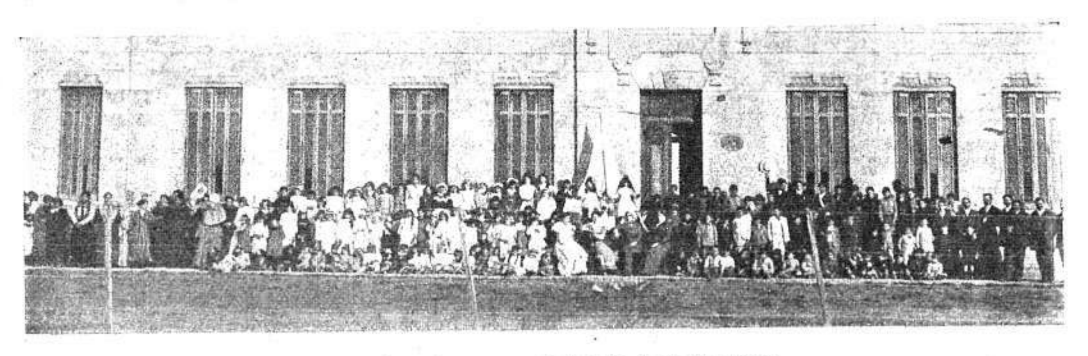
Actualidades de provincias

CAMPANA

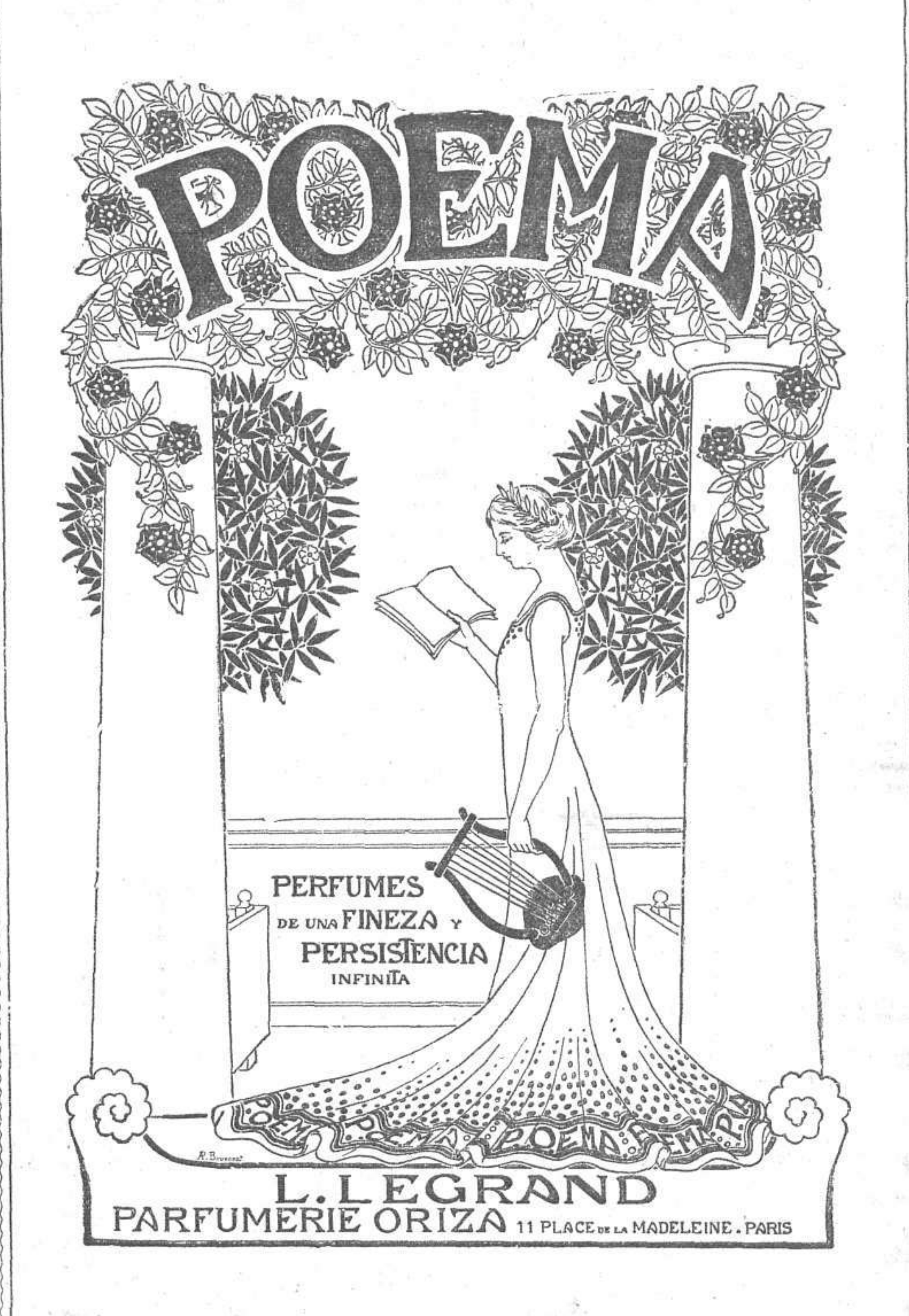


Casamiento de la señorita María Sofía Viola con el doctor Alfredo J. Perrupato. Después de la ceremonia religiosa

HALSEY



Colegios de ambos sexos celebrando la fiesta patria


POEMA
PERFUMES
DE UNA FINEZA Y
PERSISTENCIA
INFINITA
POEMA POEMA POEMA POEMA
L. LEGRAND
PARFUMERIE ORIZA 11 PLACE DE LA MADELEINE . PARIS

Actualidades de provincias

RUFINO



Banquete festejando el 14 de julio

CARMEN



Concurrencia al baile efectuado el día de la patrona del pueblo



Comisión de señoras del bazar-rifa pro templo





Para entrar en carena

—¿Usted cree, señor farmacéutico, que haya un medicamento bastante eficaz para regularizar las funciones de la digestión, etc.?... ¿Me entiende usted?

—Creo que sí.

—Mire usted; yo, antes, era como un reloj.

—Como un reloj que anda bien, porque hay relojes que son una verdadera calamidad... Mire usted ese, hace cinco años que está en las siete...

—Bueno; como un reloj perfecto.

—Perfectamente.

—Y ahora...

—Es usted un reloj de sol, de noche ó en día nublado.

—Eso es. Necesito, pues, algo que me arregle, que me regularice... pero el caso es que no tengo estómago para las medicinas. Ustedes los boticarios son tan amigos de los mejunjes...

—¡Señora!...

—No; y es que la vulgaridad sólo cree en ellos. Y daría quien sabe cuanto por hallar algo que, sin repugnancia, operara en mí el efecto...

—No siga usted adelante. Aquí tiene usted lo que desea.

—¿Qué es eso?

—¿Esto? El *remedio más simple, más sencillo, más inocuo al mismo tiempo que más eficaz*. Estas son las tan celebradas Pildoritas Reuter, que las traga usted como una grajea, y, puede usted haber comido lo que le haya dado la gana, segura de que no siente las fatigas, las acideces y hasta los dolores de una digestión difícil y penosa. Con las *Pildoritas Reuter* se acabó la dispepsia y por consecuencia los malos humores. Su tez se pone tersa y como rejuvenecida. Su aliento es suave y hasta perfumado; su vida, por fin, es dulce y apacible.

—Pues, deme usted, señor *farmacéutico* una docena de frasquitos de Pildoritas Reuter, pues quiero "entrar en carena", como dice mi marido, y á la vuelta de la estancia, aplastar á mis relaciones con mi juventud y mi belleza (¡perdone usted la vanidad!).

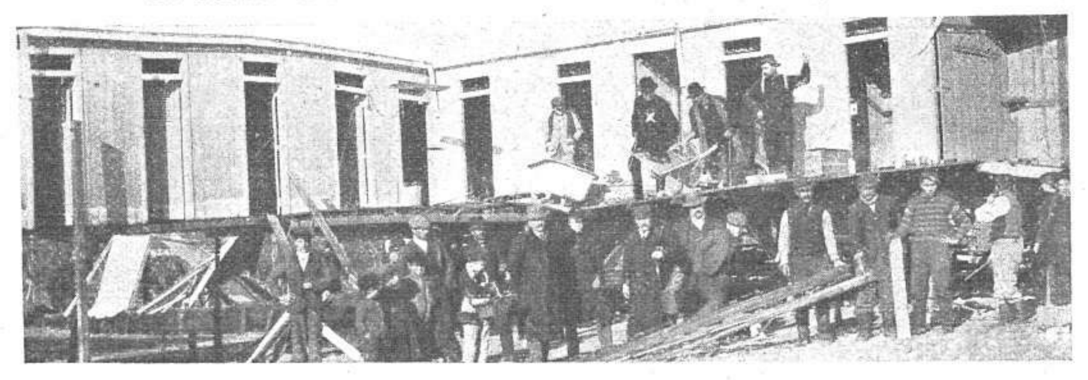
—Usted es muy dueña; y aquí tiene usted ese paquete de buena salud, tranquilidad y alegría.

MAR DEL PLATA

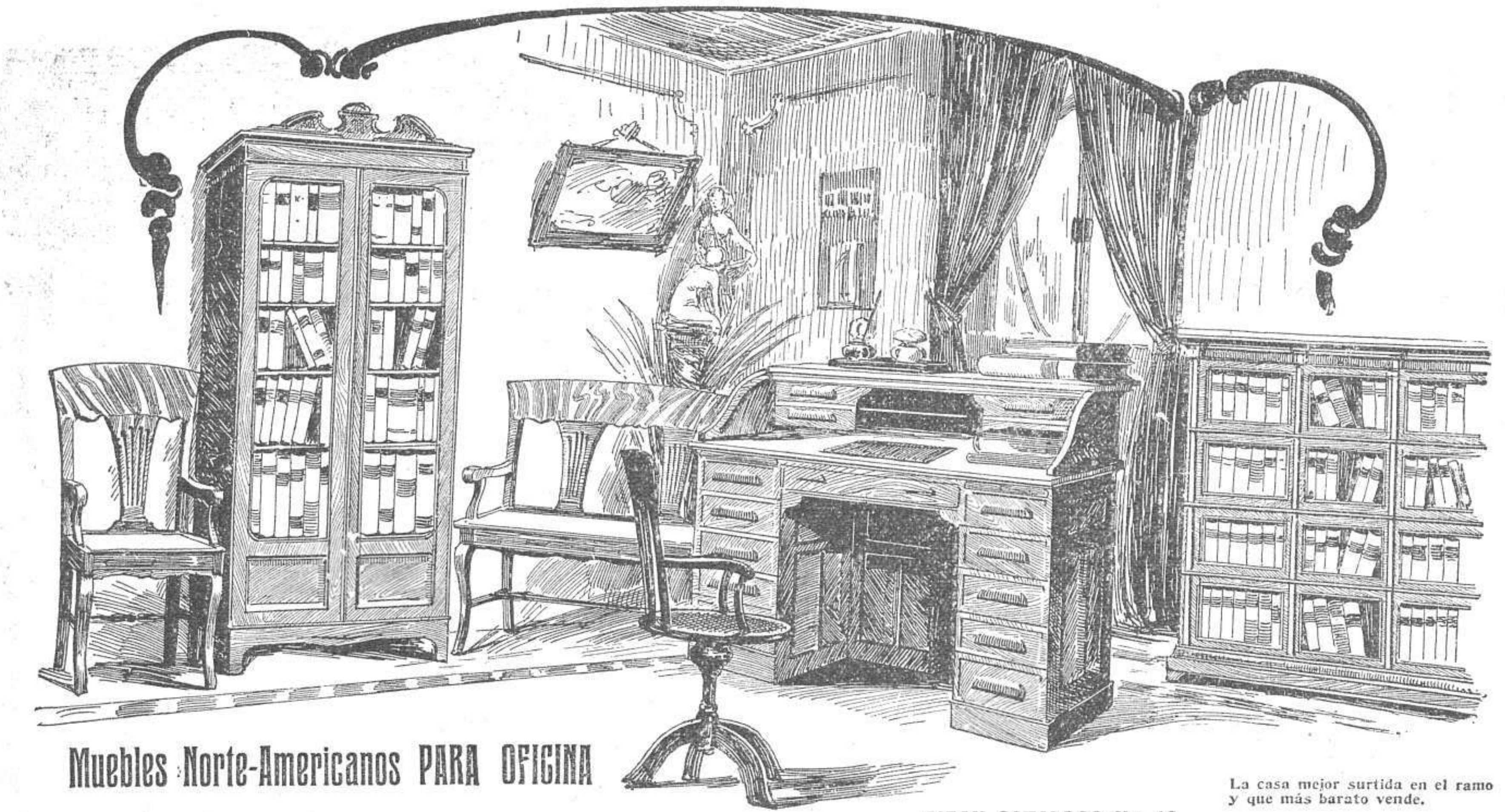


Perjuicios causados por el temporal. Cómo quedó el edificio del hotel "La Perla"

La rambla de "La Perla"



Restos del balneario "El Océano"



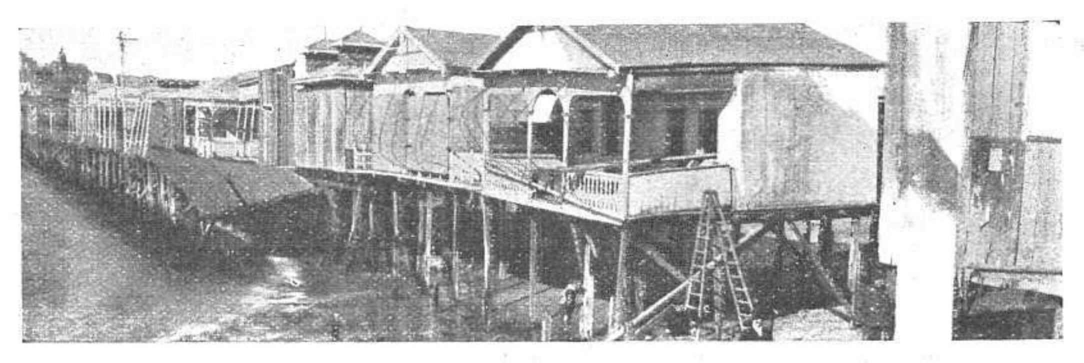
PIDAN CATALOGO N.° 10

LORENZINI & PERETTI - **566 — BART. MITRE — 572**

BUENOS AIRES

Actualidades de provincias

MAR DEL PLATA



Lo que ha quedado de la rambla del Bristol

LAS FLORES



La procesión de la Virgen del Carmen entrando á la calle Buenos Aires


El tónico ideal para las señoras que crían. Es una bebida higiénica, nutritiva é insubstituíble para las personas débiles que necesiten fortalecer su organismo.
MALTA es superior á todas las bebidas similares y se vende á menos precio. Cada botella: 0.65 centavos. Pídase en todas partes.
Por $ 14.00 remitimos á domicilio un cajón con 24 botellas de MALTA.
CERVECERIA PALERMO
CERVECERIA PALERMO
EXTRACTO DE MALTA
Malta
BEBIDA TÓNICA
CERVECERIA PALERMO
Cervecería Palermo (S. A.)
SANTA FE, 3253 - BUENOS AIRES
Teléfonos: Unión Telef. 110 (Palermo). — Coop. Telef. 5 (Norte)

Las Incubadoras Suecas "ROSEHILL"



han obtenido el **Gran Premio de Honor** en la Exposición Internacional de Agricultura del Centenario en Buenos Aires. — Pidan datos y prospectos. — Unicos introductores: **GOLDKUHL Y BROSTROM**, Belgrano, 1138, Buenos Aires. Unicos introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA-LAVAL".

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera calidad marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad.— Gilchrist y Cía., Reconquista, 484.—Buenos Aires.



Pianos

Desde 20 pesos mensuales. Se entregan SIN GARANTIA.

1463, CUYO, 1467

EL PORTEÑO, calentador para baños, á carbón, patentado por el S. G. N., primer premio exposiciones de Agricultura, Industrial y Universal, el más cómodo y rápido para ciudad y campaña. Para baños y lluvia, $ **25.** Sin Lluvia, $ **15.** Venta por mayor y menor. Talcahuano, 311. — **B. CASSAGNE.**

AGUA BLANCA Y AGUA ROSADA

"JUVENIL"



El más perfecto hermoseador del cutis. Quita infaliblemente toda clase de manchas, granos, barros, pecas, etc., dejando el cutis fresco y aterciopelado. Frasco chico, pesos **1.40**; frasco grande, $ **2.50.** — En todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías.

APLIQUE USTED SIEMPRE EL

"Bálsamo Resinoso Americano"



para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas, etc. Cura garantida é infalible. No debe faltar en ninguna casa de familia. En las Farmacias y Droguerías. El tarrito: $ 1.—; remitido por encomienda: $ 1.30.

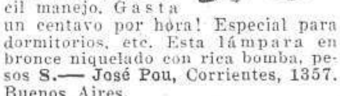


Fotografía Americana

RIVADAVIA, 2393
Buenos Aires

Retratos opacos para novios, con regalo especial. Retratos ampliados al natural, á $ **15.—**. Pidan datos. Se devuelve el dinero no estando conforme el cliente.

Lámpara forma pico de gas



patentada por el superior gobierno nacional. Sin tubo ni mecha y de fácil manejo. Gasta un centavo por hora! Especial para dormitorios, etc. Esta lámpara en bronce niquelado con rica bomba, pesos **8.— José Pou, Corrientes, 1357.** Buenos Aires.

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — Soly Bomchil

COCHES y SULKYS



desde **90** pesos papel.

Pídase nuestro catálogo.

J. F. SAEZ. Alsina, 365. Bs. Aires

MUEBLERIA

"LA CENTRAL"



B. DE IRIGOYEN, 501
esquina Venezuela
MUEBLES SÓLIDOS Y BARATOS



Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. **C. Peribáñez,** Talcahuano 393 Pidan Catálogos.



MUEBLERIA



«Los Importadores Unidos»
2067, Rivadavia, 2067

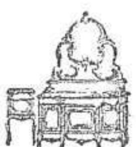
Vendemos muebles sólidos, elegantes y más baratos que todos.
Pidan presupuesto.

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional". Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

ESPECIFICO PAIZ

Cabellos, bigotes, cejas crecen con un solo frasco de $ m/n. **1.20.** Farmacia Centenario, Caracas esq. Franklin, Flores.

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

L. Sigal y Cía. — Sarmiento, 1124.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general
A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.
Pidan catálogo

REMEDIO MILAGROSO. — La **Rhonina** cura radicalmente el dolor de cabeza, jaquecas, ataques de nervios, esfuerzos intelectuales, exceso en comer, beber ó fumar y malestar general. Depositarios: Beretervide & Leonardini, Piedras, 170. Buenos Aires.



10 % de rebaja. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes, 1118, Bs. Aires. — **L. TORETTI.**

Contra la pérdida del cabello debe usarse "PILACETOL"



Aprobado por el D. N. de Higiene. Remedio soberano para combatir la caspa, las canas y la calvicie. Es el remedio realmente eficaz. Basta un solo frasco para constatar sus resultados. Frasco grande, pesos **10** m/n. Frasco chico, $ **6.** En todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Peluquerías.

CREMA "JUVENIL"

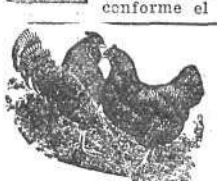


Producto nuevo é insuperable. No existe mejor. Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: $ **1.50** el tarro. En todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías, lo mismo que el

TALCO "JUVENIL"

Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.

Cintas y papeles carbónicos
CASA ANTONIO PISANI
Cangallo, 722 Buenos Aires



"EXCELSIOR"

Primer Establecimiento Nacional de Avicultura moderna en la República Argentina, anexo á la Casa Introductora de

ALEJANDRO REINHOLD

CALLE BELGRANO, 451 - BUENOS AIRES - 24 años establecida

Venta de huevos para empollar, Aves de raza, Incubadoras modernas, Abejas y Colmenas, Perros, etc. Catálogo ilustrado en colores 1 peso m/n.

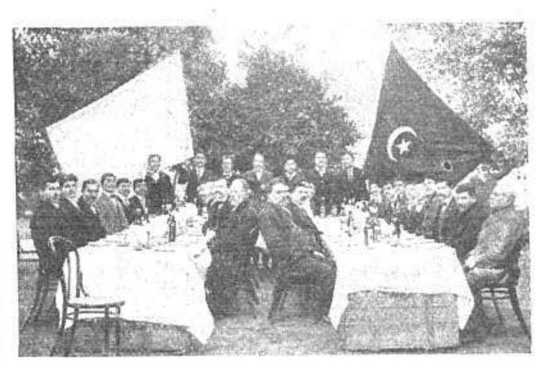
Actualidades de provincias

CATAMARCA



Concurrentes al paseo realizado por la colonia siria festejando el aniversario de la jura de la constitución otomana

CHILECITO

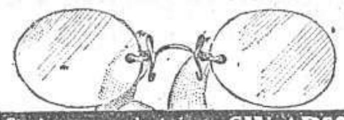


Pic-nic efectuado por la Unión Siria festejando la misma fecha

BALDE (San Luis)



Pozo artesiano mandado construír por el gobierno nacional, al ser visitado por los alumnos de cuarto año de la escuela regional



El último modelo de lentes SIN ARCO

ANTEOJOS

FINOS, hechos especialmente para su vista, desde ... **$ 5 m/n**

Cristales finos montura oro doublé $ 7

NUEVO CONSULTORIO PARA EL EXAMEN DE LA VISTA
lo más completo en Sud-America, bajo la dirección del especialista
H. MORRIS LYON (diplomado en Londres)

Instituto Óptico-Oculístico de la FARMACIA MURRAY

501, FLORIDA, 507 - Bs. Aires

Pidan **GRATIS** por correo, el interesante libro "LA VISTA y sus defectos" con formularios para hacer pedidos de anteojos por carta.



Gran Fábrica
DE
Artículos de Metal y Orfebrería
JOSELEVICH H.^NOS^
SARMIENTO, 2570

Ultimas novedades en objetos para regalos.

Medalla de Oro en la Exposición Industrial del Centenario.

¡AGRICULTORES!

¡No pierdan Vds. más tiempo! Es este el momento de combatir á las plagas que destruyen á sus **FRUTALES, VIÑEDOS, HORTALIZAS, JARDINES, etc.**
Para eso ofrecemos lo siguiente:



Bomba pulverizadora "Actividad".
(Sistema Candeo)

La única que obtuvo el primer premio en la última Exposición Nacional de Agricultura en Buenos Aires.

Se compone de la mocila y 3 picos pulverizadores diferentes; liviana y de fácil manejo y cuesta solamente $ 22.

Además ofrecemos el afamado fluído **LA VITALE**, *que á más de no ser corrosivo para las plantas, es un excelente tónico para las mismas, porque las hace vigorizar hasta producir doble fructificación.*

Se convencerán Vds. de esta afirmación si se dignan leer los numerosos certificados que van en librito instructivo titulado
"5 TESOROS PARA LA AGRICULTURA"
que se remite gratis á quien lo pida á la Agencia agraria "La Actividad, Venezuela, 1875, Buenos Aires.

¡NEURASTÉNICOS!

¿Os aqueja esa terrible enfermedad que desgasta y arruina el sistema nervioso? ¿Sufrís sus dolorosas y funestas consecuencias? ¿Habéis perdido el **vigor** y las **energías** de vuestra naturaleza?

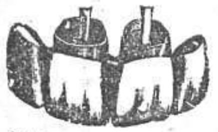
Nuestro "libro explicativo" os revelará la eficacia incomparable de las maravillosas **"Tabletas DINAMOGENAS"** para el tratamiento activo y radical de la **neurastenia, anemía, agotamiento, cloro is, histerismo, parálisis.**

GRATIS damos nuestro "libro explicativo" al que lo pida personalmente, y franco de porte lo enviaremos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite del

Concesionario de los "ESPECÍFICOS MOURA"

1521, Venezuela, 1521 — Buenos Aires

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS



PANÉ Cirujano - Dentista

Suipacha, 512 (esq. Lavalle). U. T. 47 9 (Libertad). Martes, jueves y sábados
Pueyrredón, 45 (plaza Once). U. T. 992 (Mitre). Lunes, miércoles y viernes

Extracciones SIN DOLOR por anestésicos especiales

Obturaciones por los sistemas más modernos. Especialidad nuevo sistema de incrustaciones

DIENTES FIJOS SIN PALADAR — HONORARIOS MÓDICOS



¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las Tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 137; Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y C.ª, Méjico, 502. — **Precio: $ 6 la caja.**

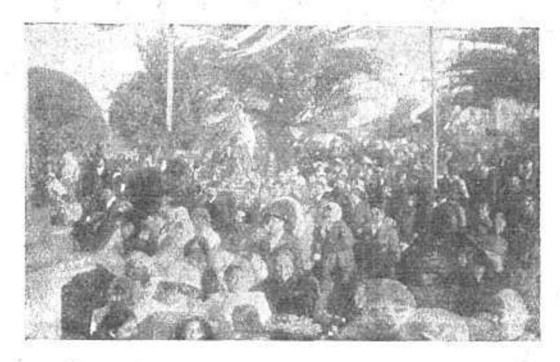
Doctor NICOLAS RAPOPORT

de regreso de las principales clínicas de Frankfort, Berlín, París, etcétera, á donde fué comisionado para el estudio del medicamento **606,** ha reabierto su consultorio. Tratamiento de las enfermedades de la sangre por el remedio del profesor Ehrlich.

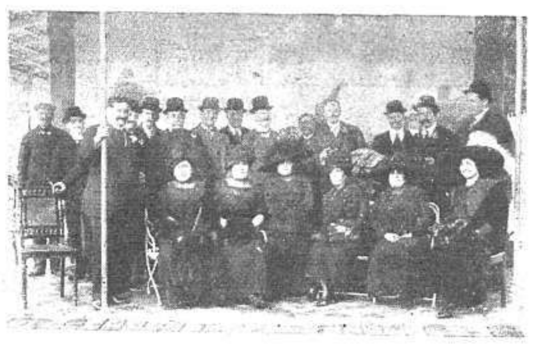
CORRIENTES, 2070. — De 1 á 4 p. m.

Actualidades de provincias

GENERAL RODRÍGUEZ



Fiesta de la patrona del pueblo. La procesión



El comisionado municipal y demás concurrentes al almuerzo ofrecido por el señor Pablo Tasso celebrando la misma fiesta

LAPRIDA





Niñas y niños que hicieron la primera comunión el 26 de julio, día de la patrona del pueblo

Actualidades de provincias

ROJO



Señorita Rosa Campanella — Señor Alfredo Guidi
Enlace Campanella-Guidi

LUJÁN





Señorita María Gognas — Señor Julio Juanilla
Enlace Gognas-Juanilla



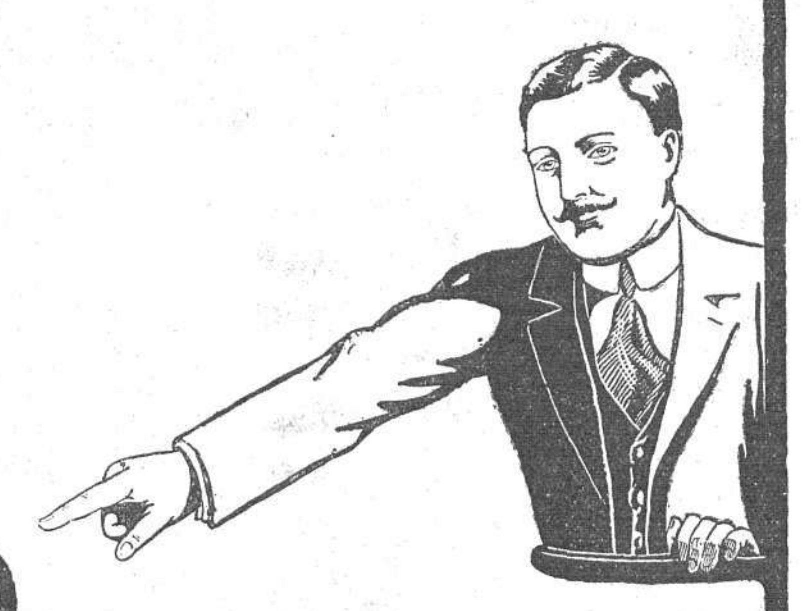
Cuadro alegórico representado en la fiesta realizada en la escuela núm. 22

PILAR



Aspecto de la plaza durante la fiesta escolar

LEA VD.



$40

Por esta cantidad le haremos **á medida** un traje de **verdadero paño inglés** (antes $ 70). Esta es nuestra última rebaja en esta estación y durará únicamente dos semanas desde esta fecha.

Trajes hechos, desde . . . . $ **20**
Sobretodos hechos, desde „ **18**

The Albion House

996 Victoria 1000

Actualidades de provincias

CORRIENTES



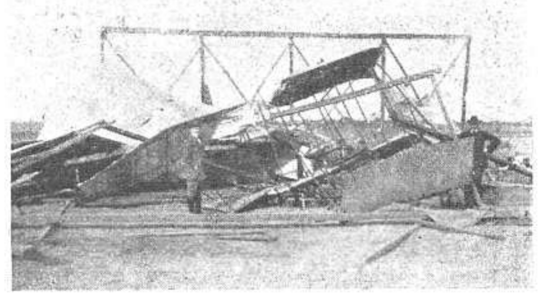
Señora Antonia G. de Guastavino, fallecida

AVELLANEDA



Señor Angel Molinari, fallecido

TUCUMAN

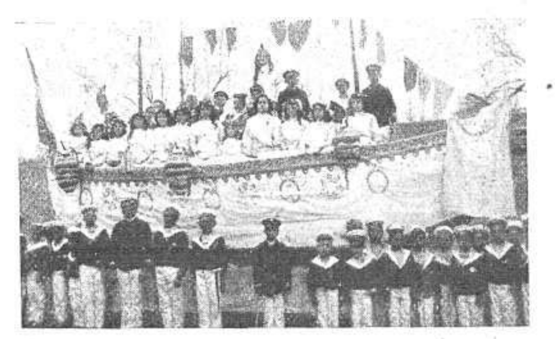


El aeroplano del aviador Paillette destruído por un ciclón el día antes de empezar el raid Tucumán-Santa Ana

LUJAN DE CUYO



Alumnos de la escuela núm. 2 durante la fiesta realizada en la misma



El batallón infantería de marina

Actualidades de provincias

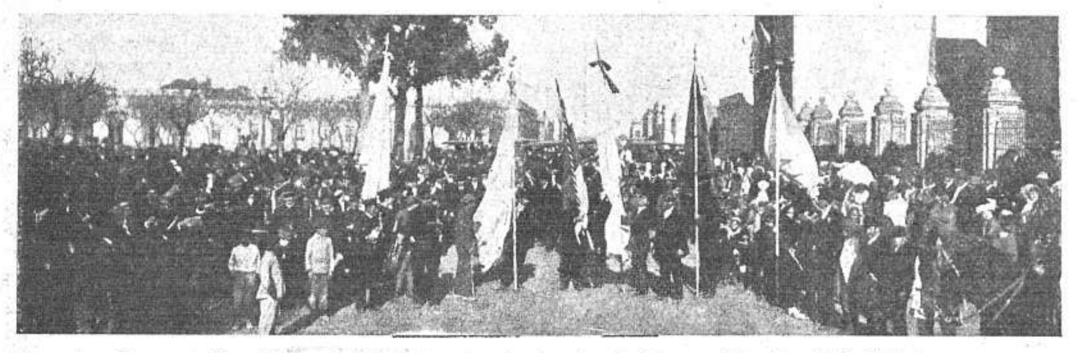
ESQUINA (Corrientes)





Cuadros alegóricos en la velada á beneficio de la escuela núm. 1

VILLA MARÍA

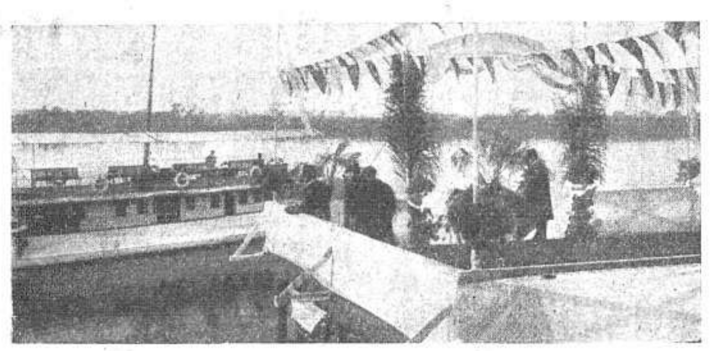


La procesión cívica en la plaza San Martín durante el discurso del señor A. F. Galíndez

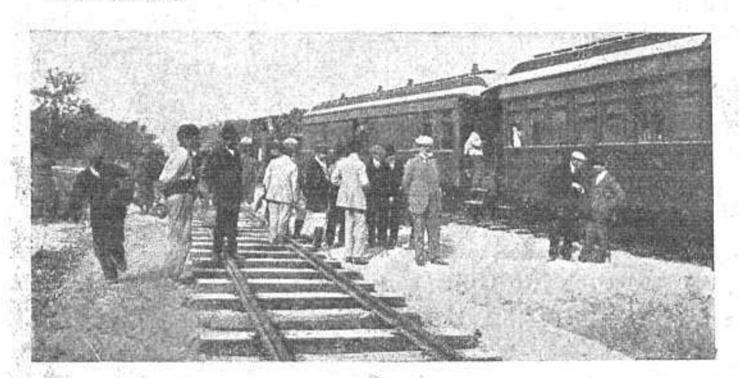
TERRITORIOS NACIONALES



Alfredo L. Ferin, alférez del 9.º de caballería muerto por accidente en el fortín Gran Guardia General Lamadrid



Llegada á Barranqueras del ministro de obras públicas señor Ramos Mejía



El ministro y sus acompañantes en el kilómetro 177



El nuevo gobernador de Misiones, coronel Gregorio López



SAPOLIN



MARCA RTDA.

Esmaltes, Tintes, Pinturas de Lustre, Etc.

MARCA RTDA.

Mantienen todos los objetos del hogar (que pueden pintarse) en un estado limpio y sanitario. Más durable que la pintura. Gran variedad de Especialidades en preciosos colores. Listas para uso inmediato. No se necesita experiencia para usarlas. A continuación detallamos algunas de nuestras bien conocidas Especialidades en vuestra ciudad:

ESMALTE DE ALUMINIO SAPOLIN: Produce un acabado sanitario como plata escarchada, en tuberías, accesorios de metal y cualquier otra superficie. Es lavable.

Esmalte de Oro "Our Favorite" Lavable

Esta es la mejor preparación para dorar objetos de madera, metal, vidrio, piedra, yeso, papel, etc. Fácil de usar. Seca en pocos minutos, dando un acabado lustroso y lindo como la Hojilla de Oro, sin dejar señales de la brocha.

De venta donde hay pintura.

Fabricadas por

GERSTENDORFER BROS.

New York.

Preparación "Standard" usada en el mundo por más de treinta años.



ESMALTE SAPOLIN ACABADO PORCELANA: El mejor para decoraciones interiores. Produce un acabado duro y lustroso como la porcelana. Fabricado en blanco, negro y lindos colores. Listo y fácil de usarse. No es una pintura, sino un verdadero Esmalte.

PINTURA DE LUSTRE PARA CARRUAJES SAPOLIN: Usese en cualquier superficie que requiera un acabado brillante y duradero. Lindos colores, así como blanco y negro. Lista para usarse. Pinta y barniza en una sola operación.



Rowland's Macassar Oil

(ACEITE DE MACASSAR).

Preserva, nutre, fortifica el brote del CABELLO impidiéndole de caer ó encanecerse; hace desaparecer las películas, hermosea el CABELLO suavizándolo.

Fabricado en Inglaterra por A. ROWLAND & SONS, 67, Hatton Garden, LONDRES, Proveedores desde hace 120 años de las cortes reales y de a aristocracia del mundo entero

Rowland's Kalydor

Para el cútis y la tez.

Es muy fresco, calmante, curativo y refrescante para el rostro, las manos y los brazos en los climas calientes. Impide y remueve pecas, quemaduras y tostaduras del sol, calores irritantes, bermejura y aspereza de la piel. Suaviza y cura todas las erupciones cutáneas, mordeduras de insectos, etc., y produce una tez bella y delicada, y una piel tan blanda como el terciopelo. Se garantiza que es innocuo y curativo.

Vendido en BUENOS AIRES por DIEGO GIBSON, Defensa 142 y MURRAY'S ENGLISH PHARMACY, 501, 507, Florida y en todas las farmacias del mundo.

Vino Désiles

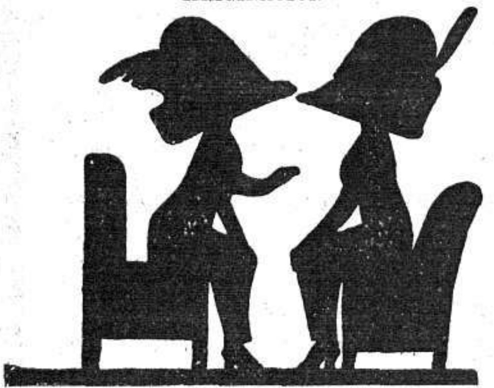
EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



IMAGINACION



—No te imaginarás nunca, querida, la cantidad de festejantes que he tenido este invierno...
—Sería inútil; ya te lo habrás imaginado tú...

La república de Suiza, cuya población no excede de un millón y medio de habitantes, puede poner en pie de guerra un ejército de 500.000 hombres. Este ejército no le cuesta más que 1.000.000 de libras esterlinas.

Durante las diferentes ceremonias de la coronación de los soberanos de Inglaterra, los agentes policiales de servicio recibieron, como aprovisionamiento extra, sandwichs, chocolate, bizcochos y bombones acidulados para calmar la sed.

En Atenas hay un olivo que, según la tradición, data de los tiempos de Platón, y en la isla da Cos hay otro árbol llamado "árbol de Hipócrates", al cual se le atribuyen 2.500 años de existencia.
En el establecimiento termal de Hamman-Meskoutine, á 20 kilómetros de Guelma, hay un grupo de olivos próximos á la tumba de un santón, que se dice son contemporáneos de la ocupación romana, y por lo tanto tienen unos veinte siglos de vida.
En el parque de Lord Salisbury, en Londres, hay una encina que se cree fué plantada por Guillermo el Conquistador, en el siglo XI, y en las puertas del bosque de Boulogne, en París, existe otro árbol de la misma especie plantado por Francisco I de Francia.
En el jardín público de La Orotava (Tenerife), hay un drago que bate el record á todos, pues se cuenta que data del tiempo de Adán y Eva.

Se necesitan 22 acres de tierra para mantener á un hombre con carne, mientras que la misma extensión de tierra sembrada de trigo, alimentaría á 42 personas; sembrada de avena, 88; de patata, maíz ó arroz, 166 personas; plantada con el árbol del pan, daría sustento para más de 6.000 personas.

Contra lo que podría suponerse, los colores más vistosos ó más vivos no son siempre los más visibles. El negro, por ejemplo, es más visible que el blanco y cualquier color obscuro lo es más que otro que sea claro. Así, en el mar, los cascos obscuros de las lanchas pescadoras se ven mucho más pronto que el casco blanco de un yate de paseo. De la misma manera se observa que, mirando desde lejos unas maniobras militares, se ven mucho mejor los uniformes azules de la infantería y los dragones, que los encarnados de los húsares.

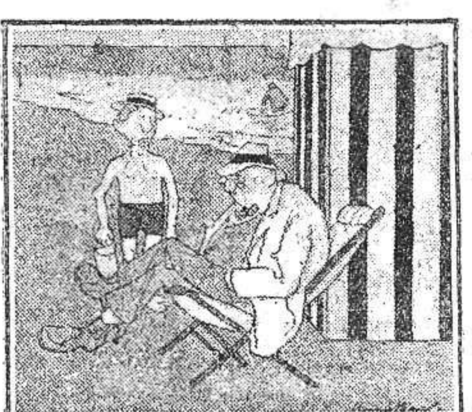
El coste de las principales partes de un buque de guerra moderno es el siguiente: Los dos cañones de 30 centímetros de las torres, con su montaje y protección, cuestan 500.000 pesos oro, y 750 cada uno de los proyectiles. Los tubos lanza-torpedos valen quince mil pesos oro cada uno, y cada torpedo tres mil. La coraza, unas 4.800 toneladas de metal, cuesta á unos seiscientos pesos oro la tonelada. Las calderas consumen setenta pesos oro de carbón por hora.

M. Besançon, *secretario general del "Aero Club"*, de Francia, en la memoria anual que acaba de presentar á dicha sociedad, recoge los siguientes datos estadísticos, cuyo conocimiento demuestra el progreso de la aviación en estos últimos tiempos en aquel país.
Número de aeroplanos fabricados, 1.300, con una fuerza motriz total de 60.000 caballos.
Pasajeros transportados, 4.800.
Viajes realizados de más de 10 kilómetros cada uno, 3.000.
Kilómetros recorridos en aeródromos y á través de los campos y del agua, más de medio millón, que representan una suma de ocho mil trescientas horas en el espacio.

Acaba de pedirse patente en Wáshington para un descubrimiento que tiende á resolver el problema de la navegación aérea, puesto que facilitará grandemente la cuestión del combustible.
El invento consiste en la gelatinización de la gasolina, la que, por un procedimiento especial, queda solidificada, lo que reduce su volumen en tal forma, que un galón de gasolina sólo ocupa el lugar de una pastilla de jabón.
La Standard Oil Company, ha pagado al inventor tres millones de pesos por la patente, y se dice que los aeroplanos, usando ese combustible, alcanzarán un radio de acción veinte veces mayor del que tienen en la actualidad.

Todas las estaciones del Ferrocarril Central London van á ser dotadas del sistema "Ozone" para proveerlas diariamente de 8.000.000 pies cúbicos de aire puro. Se pretende que, con este sistema, el Central London dispondrá de un aire tan puro y sano como las orillas del mar ó las grandes alturas.

LAS VACACIONES DEL BANQUERO



El chico.—El mar está bajando.
El padre (distraído).—Compro.
(De *Simplicissimus*.)

El departamento de hacienda de Oldemburgo ha resuelto poner un impuesto á los celibatarios *de uno y de otro sexo*. Todos los que hayan cumplido la edad de treinta años y disfruten de una renta anual de 210 libras esterlinas, tienen que pagar un impuesto de diez por ciento. Esta nueva carga pesa casi exclusivamente sobre los hombres.

La isla Sable, ó de la Arena, la conocen *los marinos por el* sobrenombre de "Cementerio del Atlántico", á consecuencia de los muchos naufragios que se verifican en sus costas.

El famoso pianista Paderewsky, que acaba de retirarse de la vida artística para atender al restablecimiento de su quebrantada salud, ha ganado en diez y seis años de conciertos, cerca de once millones de pesos.

Una curación que se presta á reflexiones

El 19 de febrero de 1897 recibía un farmacéutico de París la carta siguiente: "Hace unos cuantos años que cogí un enfriamiento á consecuencia del cual se me presentó un fuerte constipado que descuidé por entonces y degeneró en un catarro de la peor especie. Hoy me encuentro afectado de una bronquitis espantosa, no puedo respirar con holgura y experimento una gran opresión. Tengo el estómago lleno de flegmas, no puedo dormir y no tengo libre un solo momento el pecho. Por las mañanas toso y gargajeo por espacio de dos horas hasta que las flegmas se desprenden, pero, sobre todo, cuando más sufro es en el invierno. Esto me produce deseos de vomitar, pero no llego á conseguirlo. He ensayado muchos remedios, tisanas, jarabes, sin lograr alivio con nada. El médico me ha dicho que me vuelvo asmático. No tengo apetito ni gusto para nada.

En el periódico que ordinariamente leo he visto el relato de las curaciones obtenidas con el Alquitrán de esa casa en circunstancias parecidas á las que yo me encuentro. Ruégole me envíe un frasco de verdadero Alquitrán Guyot: Espero que me ha de aliviar. Firmado: Francisco Martínez, plaza Mayor, Azangaro (Perú)."

Sr. MARTINEZ

Después de haber ensayado el verdadero Alquitrán Guyot, el señor Martínez escribió de nuevo lo que sigue: "31 de mayo de 1897: Mi muy estimado señor Guyot: He hecho uso del frasco que usted me ha enviado, tomándolo á todas las comidas, tal como está prescripto, ó sea una cucharada de alquitrán, como las de café, por cada vaso de líquido. Ya desde este primer frasco encontré una mejoría notable en mi salud. Arrojaba más fácilmente las flegmas que me obstruían el estómago, se me presentó algún apetito y pude dormir algunas horas sin encontrarme molestado en la respiración. Continué usando el Alquitrán Guyot, y después de tres frascos desaparecieron los accesos de tos que me consumían. Ahora tengo buen apetito. Ya no arrojo flegmas y he recobrado las fuerzas completamente."

"Le agradezco en extremo haber inventado el Alquitrán Guyot, y crea que yo no puedo sino recomendar el remedio de V. á todas las personas que sufren de bronquitis y catarros como el que yo tenía.—Firmado: Francisco Martínez."

El uso del Alquitrán Guyot á todas las comidas, á la dosis indicada en la carta que dejamos reproducida, basta, en efecto, para curar en poco tiempo el catarro más rebelde y la bronquitis más antigua. Algunas veces hasta se consigue dominar y aun curar la tisis por declarada que esté; pues el Alquitrán detiene la descomposición de los tubérculos del pulmón matando los malos microbios que son la causa de esta descomposición. — Esto es sencillo y exacto. El menor constipado puede degenerar en bronquitis si se le abandona. Por eso no se insistirá nunca demasiado al recomendar á los enfermos que traten de conjurar el mal desde el principio usando el Alquitrán Guyot que todos los farmacéuticos expenden.

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡cura!



¡Seductora á los ocho días!



¿Qué es lo que más contribuye á hacer á una mujer hermosa?

Seguramente que su blanca dentadura.

Pues bien; lean ustedes:

"Muy señores míos: He usado el Dentol como dentífrico por espacio de 8 días, y al cabo de este tiempo sorprendía ya la blancura de mis dientes. Estoy, pues, decidida á continuar con un dentífrico que tan rápidamente procura resultados en verdad brillantes. Firmado: Amelia Ballargeau, Marans (Charente - Inferieure)".

El Dentol (agua, pasta y polvo), es, en efecto, un dentífrico que, además de ser soberanamente antiséptico, está dotado de un perfume, como ningún otro agradable.

Creado de conformidad con los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca, impidiendo, por tanto, ó curando seguramente la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y los males de la garganta. En muy pocos días comunica á los dientes una blancura sorprendente, destruye el sarro y deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado sobre algodón calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean.

De venta en las buenas Droguerías, Farmacias y Perfumerías — — —

Carreras



Mouchette, ganadora del clásico "Invierno"

Desde aquel año en que Ganzúa asestó un formidable *mandoble á la cátedra*, no se presentaba la Polla de Potrancas tan abierta á las pretensiones justificadas de varias de las *competidoras como* el domingo próximo. Voix d'Or, Etruria, Aldeana, Two Step, Silver Glass, Elisabeth y Blue Bell han venido *produciendo* independientemente performances que, llegado el momento actual colocan en duro aprieto al que tenga que decidirse entre ellas. Y todavía quedan algunas otras que si bien no han demostrado mucho, tampoco se ha presentado la ocasión para juzgar el alcance real de sus fuerzas, por ejemplo Kissmet.

En fin la carrera se presenta interesantísima. Al parecer las tres primeras entre todas las que hemos citado, tienen á su favor la mayor suma de probabilidades y sin olvidar las excelentes carreras producidas anteriormente por Voix d'Or y Etruria, nos induce á elegir como preferida á Aldeana la facilidad con que ha obtenido sus recientes victorias.



Dado, ganador del premio "Lady Beautiful"

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Terminación; 2.ª, Lady Violet; 3.ª, Pedernera; 4.ª, Reflejo; 5.ª, Aldeana; 6.ª, Germano; 7.ª, Dalesman, 8.ª, Azcuénaga.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 6 de Agosto de 1911

1.ª CARRERA — Premio La Confianza

Distancia 1.700 metros

Norón	58 ks.	Great Boy	53 ks.
Mikey Free	58 ,,	Soldier's Boy	53 ,,
Forastero	58 ,,	Tucurá	53 ,,
Bouchón	58 ,,	Forward	53 ,,
Terminación	56 ,,	Roi de l'Or	53 ,,
Boya	56 ,,	Roca	53 ,,
Minnetarees	56 ,,	Campos	53 ,,
Caruso	56 ,,	La Potranca	51 ,,
Roi Fou	53 ,,		

2.ª CARRERA — Premio El Jockey

Distancia 1.200 metros

Clora	56 ks.	Lauquen	56 ks.
Kala	56 ,,	Damasca	56 ,,
Claire Lune	56 ,,	La Nueva	56 ,,
Verveine	56 ,,	Earwing	56 ,,
Haitiana	56 ,,	Vía Crucis	56 ,,
Corisande	56 ,,	La Voisin	56 ,,
Lady Violet	56 ,,	Doña Cecilia	56 ,,
Mantinea	56 ,,	Auca	56 ,,
Rubia II	53 ,,	Calma	56 ,,
Barita	56 ,,	Jeuneusse	56 ,,
Pomponette	56 ,,	Nirvana	56 ,,

3.ª CARRERA — Premio Rancagua

Distancia 1.400 metros

Khedive	56 ks.	Gay Kendal	56 ks.
Pilatus	56 ,,	El Colla	56 ,,
Pedernera	56 ,,	Curioso	56 ,,
Berón de Astrada	56 ,,	Superbo	56 ,,
Cubano	56 ,,	Ducho	56 ,,
Bailén	56 ,,	Metileo	56 ,,
San Benito	56 ,,	Condottiere	56 ,,
Old Royal	56 ,,	Cafiche	56 ,,
Olat	56 ,,	Glou-Glou	56 ,,
Cambacuá	56 ,,	Volta	56 ,,

4.ª CARRERA — Premio Novela

Distancia 2.000 metros

Barometer II	57 ks.	Armón	52 ks.
Follet	56 ,,	Lordminster	51 ,,
Convicto	55 ,,	Reflejo	51 ,,
Levalle	55 ,,	Bemol	50 ,,
San Pascual	54 ,,	Royal Pennant	50 ,,
Paso de los Andes	53 ,,	Lady	50 ,,
Agón	52 ,,	Holborn	49 ,,
Antipirina	52 ,,	Forward	49 ,,
Ipacaraí	52 ,,	Campos	49 ,,
Calfucurá	52 ,,	Dark	48 ,,
Forastero	52 ,,	Roi de l'Or	48 ,,

5.ª CARRERA — GRAN POLLA DE POTRANCAS

Distancia 1.600 metros

Aldeana	55 ks.	Paduana	55 ks.
Beauty	55 ,,	Malpica	55 ,,
Verona	55 ,,	Silver Grass	55 ,,
Etruria	55 ,,	Gentillesse	55 ,,
Pirita	55 ,,	Blue Bell	55 ,,
Voix d'Or	55 ,,	Giroflá	55 ,,
Basilea	55 ,,	Chochita	55 ,,
Mme. Butterfly	55 ,,	Illiria	55 ,,
Proeza	55 ,,	Kissmet	55 ,,
Pulla	55 ,,	Dione	55 ,,
Osada	55 ,,	Birola	55 ,,
Old Wife	55 ,,	Copy	55 ,,
Two Step	55 ,,	Elisabeth	55 ,,

6.ª CARRERA — Premio Iceache

Distancia 1.600 metros

Bijou Royal	57 ks.	Oro en Polvo	54 ks.
Volador	57 ,,	Salso	54 ,,
Germano	57 ,,	Tupambaé	54 ,,
Saint Marceaux	57 ,,	Bizcocho	54 ,,
Baltimore	57 ,,	Britomarte	54 ,,
Law Tennis	54 ,,	Abricot	54 ,,
Arco de Oro	54 ,,	Corrigan	54 ,,
Essling	54 ,,	Sixto	54 ,,
Trifle	54 ,,		

7.ª CARRERA — Premio Don Gonzalo

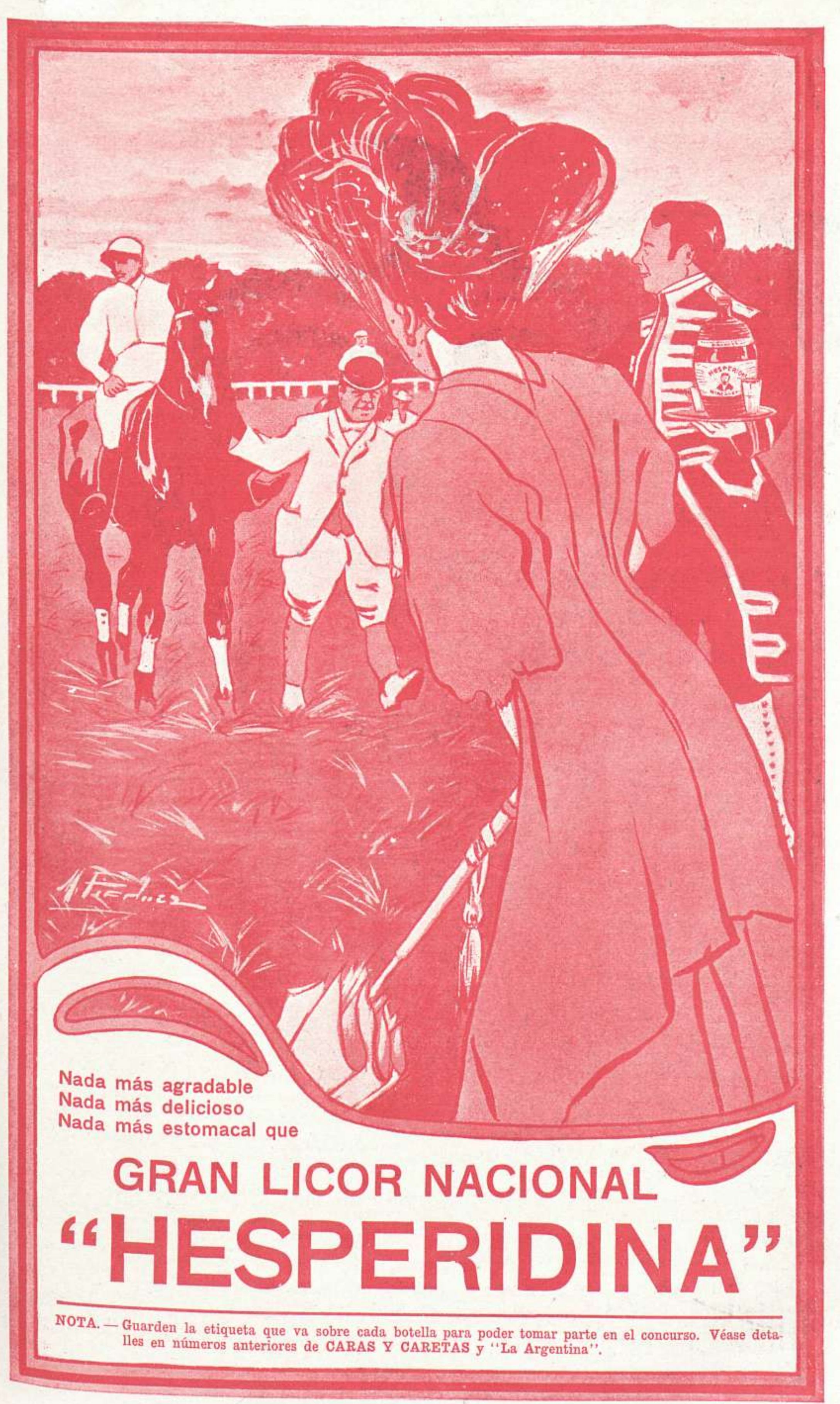
Distancia 1.600 metros

Polilla	60 ks.	Astarté	54 ks.
Old Medow	58 ,,	La Bellincioni	53 ,,
Obrizo	57 ,,	Dalesman	45 ,,
Proserpine	56 ,,	Mikey Free	42 ,,
Crucifix	55 ,,		

8.ª CARRERA — Premio Villanueva

Distancia 2.300 metros

Barometer II	62 ks.	San Pascual	52 ks.
Obrizo	57 ,,	Azcuénaga	52 ,,
Telaraña	56 ,,	Romana II	52 ,,
Minstral	55 ,,	Ipacaraí	50 ,,
Follet	53 ,,	Benjamín	48 ,,
Aeroplane	53 ,,	Minnetarees	48 ,,


Nada más agradable
Nada más delicioso
Nada más estomacal que
GRAN LICOR NACIONAL
"HESPERIDINA"
NOTA. — Guarden la etiqueta que va sobre cada botella para poder tomar parte en el concurso. Véase detalles en números anteriores de CARAS Y CARETAS y "La Argentina".



NÚMERO SUELTO { En la capital.......... 20 centavos
En el interior .... 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital...... 40 centavos
En el interior ... 50 »